大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千零七十號
今日出紙三大張
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號　電話總機：七二八二一一　廣告課電話：七二六九八〇　發行課電話：七二二四四四　編輯部電話：七二二四四四　電報掛號8778　廣州辦事處：惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

# 人大常委決議以六億五千萬人民名義鄭重宣告

# 中國堅決無保留支援越南人民

## 號召全國充分準備派出人員同越南人民共同戰鬥

## 誠摯希望各國人民開展運動迫使美侵略者滾出越南

【中國新聞社北京二十日電】中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會今天以六億五千萬中國人民的名義鄭重宣告：中國將繼續盡自己的一切可能，堅決地、無保留地支援正在進行抗美愛國正義鬥爭的越南人民。

中華人民共和國第三屆全國人民代表大會常務委員會今天下午舉行了第六次會議的擴大會議。會議一致通過一項關於支持越南民主共和國國會呼籲的決議。

決議認為越南民主共和國國會在它給世界各國國會的呼籲書中所重申的關於日內瓦協議、解決越南問題的四項主張是完全合情合理的，是解決越南問題的唯一正確的道路。決議說：「中國政府和中國人民完全贊同和堅決支持這四項主張。我們認為，只有堅決制止美帝國主義對越南的侵略，迫使美國從越南撤出它的一切武裝力量，才能為越南問題的政治解決創造必要的條件。我們同越南人民一起，堅決反對美帝國主義的『和平談判』陰謀，堅決反對任何勾結美帝國主義、出賣越南人民根本利益的卑鄙行徑。」

決議強調說：「中國是一九五四年日內瓦協議的簽字國。中越兩國是唇齒相依的社會主義兄弟鄰邦。中國人民同越南人民是生死與共的親密戰友。中國政府和中國人民已經鄭重宣告：美帝國主義侵犯越南民主共和國就是侵犯中國，中國人民決不能置之不理。中國人民已經並且將繼續根據越南人民的要求，按照反對美帝國主義侵略的共同鬥爭的需要，盡一切力量支援越南人民，徹底打敗美國侵略者。中國人民在履行無產階級國際主義義務方面，從來是無限忠誠的，從來是說到做到的，從來是不惜一切犧牲的。這是歷史的鬥爭和現實的鬥爭都證明了的。」

全國人民代表大會常務委員會的決議號召全國各人民團體和全國人民：

「廣泛宣傳胡志明主席四月十日在越南民主共和國第三屆國會第二次會議上的講話、范文同總理在越南民主共和國國會第二次會議上的政府報告和越南民主共和國國會給世界各國國會的呼籲書，廣泛宣傳越南南方民族解放陣線中央委員會三月二十二日的聲明，支持越南民主共和國和越南南方民族解放陣線的立場，進一步揭露美帝國主義的侵略罪行；

「深入學習我國政府的有關聲明和人民日報的有關社論，進行愛國主義和國際主義的教育，同全世界人民一道，開展一個迫使美國侵略者從越南滾出去的強大的群衆運動；

「提高警惕，加強國防，積極勞動，增加生產，努力學習，努力工作，用實際行動支持越南人民抗美愛國的正義鬥爭；

「做好充分的準備，在美帝國主義繼續擴大侵略戰爭、在越南人民需要的時候，派出自己的人員，同越南人民一起共同戰鬥，趕走美國的侵略者。」

中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會在決議中誠摯地希望：

「社會主義陣營各國人民，全力支援越南人民，反對美國侵略者，保衛社會主義陣營的東南前哨；

「印度支那和東南亞各國人民，全力支援越南人民，粉碎美帝國主義擴大侵略戰爭的罪惡計劃，維護東南亞的和平和安全；

「亞洲、非洲和拉丁美洲各國人民，全力支援越南人民，打擊美帝國主義的侵略力量，爭取民族解放運動和人民革命運動的更大勝利；

「全世界一切反對美帝國主義、愛好和平的國家和人民，熱烈響應越南民主共和國國會的呼籲，緊急行動起來，在全世界的範圍內開展一個空前強大的群衆運動，迫使美國侵略者從越南滾出去，從印度支那滾出去，從它侵佔的一切地方滾出去！」

決議最後說：「英雄的越南人民必勝！萬惡的美帝國主義必敗！」

## 中國健兒為國爭光

# 男女乒隊同獲冠軍

## 賀龍致電祝賀　北京各報撰評慶功

【中國新聞社北京二十日電】賀龍副總理今天打電報給參加第二十八屆世界乒乓球錦標賽中國乒乓球代表團團長榮高棠和中國乒乓球隊，祝賀中國乒乓球隊獲得男、女團體冠軍。（比賽詳情見第八版，畫刊在第九版）

電報說：「這一勝利，是高舉毛澤東思想的偉大紅旗、突出政治、堅持四個第一、大學解放軍的結果，是思想過硬、技術過硬的總體現。」電報說：「你們不愧為用毛澤東思想武裝起來的堅強的戰鬥集體，是一支擁有千軍萬馬力量的隊伍，只要你們繼續高舉毛澤東思想的偉大紅旗，發揚不斷革命精神，再接再厲，不驕不餒，一定能夠為祖國取得更大的榮譽。」

國家體育運動委員會和共青團中央今天也分別打電報給中國乒乓球隊，熱烈祝賀。

【中國新聞社北京二十日電】北京報紙今天熱烈歡呼中國男、女乒乓球隊雙雙獲得本屆世界錦標賽的團體冠軍。各報都在第一版顯著地位上報道了這一振奮人心的喜訊，有的報紙還刊登了參加團體賽的中國選手的照片。

北京各報還發表社論，熱烈祝賀中國男、女乒乓球隊雙雙獲得世界冠軍，向中國乒乓健兒致以崇高的敬意。

人民日報的社論說，中國男、女乒乓球隊雙雙獲得世界冠軍的輝煌勝利，是值得全國人民熱烈慶賀的重大勝利。

社論着重指出，中國女隊從上屆團體賽的第三名躍居本屆團體賽的冠軍，經歷了勤學苦練的艱苦過程。她們學習了中國男隊的經驗，吸收了外國優秀選手的技術，從難從嚴，苦練過硬本領，不斷地提高自己的水平。特別是她們進一步以毛澤東思想武裝了自己以後，在技術上獲得了突飛猛進的發展。

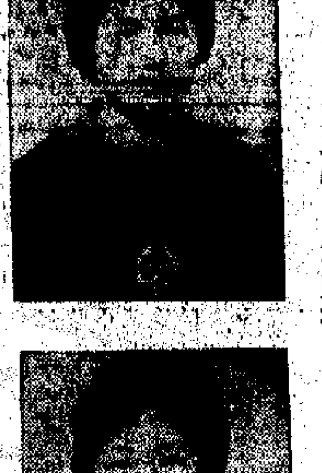
社論說，中國男子乒乓球隊是一支充滿了革命精神的體育隊伍，是一支有堅強戰鬥力的體育隊伍。

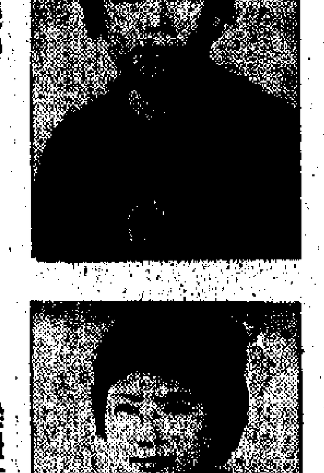
社論指出，在本屆世界錦標賽中，各國選手的水平有了普遍的提高。朝鮮選手頑強的戰術和頑強的精神，給人們留下了深刻的印象。日本隊在技術上，也有了不少新的發展。各國代表隊中湧現出大批的新手，這也是一個十分可喜的現象。

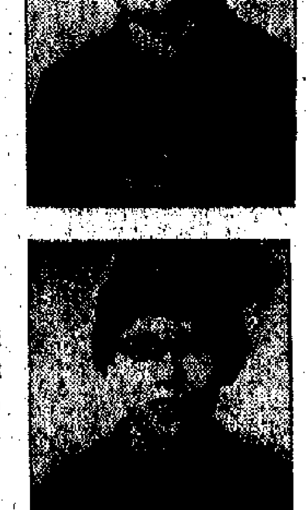
社論勉勵中國選手戒驕戒躁，虛心學習，總結經驗，乘勝前進，並且要發揚高尚的體育風格，努力加強同各國運動員的友誼。

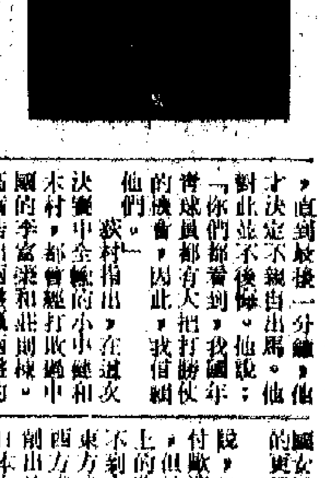
團長　榮高棠

教練　容國團

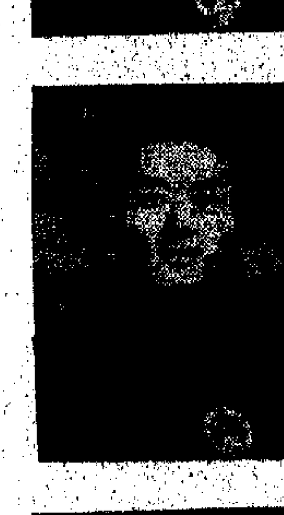

女子隊員　鄭敏之


林慧卿


梁麗珍


李赫男

教練　傅其芳


男子隊員　莊則棟

李富榮

徐寅生

張燮林

周蘭蓀

### 榮高棠傅其芳容國團發表談話

# 中國健兒敢打敢拚　打出風格打出水平

## 男女隊雙雙報捷　光榮歸於全國人民

【中國新聞社北京二十日電】盧布爾雅那消息：參加第二十八屆世界乒乓球錦標賽的中國乒乓球代表團團長榮高棠、參加團體賽的中國男子隊和女子隊教練傅其芳和容國團，十九日晚上在中國男女乒乓球隊雙雙獲得團體世界冠軍之後，對新華社記者發表談話。

榮高棠說：「我們運動員在團體賽中發揮了敢打敢拚的精神，打出了自己的風格，打出了水平。我們還要繼續努力，在五個單項比賽中，要認真對待每一場比賽，力爭好成績。」

榮高棠還說：「日本隊和其他隊取得了很大進步，表現了高超的精湛的球藝，我們向他們學習到不少東西。」

傅其芳興奮地說：「中國男女乒乓球運動員在這次世界錦標賽團體賽中獲得了冠軍，這應該歸功於中國共產黨的領導和培養，這是學習了毛主席著作的結果。光榮屬於全中國人民。」

傅其芳還說：「這次團體賽中，我感到世界各國乒乓球隊的水平普遍提高了。例如，各國球隊在打法上，還加強了進攻，特別是歐洲乒乓球隊，以進攻為主的選手越來越多了。弧圈球在配合進攻方面，起了越來越大的作用。發球更加多樣化了。」

容國團說，我國女子隊第一次獲得世界團體冠軍，最根本的一個原因是，以毛澤東思想武裝了自己。她們認真學習了徐寅生同志對女乒乓球運動員的講話。她們立下雄心壯志，敢於攀登世界高峯，因此在這次比賽中思想解放，充分地發揮了技術水平。」

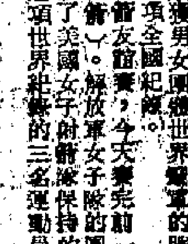
# 蘇加諾周恩來范文同會談

【中國新聞社北京二十日電】雅加達消息：印度尼西亞總統蘇加諾、第一副總理兼外交部長蘇班德里約，中國總理周恩來、副總理兼外交部長陳毅，越南民主共和國總理范文同，昨晚在這裏舉行會談。

## 乒乓隊喜訊傳來　神箭手也顯身手

# 解放軍射箭破世界紀錄

## 李淑蘭等三人單輪全能成績達三三七一環



【據新華社廣州二十日電】在我國男女乒乓球隊雙雙榮獲男女團體世界冠軍的勝利消息的鼓舞下，解放軍射箭隊今天在廣州打破了一項世界紀錄和三項全國紀錄。

從昨天開始在廣州舉行的解放軍、西藏、青海三單位射箭友誼賽，今天賽完前一個單輪（即在七十米、六十米、五十米、三十米四個距離各射三十六箭）。解放軍女子隊的團體單輪全能（三名選手各射一四四箭）成績達到了三三七一環，打破了美國女子射箭隊保持的三三六〇環的世界紀錄，同時打破了三一八四環的全國紀錄。打破這項世界紀錄的三名運動員的個人單輪全能成績是：李淑蘭一一四三環，王榮娟一〇六五環，王錫華一〇六三環。

今天早晨，當我國男女乒乓球隊在第二十八屆世界乒乓球錦標賽上雙獲男女團體世界冠軍的捷報傳來的時候，射箭選手們受到很大鼓舞，他們表示要向我國乒乓球隊學習，努力創造優異成績為祖國爭取新的榮譽。在比賽中，他們沉着鎮定地射出每一支箭，最後終於打破了一項世界紀錄。

## 九名中國人員離卡拉奇回國

【新華社卡拉奇二十日電】美帝國主義指使巴西當局製造的政治迫害事件的受害者王耀庭、侯法曾和王唯真等九名中國人員今天上午乘飛機離開卡拉奇回國。

中國駐巴基斯坦大使丁國鈺和中國大使館人員到機場熱烈歡送他們。

今年二月前往巴西探視她們親人的中國受害者的第二批家屬代表和前去照料中國受害者回國的中國紅十字會副秘書長王敏也同機離開這裏回國。

# 日本乒界震驚

## 為女隊〇比三落敗感意外

### 學會擊敗對手的不是日本而是中國

【法新社東京二十日電】日本男、女隊在世界乒乓團體決賽中都被中國隊打敗的消息，今天傳到東京後，日本乒界人士大為震驚。日本女隊連一盤也沒有打贏，特別叫他們感到沮喪。

日本乒界人士說，這是誰也意料不到的，因為他們賽前確信日本女隊可以打敗中國隊。日本自從第十九屆世界乒賽首次奪得男女團體冠軍以來，同時失去男女團體冠軍的，以此為第一次。

問到他們對比賽結果有何意見時，日本乒協只有一位高級人員作出答覆。

日本乒協顧問岡崎說，日本應當重新開始研究中國人的打法。他說：「我們原先以為，通過去年一系列的友好對抗賽，我們已掌握了打敗中國球員的技術，但是事實表明，學會如何打敗對手的不是我們，而是中國人。」

不過，岡崎對日隊未來在個人項目的比賽，仍然寄予希望。他把最大的希望寄托在高橋浩身上，高橋浩在中日大戰中贏得了日隊僅有的兩盤勝利。

# 中國隊出橫板手　日無法對付旋球

【美聯社盧布爾雅那二十日電】日本乒隊隊長荻村今早在中國隊奪得斯韋思林杯後悲傷地說：「我國的年青球員已經盡力而為了，但是，更好的球隊贏得了勝利。」

這位兩度奪得世界單打冠軍的隊長說，賽前決定主客位置的抽籤，「對我們非常有利，使我們有以五比三或五比二取勝的機會，但不幸的是木村輸了！」三十二歲的荻村說，直到最後一分鐘，他才決定不親自出馬。他對此並不後悔。他說：「你們都看到，我國年青球員都有大把打勝仗的機會，因此，我信賴他們。」

荻村指出，在這次決賽中全輸的小中健和木村，都曾經打敗過中國的李富榮和莊則棟。高橋浩出兩盤贏的勝利，是日隊的意外收穫，但是日隊未能加以利用。

日本領隊山本說，他本來希望木村拿到三分，小中和高橋各拿到一分，從而從中國人手中奪回斯韋思林杯。

山本說，他對日隊在女子團體決賽中贏得勝利更加樂觀，但是中國女隊比「我們所預料的更強」。

日本女隊隊長關正子說，日本女隊也練習對付歐洲的削球和弧圈球，但是她們在對付快攻上的準備作得最好。想不到中國女隊這次不出東方式的直板手，而出西方式的橫板手，她們削出的旋轉球，逼到了日本女將難以對付的程度。

看來中國的林慧卿和鄭敏之，都有超水準的演出。她們都站在遠離乒枱的位置進行防守，但是都能應變，迴擊日本女將最有力的抽殺。

訂正：今日第九版畫刊中，李赫男照片有誤，特此訂正。

# 中國攻球快如火箭　歐洲日後難以爭霸

## 西方記者評世界乒球團體賽

【美聯社盧布爾雅那二十日電】提到乒乓球，世界上任何國家都不及中國那麼本事。昨晚在這裏舉行的世界乒乓團體決賽，中國隊證明了這一點。

昨晚，中國隊不但連續三屆在決賽中打敗日本男隊，而且把由日本女隊把持了八年的考比倫杯奪取過來。這絕不是一件輕易的事，因為日本人打出了連乒乓球發明者也夢想不到的球技，只是中國人打得更好而已。

中國隊打球的速度快得驚人。白球像火箭般在檯上來來去去，幾乎是肉眼看不到的。他們打出的球，去勢之兇，轉力之大，只有真正的專家才能對付。

昨天團體決賽，這說明了西方在乒乓球運動上已經失勢。在男子團體賽中，歐洲最勁的南斯拉夫，已被北朝鮮打敗，僅得第四。上一屆，羅馬尼亞在女子團體賽中是僅次日本的亞軍，而這一屆，卻沒有西方的份兒。因此，大家一致認為，除非歐洲改變打法，否則，西方在可以預見的未來，是難以同亞洲爭霸的。

囍
結婚啟事
我倆經得雙方家長同意，謹訂於一九六五年四月廿一日結婚，謹此敬告
諸親友
盧燊　陳焯卿　同啟

# 范文同再斥約翰遜謊言 重申美軍必須撤出南越

## 越南立誓堅決站在反美侵略前線 以全部精神物質力量打敗美侵略

【據新華社雅加達十八日電】越南民主共和國總理范文同今天在這裏說：「出於不朽的萬隆精神的越南人民，正堅決地站在反對美帝國主義侵略者的前線，發揚亞非國家的革命精神和增強亞非國家日益壯大的力量，以自己的全部精神和物質力量來堅決地戰鬥，以便打敗美帝國主義侵略者，這樣做是爲了自己的革命事業，也是爲了亞洲、非洲和拉丁美洲的民族解放，同時也是爲了世界和平、民族獨立、民主和社會進步的利益。」

范文同是在紀念萬隆會議十周年的儀式上說這番話的。

他說：「亞洲、非洲和拉丁美洲人民在慶祝歷史性的萬隆會議十周年的時候，將同世界其他地區的人民一道，更緊密地團結起來，進一步加強他們的決心，在政治、軍事、經濟和文化領域裏採取一切適當的鬥爭方法和方式，鬥爭到最後勝利。各國人民必須用包括武裝鬥爭在內的革命暴力來反對帝國主義侵略者的暴力，用人民的革命戰爭來打敗敵人的侵略戰爭。」

范文同談到了美國在南越的干涉和侵略以及一九五四年日內瓦會議以後十年來越南南方人民在反對美國侵略者及其走狗的鬥爭中所取得的成就。他說：「越南南方人民的正義鬥爭在世界上得到日益深切的同情和廣泛的支持，越南南方民族解放陣線——越南南方人民唯一真正的代表——的地位和威望日益加強和提高。與此同時，美帝國主義則越來越陷於孤立和受到強烈的譴責，他們的走狗日益暴露出他們作爲賣國賊和十足無能的傀儡的原形。」

范文同說：「美帝國主義侵略者遭到慘敗之後，現在在越南南方面臨一場災難。爲了擺脫這種危急的局勢，他們最近走上了極端危險和兇狠的軍事冒險的道路：美帝國主義者在加緊進行對越南南方的侵略戰爭的同時，使用海空軍把戰爭擴大到北方，進攻東南亞非獨立自主國家之一、社會主義陣營的一員——越南民主共和國。

「在美帝國主義侵略政策有了這一新的、極端嚴重的發展的情況下，越南人民正在進一步加強自己的隊伍的團結，越來越堅決和有力地進行鬥爭，以保衞自己的神聖祖國和不可剝奪的民族權利。」

范文同說：「由於全世界和美國輿論要求美國政府從越南南方撤軍、停止對越南民主共和國的戰爭行動的壓力，約翰遜總統最近只好講一些騙人的話。但是這只不過是陰謀詭計，其目的在於迷惑輿論和緩和美國和全世界越來越廣泛、越來越強烈地反對在越南南方的侵略戰爭的呼聲。約翰遜總統一九六五年四月七日的演說充滿了美國政府的騙人言論及其在越南的罪惡行動之間的矛盾。」

范文同說：「越南民主共和國政府和人民一貫的立場是：嚴格遵守一九五四年關於越南問題的日內瓦協議，並且要求正確執行這些協議的基本條款，即：美國政府必須從越南南方撤出它的軍隊，必須結束它對越南南方的干涉和侵略政策，同時停止對越南北方的戰爭。在越南尚未實現重新和平統一以前，這兩個地區必須嚴格尊重一九五四年日內瓦協議的規定，都不得同外國結成軍事同盟，不准在自己的地區保留外國軍隊和軍事人員，越南南方的事務必須在沒有外國干涉的情況下由越南南方人民自己根據越南南方民族解放陣線的綱領來解決。越南的和平統一的問題必須在沒有外國干涉的情況下由越南人民自己解決。

「上述立場是越南問題的最正確的政治解決的基礎。承認了這個基礎，就將爲和平解決越南問題創造有利條件，使得有可能考慮舉行像一九五四年關於越南問題的日內瓦會議那種形式的新的國際會議。」

他說：「越南人民衷心感謝兄弟國家的政府和人民，亞洲、非洲和拉丁美洲國家的政府和人民，全世界愛好和平的人民對他們的正義鬥爭所給予的可貴的同情、支持和援助。」

## 社評

# 中國男女乒隊雙喜臨門

在世界乒乓球團體錦標賽中，中國男女健兒同傳捷報，雙獲冠軍。這是中國體育事業的一項輝煌成就，實在值得熱烈慶賀。

這次中國女子隊的出奇制勝，一舉掄元，轟動了整個世界乒壇。她們能夠以剛克柔，用直板打法擊敗包括世界第一、二號種子選手的羅馬尼亞隊，然後又能夠以柔克剛，用橫板打法擊敗蟬聯六屆女子團體冠軍的日本隊。這說明了她們認真汲取了過去的經驗教訓，解放思想，苦練本領，技術上有了突飛猛進。在這次比賽中，她們在戰略上敢想敢幹，在戰術上認眞謹慎，肆應有方，力挫強有力的對手，在乒壇中樹立了新的範例。

今屆參加比賽的許多國家代表隊技術水平多有提高，中國男子隊以頑強的戰鬥精神，接連擊敗了日本隊，保持連屆冠軍的地位，也是難能可貴的。賀龍副總理在賀電中指出，你們是「一支擁有千軍萬馬的力量的隊伍」。中國這次出國比賽的選手雖只有二十四人，參加個人賽的選手只有九名，但他們所表現出的力量，的確稱得起「千軍萬馬」這四個字。

這個力量與國家的培養、各方的關切以及他們自己堅持不懈的鍛鍊，自然是不能成分的。思想有武裝，本領經過硬，臨陣比賽，果然打出了風格，打出了水平。比賽之後，中國乒乓代表團團長榮高棠和兩位教練傅其芳、容國團分別指出，世界乒將各有長處，值得學習的地方尚多，這也正好表現了中國健兒虛心學習，取長補短的謙遜態度。

昨晚消息傳來，中國射箭選手在中國乒乓隊勝利消息的鼓舞下，打破了一項世界紀錄。這說明了，在有組織、有領導的中國人民面前，任何事情都沒有攀登不上的高峯。無論是在體育事業上，或是在任何社會主義建設的其他工作上，都是如此。

我們向爲國爭光的健兒們表示祝賀之餘，更爲祖國其他一切事業的飛快進步，以及無限光明的前景，感到無比興奮。

# 朱委員長在中南某地接見擊落無人機人員

## 「解放軍報」警告美帝：犯中國等於飛蛾撲火

【新華社北京二十日電】中共中央副主席、人大常委會委員長朱德，今天下午在中南某地接見了十八日擊落美帝國主義無人駕駛高空偵察機的人民解放軍空軍部隊某部有功人員。接見時在座的，有外交部副部長韓念龍，空軍副司令員曾國華，和軍隊的負責同志。

朱德委員長對這次打落美帝國主義無人駕駛飛機的有功人員表示祝賀，並且勉勵他們發揚戰績，繼續加強戰備，苦練過硬本領，如果敵人膽敢再來侵犯，就堅決消滅它，消滅得越多越好。

接見後，朱德委員長和作戰有功人員合影留念。

【中國新聞社北京十九日電】解放軍報今天在一篇祝賀空軍部隊昨天又打下一架美國軍用無人駕駛飛機的評論中說，敵人來得多，我們打下得多，越打越熟，越打越精，眞是應該「感謝」不斷送來活靶的美國教師爺。

評論說，五架無人駕駛飛機，都是在中國中南和華南地區擊落的。美國強盜一面日夜加緊轟炸越南民主共和國，一面頻繁地派無人駕駛飛機在中南和華南地區竄擾，究竟打的什麼鬼主意？是想摸我們的底嗎？我們的底早就告訴了你們：中國人民是早就準備好了的，中國人民支援越南兄弟的決心是堅定不移的。是想把戰火擴大到中國嗎？你們這些手下敗將，難道還沒有嘗夠中國人民鐵拳的滋味？老實告訴你們，中國人民是不好惹的。你們從哪裏來，我們就堅決把你們埋葬在哪裏！

這篇短評說，美帝國主義就像討死的飛蛾一樣，總是幻想撲滅偉大的中華人民共和國這支光芒萬丈的火炬，總是一次又一次地向中國人民挑釁。好吧，美國強盜要找死，你就撲來吧，中國人民仇恨的怒火，一定把你們燒成灰燼！

# 泰人民反帝鬥爭 中國有支持義務

## 廖承志在北京歡宴泰愛國陣線代表

### 泰代表說泰國人民決心趕走美帝推翻他儂政權

【據新華社北京十九日電】中國亞非團結委員會主席廖承志，今晚在歡迎泰國愛國陣線駐國外代表、泰國愛國陣線中央委員帕榮·朱拉暖中校的宴會上說，泰國人民同中國人民有着兄弟般親密的悠久歷史關係，支持泰國人民的反帝鬥爭，是我們義不容辭的義務。

廖承志還說，爲了捍衞民族的獨立、維護民族的尊嚴、爭取民族的解放，富有鬥爭傳統的泰國人民已經紛紛站立起來，通過各種各樣的途徑對美帝國主義和它的走狗進行鬥爭。愛國的泰國人民，在愛國陣線和其他愛國組織的領導下，在亞洲各國人民和世界人民的支持下，依靠自己的力量，一定能夠把鬥爭堅持下去，發展下去，從勝利走向勝利。

今晚的歡迎宴會是由中國亞非團結委員會舉行的。全國人民代表大會常務委員會副委員長、中國人民保衞世界和平委員會主席郭沫若，全國人民代表大會常務委員會副委員長、中國人民保衞世界和平委員會副主席劉寧一，國防委員會副主席張治中，政協全國委員會秘書長平杰三，以及各人民團體的負責人出席了宴會。

廖承志在宴會上強[illegible]……者也是推卸不了責任的。

帕榮·朱拉暖中校在宴會上講話。他指出，他儂政府實際上是泰國大盜。他說，目前美帝國主義比過去更加肆無忌憚地利用泰國作爲它的基地，用以派出飛機轟炸老撾和越南北方，並加緊調派泰國軍隊去老撾和越南參加侵略戰爭。泰國正處在美帝國主義的嚴密控制和統治底下，變成美帝國主義徹底的新型殖民地。

他說，自從沙立—他儂集團上台的許多年來，泰國人民已經完全喪失了他們的自由和權利，他們被迫在槍口砲口的威脅底下過日子。全國絕大多數人民都處在貧困交加，失去自由，隨時都有可能受到恫嚇、逮捕和殘酷的鎮壓、迫害。

他說，由於我們的國家民族正處在嚴重的危機，人民正處在水深火熱的境地，這就迫使我國各個行業、各種宗教信仰和各黨派的愛國人士聯合起來，組成了泰國愛國陣線。他說，只要我們全體愛國人士真正地團結起來，進行合作，我們就能夠把美帝國主義趕出去，就能夠把背叛民族和人民利益的他儂政權推翻掉，而後在我們國土上實現獨立、民主、和平、中立和繁榮富強。

他說，美帝國主義是全世界人民的敵人，他們到處遭到人民的反對。他表示，泰國人民將同中國人民和全世界反對美帝國主義的人民團結起來，以爭取鬥爭的勝利。

## 西貢一和尚自焚

【美聯社西貢二十日電】一名十六歲的佛教和尚，今天下午引火自焚，他留有遺信一封說，他以自己的生命來支持他的終止戰爭的新求。

他的屍體發現在一座著名佛塔後面。這座佛塔聳立在西貢最大的佛教寺的圍牆之內。

這位年輕的和尚名叫釋加皎（譯音）。

## 美機夜襲廣平受懲 北越又殲美機八架

### 黎水民兵用步槍打死美飛行員擊落美機

【新華社河內二十日電】這裏今天上午公佈：越南廣平省和永靈區軍民在今天凌晨又擊落美國飛機兩架。（最新消息爲八架）

四月二十日凌晨二時五十分，美帝國主義及其走狗的戰鬥機從南方飛來擴射永靈區胡舍市地區和廣平省黎水地區。

美國強盜在白天襲擊受到了懲罰，企圖在夜間偷襲討到便宜，但是它們也同樣受到應有的懲罰。

在胡舍市，敵人的飛機剛俯衝下來掃射，就被當地部隊和民兵打落一架，其餘的敵機倉惶逃竄。

在黎水地區，民兵用步槍當場擊落敵機一架。飛機裏的敵人飛行員被擊中斃命。

## 美國防部長抵檀島參加美軍事首腦會

### 集中討論南越和東南亞軍事

【美聯社檀香山二十日電】美國國防部長麥克納馬拉今天在太平洋軍司令部總部舉行會議，考慮今後在南越的軍事和外交的策略。

麥克納馬拉昨晚到達檀香山時，駐太平洋美國高級軍事人員已經開始開關於南越問題的會談。麥克納馬拉在機場舉行記者招待會。他說，這次會議將討論增加美國對南越擴大陸軍的後勤支援。

他說，南越已經決定將它的軍隊由十萬名擴充至十六萬名。他說，「我們已經決定支持這一擴軍。現在我們就要決定將要採取的行動。」

至於會議是否將考慮繼續或者停止轟炸北越這個問題，麥克納馬拉回答說，「這個問題不在我們的議程之上。」

五角大樓人士和參謀長聯席會議主席惠勒、以及參加會議的高級軍事人員，都否認這次會談有任何危機的氣氛。

惠勒說，「依我說這不能算是危機。這次會議只是泰勒大使和國防部長麥克納馬拉彼此交換意見而已。」

麥克納馬拉、太平洋軍司令夏普以及美國駐南越高級軍事人員威斯特摩蘭……

在麥克納馬拉到達檀香山之前，高級軍事司令，包括太平洋艦隊海軍陸戰部隊司令克魯拉克，到史密斯營司令部開會，討論這場不宜而戰的戰爭的各方面軍事情況。

在會議舉行一天之後，軍事發言人說，他們集中討論南越問題，不過他們也討論了東南亞整個地區的情況。他們大部份時間是討論軍事問題。我料想他們在麥克納馬拉先生到達之後，還將再作多方面的考慮。」

軍官們說，高級軍事會議今天將繼續進行，而且可能要延長至明天。

## 神戶港成萬工人拒運美軍火赴越

【新華社北京十九日電】東京消息：日本神戶港口工人共同鬥爭會議在十五日舉行的執行委員會會議上，決定拒絕從神戶運一切軍事物資去南越，以支持在沖繩的那霸拒絕裝運美國軍火的「無錫丸」船員。

這個共同鬥爭會議是由十七個組織組成的，共有會員一萬人。

日本工會總評議會副議長豐田富太郎十三日打電報給亞洲和大洋洲的海員和碼頭工人工會，號召它們加緊抵制裝卸運往南越的貨物。

豐田在他的電報中還要求採取一致行動迫使美軍撤出越南南方和停止對越南北方的轟炸。

## 東京萬餘人再示威

### 反對美侵越南和日韓復交 大會決議譴責美帝濫炸北越

【法新社東京二十日電】日本總評議會屬下的工人一萬三千人，今天舉行集會大會，並舉行反對美帝國主義侵略越南，及日本—南朝鮮復交談判的示威。

工人在發動春季要求增加工資的攻勢的同時，通過決議，譴責美國轟炸北越及最近日本和南朝鮮協定的復交條約。

## 轟炸北越 遭受嚴懲

# 南越司令座機被擊落

## 邦美蜀一酒吧被擲炸彈美偽死傷五十九

## 潘輝括座機發生神秘故障險落民軍手中

【法新社西貢二十日電】官方人士今晚證實，南越邊和空軍基地中校司令潘富國（譯音），昨天領隊轟炸北越時，他所駕駛的飛機被擊落。

潘富國俯衝轟炸會擊傷他所率領機群中一架飛機的砲位時，被地面另一砲位的砲火擊中，墮地燃燒。潘富國本人是死抑或被俘，尚不知道。

一九六二年二月，潘富國——當時只是一名空軍中尉——轟炸西貢吳庭艷總統府，他所駕的飛機被擊落，他本人被囚禁，直至吳庭艷政權垮台後始獲釋放。

【路透社西貢二十日電】美方今天宣布，美軍在南越作戰的傷亡數字越來越多了。今天，在北越上空，美國海軍「空襲者」式飛機一架被擊落，在邦美蜀一家擠滿人的酒吧發生炸彈爆炸。

在西貢東北一百六十哩邦美蜀，有人向一間酒吧投了一枚炸彈，炸死南越軍十七名，傷四十二名，內美軍四名。

美國第七艦隊發言人今天宣布，「空襲者」飛機一架，昨天在北越境內五十哩向沿公路汽車隊掃射時墮毀，飛行員殞命。

昨天是美軍的陰黯的一天，十名美國人喪了命，十五名受傷。在蜆港北九哩的一次直升機作戰中就死了美軍九人。

又有美國政府僱用文員一人昨晚駕車由西貢赴邊和，途中被人開槍打死。

據今天公佈，南越空軍的「空襲者」飛機兩架，昨天飛北越轟炸，在去邊境一百五十哩的順安被游擊隊擊落。

昨晚，游擊隊在十七度線以南四十五哩襲擊守衞一個重要的機場的美國陸戰隊。游擊隊用迫擊砲向陸戰隊防線發了兩砲，並用小武器射擊，陸戰隊也用迫擊砲還擊。

同時又據報導，南越總理潘輝括上周乘坐由邊和機場起飛不久，座機的兩個引擎之一突然發生「神秘地」故障，險些落在游擊隊手中。機師用一個引擎勉強飛回基地。如果該機在中途墮落，很可能落在游擊隊所控制的地區。

西貢有數家越南報紙今天刊登了成立委員會，對付西貢及其他城內恐怖活動的消息，據說，該委員會之設，是三月二十日美大使館被炸後，爲了加強保安的一項措施，但官方對此項報道並未證實。

## 民軍半月殲敵千餘 擊落擊傷美機26架

【據新華社河內十九日電】據越南南方解放通訊社報道，在四月份上半月，越南南方解放軍和游擊隊進行了多次戰鬥，在所有這些戰鬥中，殲敵、打傷和俘虜敵軍一千二百餘人，其中有南朝鮮傭兵三百餘人，美國侵略者二十六人，偽官長一人。

越南南方解放軍還擊落和打傷敵機二十六架，擊傷或擊毀敵軍M一一三式兩棲裝甲車四輛。下面是幾次較大的戰鬥：

四月一日，新安和境界省武裝部隊和人民在靠近西貢市的五個村莊和敵人認爲是「綏靖重點」的地區擊潰了美偽投入兵力數千人的大規模掃蕩，敵方傷亡二百餘人，其中有十六個美國侵略者。擊落直升飛機八架，另有十五架被擊中。

四月四日，敵軍一個團「掃蕩」平定省安仁村時遭到截擊，二百多名美偽軍被打死打傷，三輛M一一三兩棲裝甲車被擊毀。

在此後的五天裏，平定省武裝部隊粉碎了敵軍八個營發動的瘋狂進攻，打死打傷敵軍三百一十六人，擊毀十輪卡車兩輛並重創M一一三兩棲裝甲車一輛。

四月九日晚上，解放軍襲擊峴港以南約三十五英里的一個敵軍據點，全殲敵軍一個排。

四月十二日晚上，人民武裝力量在廣治省省城及其郊區同時襲擊四個敵軍據點。敵國軍營內許多房屋被嚴重破壞，一個油庫被燒掉，打死打傷敵軍一百二十二人，其中有三名美國侵略者。

# 法拒出席東約組織 巴黎盛傳法將退約

## 法亦不支持約翰遜「無條件討論」越局建議

【美聯社巴黎二十日電】據巴黎可靠方面消息，法國不久將完全脫離東南亞條約組織。第一步，法外長德姆維爾將不出席會議。

法國此項決定，據說就是要反映出戴高樂的明確態度，那就是使法國逐步擺脫可能在越南發生的戰爭的任何義務。

……倫敦的會議上要求東約組織國家贊成他所提出的解決越南問題的無條件討論和平時提出的以十億元援助東南亞的計劃。

據外交界消息，英國已擬就一個提案，準備在倫敦東約會議上提出，使各會員國支持並甚至參加美國對東南亞援助計劃。

法國認爲此種援助計劃，實爲美國的越南計劃之一部，支持此種計劃便是同意美國在越南的策略，而這種策略正是法國所不同意的。

【法新社巴黎二十日電】法國外交部發言人今天證實：法國將派一名觀察員而不是一個正式代表團，參加五月三日至五日在倫敦舉行的東南亞條約組織部長級會議的年會。

參加東約會議的法國觀察員，將由法國駐曼谷大使克拉那克擔任。克拉那克也是法國駐東約常任理事會的常任代表。

【美聯社曼谷二十日電】東南亞條約組織總部今天接到該組織盟國之一的法國的通知，法國政府將不以正式會員的身份參加將在倫敦舉行的東南亞條約組織部長級會議。

東約發言人說，駐東約總部的法國理事克拉那克上星期四對東約秘書長說，法國只派觀察員參加東約一年一度的外交部長會議。

在過去東約各次會議中，都是由法外長德姆維爾出席會議。

# 南韓示威繼續發展 羣衆焚燒日本國旗

## 漢城等地大學生紛上街而與警衞突

【路透社漢城二十日電】位於南朝鮮西南部的全州大學（譯音）約五百名學生，今天在大街舉行示威，反對日韓關係正常化談判。示威學生與防暴警察發生衝突。四名學生被捕。

在漢城，兩間大學的學生今天繼續舉行示威。

漢城延世大學的學生約兩千人，召開了集會大會，學生並焚燒了一面紙製日本國旗。

學生要求立即將他們的學校復課。在上星期中，一連五天學生們進行了大規模的示威運動，南朝鮮政府爲了對付示威運動，曾下令將這些學校封閉。

漢城國立大學的學生們通過了決議，要求立即停止日韓外交談判，並要求美國勿「強迫」南朝鮮進行這些會談。

## 北京說南韓人民鬥爭意義重大

【中國新聞社北京二十日電】人民日報今天評論說，南朝鮮人民的反美愛國鬥爭，具有了更大的意義。

評論說，南朝鮮人民看得很清楚，美帝國主義……。

評論說，今天，亞洲正是一片大好革命形勢。英勇偉大的南越人民，用自己的鬥爭戳穿了美帝國主義這隻紙老虎。

……他們堅信，有一天共同的敵人——美帝國主義及其走狗一定會被打倒，南朝鮮人民的反美愛國鬥爭一定會取得最後勝利。

文說：中國各人民團體在一四一九一周年的時候，分別打電報給朝鮮人民，表示支持南朝鮮人民的鬥爭。這些團體是：中華全國總工會、共青團中央、全國青聯和全國學聯以及全國婦聯。

# 全國射擊賽收穫豐 破全國紀錄十四次

## 男子團體平一項世界紀錄

【據新華社北京十九日電】一九六五年全國射擊錦標賽四月十二日到十八日在北京舉行。在這次比賽中，有十八名男女射手十四次打破了七項全國紀錄，其中一項全國紀錄成績平了世界紀錄。

十八日舉行的男子團體射擊比賽中，北京射擊隊創造了八九二環的全國紀錄，這個成績不僅打破了八八六環的全國紀錄，而且平了蘇聯隊在一九六二年創造的世界紀錄。

男子自選小口徑手槍五十米六十發速射比賽中，北京射手蒲俊光以五九〇環的全國紀錄，並且接近了五九五環的世界紀錄。

男子自選小口徑手槍五十米八十發慢射團體成績二一九八環……在這個項目中創造了二一九八環的目前全國最高成績。

# 中央劇校新疆民族班到穗

## 羊城演出新疆歌舞

### 民族色彩鮮明風貌新穎 大受觀衆讚賞

【本報廣州專訊】中央戲劇學院新疆民族班到穗演出一批歌舞和兩個大型話劇——「草原上的青年人」「豐收之後」。十八日開始演出的歌舞節目，顯示了這批來自天山南北的藝術新軍的多才多藝。

演員們大都是新疆維吾爾族和哈薩克族牧民、工人和農民的子女，許多人剛進首都的戲劇學院時還是十三、四歲的孩子。這批歌舞和話劇是這個民族班學習了六年的畢業創作的一部份節目。

演員們能歌善舞、會彈會演，既是歌舞演員，又是音樂演奏員，更是話劇演員。他們三十人，便可演出幾十個豐富多采的歌舞節目和一批話劇，同時能使用維語和漢語流利的演出。

演出有鮮明的民族色彩，生活氣息濃。許多歌舞節目鮮明生動的戲劇性，有的節目變換演唱、演奏，結合得很順暢；節目前面還往往加插富有鼓動性的朗頌和引子，採取形式也很新穎活潑，演出風貌新而生動的演出，受到觀衆熱烈的讚賞。

歌舞節目中的表演唱，老木汗坐火車，……鮮歌……等，都是……劇的傑出節目。

## 南洋鑼

# 星洲着手擴建市區

## 帆埠大火華僑損失

### 泰南部居民醞釀脫離 當局派軍警鎮壓

**新加坡**

▲新加坡當局擬定一項市區重建計劃，將在最近兩個月內開始進行。計劃中的北區，包括爪哇路、巴拉臘路、亞拉路及三巴旺路一帶，已在進行闢地工作，準備由建屋發展局興建多層樓的住屋大廈、商店、辦事處、菜市場、民衆聯絡所及學校等，並鋪造新道路。據悉，新加坡的市區重建計劃，是爲了容納急速增加的人口。目前全島人口已超過一百八十萬，當局估計在二十年後可增至四百萬人。

▲……察和部署。同時，泰國制定計劃，在泰南興建多條戰略公路。其中一條長六十八公里的……公路，已在五六月間開工。

**菲律賓**

▲馬尼拉市溪仔黃區，十日下午發生大火，焚燬華僑商店住宅二十間，財產損失估計達二百萬披索（按約合一百萬美元）。這是該市三日內連續發生的第二次火災中損失最大的一次。這次火災的是格落莫、伊列孫洛街、梅羅街、貝爾洛街及計順大街所包圍的地區。大火期中，有不肖之徒趁火打劫。

**泰國**

▲泰國南部陶公、沙敦、北大年、惹拉四府的馬來族人民，醞釀脫離泰國。泰國政府除已增加軍警實行鎮壓外，總理他儂近又率領大批高級官員前往視察……

# 洛奇昨在新西蘭被人斥爲「殺人犯」

## 羣衆守在議會外向他當面抗議

【美聯社新西蘭威靈頓二十日電】美國「大使」洛奇今天在新西蘭議會大樓時，三十多名男女在議會門前示威，高舉標語：「不要將我們拖入你們的骯髒的戰爭中」，「不要轟炸北越」，和「談判代替武力」等口號。

洛奇和新西蘭總理霍利約克及內閣閣員在議會大樓會談時，示威羣衆在門外等候一小時以上。洛奇由新西蘭副總理馬歇爾陪同離開議會大樓。

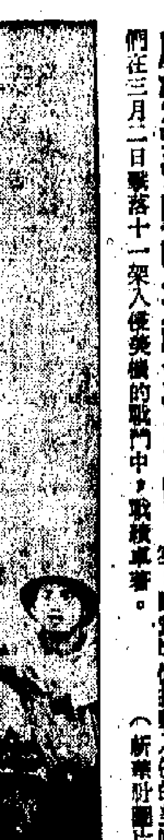
有一名青年手持一封公開信，遞給洛奇，但洛奇不肯接受。青年堅持要他接，後來被警察拖開。洛奇的車輛開動時，示威羣衆大呼「美國殺人兇手」，「你們手上染着鮮血」，「洛奇，不要再來了」的口號。

---



「在」……蘇……指……美

【據新華社雅加達十八日電】蘇加諾總統十八日上午在這裏舉行的紀念萬隆會議十週年的儀式上說：「一切帝國主義者，不論他們是在什麼地方，都必須領會：任何時候戰爭都打不敗爲獨立而戰鬥的人民。對於美國來說，唯一體面的道路是從越南撤出去……



虜獲美飛賊的北越海軍部隊　越南人民軍某海軍部隊，嚴密監視領空，時刻準備打擊入侵的美國飛賊。他們在三月二日擊落十一架入侵美機的戰鬥中，戰績卓著。（新華社圖片）

原載「美國國民前衞」週刊

# 美國示威的新趨勢

（美）J·史密斯

……一次反對美國侵略越南行動的運動，就有了明顯的政治性。

「爭取民主社會組織」指出，「這一次通過的概念，是徹底拒絕美國的外交政策，並且以此爲基礎，發展一個全面的運動，通過基本社會改革，而設法改變外交政策。」

十八個月以前，……中心將主題……

……們永遠也不會輕易地相信帝國主義的這些罪行。美國在越南的侵略行動不僅對東南亞和平造成威脅，而且也在加劇全世界的緊張局勢，擴大對世界各國人民日益嚴重後果的戰爭危險。……蘇共中央、蘇聯政府……

# 在「第二個奠邊府」氣氛中舉行慶典
# 蘇加諾強調團結反帝
## 指出美國必須從亞洲撤出一切軍隊
## 美在南越已被世界一流游擊隊打敗

【據新華社雅加達十八日電】蘇加諾總統十八日上午在萬隆舉行的紀念萬隆會議十週年的儀式上說：「一切帝國主義者，不論他們是在什麼地方，都必須懂得：任何時候戰爭都打不敗為獨立而戰鬥的人民。對於美國來說，唯一體面的道路是從越南撤出去，讓越南人民解決他們自己的問題。老撾問題，整個印度支那問題也是這樣。其他的道路一概都是不體面的道路，徹底失敗的道路。」

蘇加諾說：「十年前，我們在『第一次奠邊府』的氣氛中聚會。今天，我們看見了英國『新政治家』周刊所說的『第二個奠邊府』。帝國主義者現在是陷在南越的泥淖裏了，他們在那裏，他們是被第一流的游擊隊所打敗，讓他們去從這種無法擺脫的狀況中找安慰吧！」

蘇加諾說：「帝國主義總是提出一些最可笑的『理由』。如果我們說美國必須撤出越南，他們的『理由』就是：『如果我們走開，中國人就會佔領越南』。但是誰都明白，現在佔領着西貢的是美國，而中國並沒有佔領任何外國領土；不是嗎，甚至中國自己的一部分領土台灣還被別人佔領着哩！」

蘇加諾說：「三十年前，來自世界各地的志願人員為保衛西班牙共和國而戰鬥。為什麼能組織志願人員同法西斯戰鬥，而不能組織志願人員同新殖民主義戰鬥呢？當『印度尼西亞共和國革命政府』——全面鬥爭的政府在我國發動反革命叛亂時，我採取措施擊敗了這次反革命叛亂。林肯不是說過，每一個民族政府有權鎮壓叛亂嗎？」

他說：「美國正在動員雇傭軍侵略越南。帝國主義認為這是十分『正常的』，但是當各地組織前往越南的志願人員時，他們就暴跳如雷。」

蘇加諾總統說：「印度尼西亞人民幫助和支援突尼斯、阿爾及利亞和剛果人民的鬥爭，現在正在幫助馬來亞和北加里曼丹人民的鬥爭。我們始終隨時準備好幫助任何保衛民族獨立事業的人，包括提供武器和人員！」

蘇加諾說：「我一再指出，最根本和最重要的事情，是帝國主義必須讓亞洲人民自己解決自己的問題，必須從亞洲撤出和撤除他們的一切軍隊、基地和軍艦。如果英帝國主義者撤出『馬來西亞』，馬來亞和北加里曼丹人民一定能通過民主程序選出他們自己的政府。如果美帝國主義撤出南朝鮮和南越，朝鮮和越南人民一定能和平統一他們的國家。此外，如果美帝國主義從日本的沖繩島和小笠原羣島撤走他們的軍隊，日本的主權和領土完整就可以恢復。」

北越農民一手拿鋤一手拿槍　越南農民一面積極生產，一面用好武器，隨時迎擊美國侵略者的挑釁和破壞。（新華社圖片）

蘇加諾總統說：「最近，報上有兩條很有意思的消息，一條是：如果越南民主共和國願意進行談判，美國將向東南亞提供十億美元的『援助』。另一條是：美國作為『援助』花的每一塊美元，可以給自己撈回一塊五角三分美元。」

他說：「我相信，我們當中沒有一個人，包括越南在內，會讓自己被人收買，我相信，我們當中沒有一個人會願意為裝滿帝國主義的寶庫而生活、勞動和鬥爭……」

蘇加諾指出：「『馬來西亞』竊佔了北加里曼丹，『馬來西亞』必須解散，因為『馬來西亞』，那裏的獨立還沒有得到保證，那裏還沒有舉行民主的選舉……」

蘇加諾說：「幾天前剛好是亞伯拉罕·林肯在華盛頓福特劇院被害一百周年。」「林肯也是以對美國南方隔離特別關心著稱的。讓我們在他逝世一百周年的時候，對美國黑人的鬥爭表示由衷的同情。黑人穆斯林領袖馬爾科姆·愛克斯的被殺害在各地激起了很大的憤怒，我在兩年前八月十七日發表的演說（「印度尼西亞革命的回聲」）中毫不猶豫地說：『美國黑人正在進行一場革命』。像所有的革命一樣，他們的革命終將獲得勝利。」

他說：「美利堅合衆國是北大西洋公約組織的頭號成員國，蘇聯是『華沙條約』的頭號成員國，但它們兩國卻彼此『妥協』。另一方面，美國和法國都是北大西洋公約組織的成員國，但它們兩國之間卻有幾乎無法解決的問題。」

### 有人說帝國主義已死亡 我認爲這一種人是瘋子

他說：「現在還有些人想使我們相信『帝國主義已經死亡』。有些美國人最近甚至問我：『既然戰鬥已經打贏，你為什麼還同殖民地問題糾纏？』對這一類的話，我總是回答說：不，不！帝國主義還沒有死，反對殖民主義和新殖民主義的鬥爭遠沒有過去！『帝國主義在全世界到處建立軍事基地，在全世界到處駐紮他們的軍隊，派他們的艦隊到世界各地巡弋，都正是為了反對這些「落後」國家！一個人憑良心說話怎麼能夠說「帝國主義已經死亡」，「反帝鬥爭已經過去了呢」？這樣考慮問題的人到底是什麼人，我要說，是瘋子！』」

蘇加諾說：「對於我們來說，經濟上的獨立是政治和文化獨立這個目標的前提。我們的確是首先奪取我們的政治獨立的，但是，反過來，我們又必須用這種政治獨立作為武器來建立經濟上的獨立。」「讓我們來建設反帝經濟，真正的民族經濟，自立的經濟，互相幫助的經濟，不依賴帝國主義所謂援助的經濟吧！」

蘇加諾談到印度尼西亞退出聯合國的決定時說：「對聯合國的最嚴厲的批評來自聯合國本身……這比財政危機嚴重的正是聯合國自己的一些決定所引起的聯合國危機，這些決定使它聲名狼藉。如果在朝鮮和剛果沒有使用聯合國的旗號，聯合國也許還有可能保持自己的名聲！」

他說，我們退出聯合國的決定是不可改變的。如果聯合國竟然同意建立一支「國際警察部隊」，那麼從作出這樣一個決定的時刻起，聯合國將重蹈「國際聯盟」的覆轍。

他說，「我在開羅說過，我們這個時代是對抗的時代，因此，我們也必須同聯合國對抗，是的，我們必須！」

### 西伊里安不須公民投票 西伊里安是印尼的領土

「但是，西伊里安怎麼樣呢？難道西伊里安的解放不是由於聯合國的幫助嗎？我們派傘兵在那裏降落，並且派了海陸空軍，擊敗了游擊隊，並沒有徵得聯合國的許可！事實上，在我們執行三項人民命令——同荷蘭帝國主義對抗的政策——之後，聯合國便馬上心慌意亂，急於插手西伊里安。」

「目前國外有人企圖嗾使我們說：『你們若是不在西伊里安舉行公民投票，那就小心點兒。』我們為什麼要舉行公民投票呢？首先，全世界已經公認西伊里安是印度尼西亞共和國的領土；其次，我們已經不再是聯合國組織的成員了！」

他說：「我經常說：不論在什麼地方，完全依靠外國過活的國家，決不會強大起來。但是從另一方面說，當帝國主義包圍我們，藐視我們，這是一種變相的幸福，它鍛鍊了我們，使我們強大、成熟和偉大！」

蘇加諾說：「通過協商取得一致，是我們的祖先所傳下來的明智的方法。對我們的敵人，我們必須進行對抗。在我們相互之間，我們所知道的唯一方法是協商。」

### 亞非人民一定同心同德 擊敗帝國主義玩火活動

「正是本着這種精神，我籲請你們為不久將在阿爾及利亞舉行的第二次亞非會議作準備。我深信，本着這種精神，阿爾及爾會議將成為『第二個萬隆』，將永遠燃燒，越來越光亮，越來越熾熱，燒毀帝國主義、殖民主義和新殖民主義的最後的殘餘。」

「我們要十分坦率。我們知道，帝國主義在盡一切辦法使第二次亞非會議失敗，或者至少是要破壞它。讓我們警告他們，他們是在玩火！讓我們表示，我們決心同心同德反對和挫敗他們的陰謀。」

他說：「今天誰也不懷疑，亞非人民之所以團結在一起，這不是因為任何種族主義的聯合，也不是像帝國主義者所說的那樣——而是因為我們各國人民的歷史命運相同。」

### 亞非十年以來取得進步 有一個國家已有原子彈

蘇加諾詳細地回顧了亞非人民在萬隆會議之後的過去十年中取得的進步。他在談到科學問題時說：「在這個領域裏，十年前，人類對於外層空間飛行的事情還一無所知。但是今天，有一個亞非國家已經有了原子彈！」

蘇加諾說：「目前在亞洲、非洲和拉丁美洲，強大的反帝風暴在風起雲湧。我們這些長期受侮辱、奴役和掠奪的大陸再也不願忍受帝國主義騎在他們肩上的狂妄重負了。我們把這種重負丟開了！今天我們堅定地站在新興力量的強大隊伍裏，我們現在在猛攻帝國主義的最後堡壘。世界上沒有任何力量能夠阻止亞洲、非洲和拉丁美洲人民解放自己！帝國主義和新老殖民主義再也不能像以往那樣統治我們了，我們再也不願像以往那樣受統治了。這就是說，在全世界範圍內發生了革命危機。我們必須抓住這個機會，要不然，如果我們錯過了這個機會的話，機會就再不來了！」

殲滅美飛賊的北越海軍部隊　越南人民軍某海軍部隊，嚴密監視領空，時刻準備打擊入侵的美國飛賊。他們在三月二日擊落十一架入侵美機的戰鬥中，戰績卓著。（新華社圖片）

---

本報特譯

## 「解放通訊社」設在地下

民族解放陣線的「解放通訊社」，設在深入地下的設施裏。我們參觀該通訊社的時候，十來二十歲的小伙子們，正在使用「真耐斯」發報機，向南越各省的分社和國外的友好通訊社，拍出新聞公報。

來自美戰地區邑北的一位二十歲姑娘，正在使用蠟紙進行油印工作，她的家鄉邑北，是解放陣線部隊一九六三年一月二日取得歷史性勝利的據點。來自英雄的檳椥省的另一位姑娘，正在收聽敵人的新聞廣播。兩部發報機保證了對各個設施全日二十四小時的電力供應。各個設施都深入地下，頭頂是牢固的混凝土結構。

解放通訊社社長對我說，在戰爭初期：「我們還無法預見什麼時候才有這種永久性的設施。我們經常流動，或者不得不預期到這種流動性。但是現在，解放區已經鞏固了。敵人已經不可能再深入到這裏了。不過，他們的飛機還可能來的。」

### 電話電線均取自敵人

所有設施都根據實際需要由鮮明顏色的電話和電力供應線聯系起來。通訊社社長說，所有電話和電線，都是「來自敵人的禮物」。

通訊社所在的解放區部分，深入在一大片茂密的叢林裏，因此，毋須再敷設電話桿。但是，我同時注意到有把電線埋進深入地下的趨勢。這是由於敵人飛機經常轟炸叢林，懸空電線有隨時被炸斷的可能。

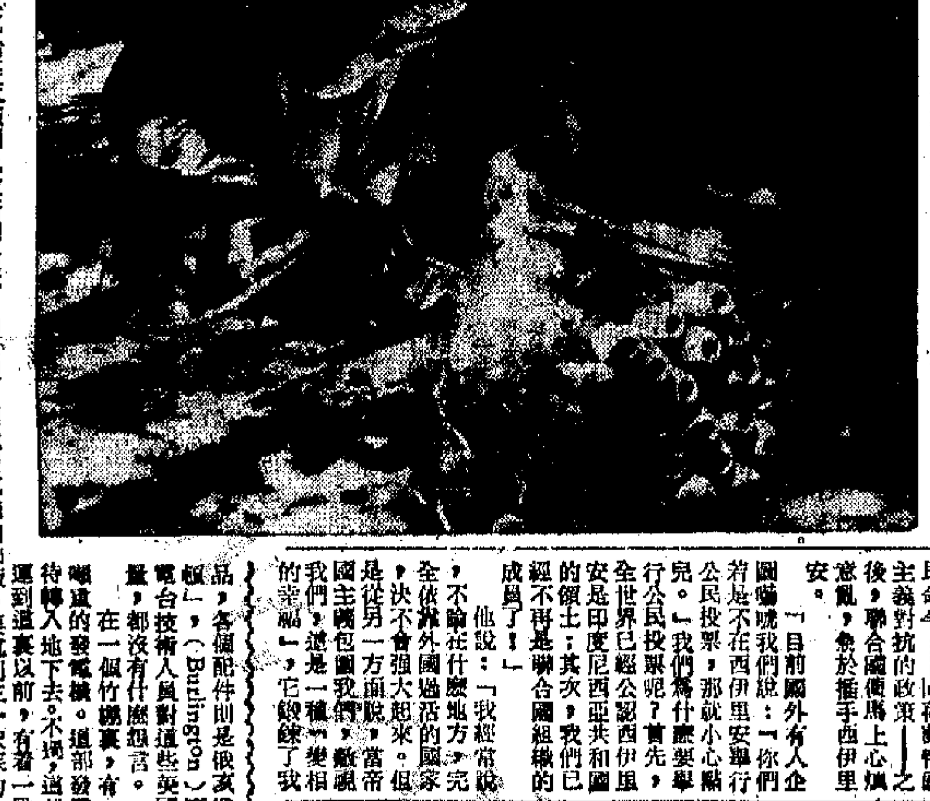
解放陣線的「解放電台」，共有三個主要播音室。這三個播音室相距數公里，而且和其他關鍵性的設施一樣，都深入到地下，以防止敵人的突然轟炸。因此，縱使敵人投下最重型的炸彈，播音室也不會遭到破壞。解放電台每天廣播九次新聞公報，六次用越南語廣播，三次用高棉語和中國話廣播。

播音室中的一個廣播員，是民族解放陣線中央委員會主席阮友壽的兒子。不久以前，我曾經見過他的哥哥，在一個運大米的行列中，帶着重甸甸的大米，背部被壓得彎彎地，沿着叢林中的一條小徑吃力地前進。他們兩兄弟已有一年多沒有見過面了，同一時期內，他們也沒有見過自己的父親阮友壽。

### 阮友壽的兒子當播音員

廣播員使用的播音室，同叢林中的其他茅舍略有不同。播音室設有由稻草和泥土砌成的厚厚的牆壁，裏面用降落傘尼龍圍成，並且利用陸軍用的軍毯作為「隔音板」。我注意到主要的發報設備，是紐約「特姆科」（TeMCO）廠的產品，各個配件則是俄亥俄州「伯林頓」（Burlington）廠的產品。電台技術人員對這些美國機件的質量，都沒有什麼怨言。

在一個竹林裏，有一部超過一噸重的發電機。這部發電機正在等待轉入地下去。不過，這部發電機在搬運到這裏以前，曾經有一段辛苦的經歷。運載發電機的舢舨，要沉到三十呎深的水底去，以防止敵人發現和襲擊。負責運輸的年青人，後來在打撈中創造了奇蹟。不能不令人驚奇的是，他們在流水中把它撈起，好不容易地用纜和自製「絞機」把它拖到岸上，然後沿着叢林小徑和奇陡的山坡，不知流失了多少汗水和氣力，才逐推逐拉地把這部發電機運到目的地。這種情形，同約十年前他們的越南哥哥做過的差不多：艱苦地把重炮運到俯瞰奠邊府的山坡陣地，從而保證了那次歷史性的勝利。



南越解放區的工人用土法製造手榴彈供給民軍使用（新華社圖片）

「在南越叢林裏」通訊之三

## 殲敵鏡頭 拍成電影

澳洲記者　貝却敵

### 紀錄片質量達國際水平

「解放製片廠」可以攝成雜誌片，它完成了看來不可能完成的工作。我對這個廠非常熟悉。他們曾為我攝製了二千多呎十六毫米菲林，並且從他們自己的菲林撥製了另外一千呎。任何歐洲攝製人員如果使用他們的製作條件，是絕對拍不出影片的。但是，他們的產品，已在全世界各地的電視屏上放映，開始的場面，正是他們在叢林片場實際攝製影片的場面。

解放製片廠廠長阮賢，有足夠的理由來為他們一九六四年出品的紀錄片感到驕傲，因為不僅紀錄片的內容達到國際水平，而且紀錄片的質量也達到國際水平。除了攝影機和菲林外，他們所使用的每一個設備，全都是就地製作的。解放陣線的攝影人員，經常同第一線攻擊部隊一起行動，因此，他們常常拍到非常出色的場面。例如一九六四年十二月九日的一個戰役，解放陣線部隊使用步兵輕武器進行一次伏擊，消滅敵人全隊十四部兩棲坦克車，然後殲滅第一批被破壞的坦克上的槍手，對準敵人飛機，又打下三架直升機和一架偵察機。這個戰役的各個精采鏡頭，現在都拍成電影了。

### 人和自然都對美國不利

美國及其西貢傀儡，一直無法發現和阻止我上面提過的那類活動，而這些活動正是在非常接近他們的地方進行的。他們從未阻止過一個印刷廠的出版工作，或解放通訊社的任何一次無線電發報或新聞廣播，他們也未阻止過各種軍火廠或成藥製造廠的生產，連一小時也未阻止過，他們甚至不知道上述設施的所在。與此同時，他們無法阻止愛國者滲入他們設在西貢中心的戒備極其森嚴的軍官旅館，也無法阻止愛國者滲入離西貢僅二十公里而設有三道堅固防線的邊和巨型空軍基地。甚至在受到這些打擊後而採取更嚴格的安全措施後，他們仍然無法阻止愛國者今年二月七日對高地波來古那個秘密空軍基地進行摧毀性的襲擊。

人和自然都不利於美國在南越所進行的航戰爭，當地人民和叢林都懂得如何保護自己。美國對老撾和越南民主共和國進行的挑釁性侵略行動，也絲毫不能影響民族解放陣線的各項活動。

---

原載「美國國民前衛」週刊

## 美國示威的新趨勢

（美）J·史密斯

本報特譯

為了抗議在越南進行的戰爭，四月十七日舉行的「華盛頓進軍」代表着美國歷史上最緊張的和平行動，經過兩個月的籌備，達到了高峰。「爭取民主社會」的學生組織——在全國幾乎所有的各和平組織合作下籌劃這次示威的團體，預計屆時將有一萬人參加這次示威，這將是華盛頓有史以來最大規模的和平示威。有跡象表示，真正參加的人數將要超過這項估計。（本報編者按：實際參加人數為兩萬人）

### 學生們斥約翰遜騙局

「華盛頓進軍」具有許多方面的意義，並不因為美國總統約翰遜在四月七日宣布其「無條件討論」越南危機而減低其意義，而學生團體和成人團體對於策劃示威的熱誠，也並未降低。「組織委員會」發表聲明：「約翰遜的演說不過表明，他的政府要把侵略假扮成妥協，把無理變成有理，把戰爭曲解成和平而已。」學生們不[illegible]論調所說的「北越攻擊了獨立國家的南越」，指出了約翰遜拒絕與南越民族解放陣線談判，並且質問，約翰遜說要在越南進行「十億美元投資」，是不是由於美國不敢面對戰爭的政治局勢，是不是由於美國人民對於美國已經支持了十一年的西貢政府表示深的不滿？」

### 要求儘快自南越撤兵

聲明最後說：約翰遜並沒有什麼新的話。就像他一貫的那樣講打扮成和平外貌的手法一樣。他在哄弄美國人民。

「爭取民主社會組織」的意見也由普遍的和平運動反映出來。「學生和平協會」在四月十二日發表聲明說，除非約翰遜「在演說之後立即停止進攻北越，在南越停火，然後儘早撤退美國部隊……我們仍不得不認為，他提出的是不現實和不可能的條件。」

### 這次示威與以前不同

四月十七日的示威，除了揭露了約翰遜的和平論調之外，還有另外更大的意義。其意義在於，這次示威具有政治性，不同於以往的和平運動，而過去的和平運動只一般地強調「一切戰爭都是罪惡」、「禁止原子彈」，而不攻擊美國。這一次反對美國在越南行動的運動，就有了明顯的政治性。

「爭取民主社會組織」指出，「這一次進軍的概念，是徹底拒絕美國的外交政策，並且以此為基礎，發展一個全面的和平運動，通過基本的社會改革，而設法改變外交政策。」

十八個月以前，美國的和平運動始終沒有找到中心的主題，來表達自己的願望，而現在，越南問題逐漸出現了。

一九六四年復活節，第一次反對美國在越南政策的示威出現，六千人在紐約示威。到了八月廣島日，越南問題重新出現，「五月二號」運動組織了兩次憤怒示威，有大批人被捕。到了十二月十九日，紐約有一千五百人，舊金山有七百人，其他各城市也都有數百人，抗議美國的「戰爭」行動。

### 乘巴士火車趕到華府

最近的行動則從二月七日美國轟炸北越開始，始終未斷。各城市都有反對美國擴大戰爭的示威，千萬名有心人士參加行動。

這一次在四月十七日舉行的「華盛頓進軍」，要求「結束在越南的戰爭」，是由學生發動的。號召一經發出，就有許多團體主動地同他們接觸。其後又有十二名社會知名人士公開出面，提高了它的重要性。

組織者準備揭示的標語牌，有「我們不到越南作戰」等等。他們將乘專用巴士、火車和汽車，分頭趕到華盛頓，有遠來自堪薩斯州的。人數最多的將是紐約。先在白宮前示威，然後集會，由幾位著名人物演說，演說畢，列隊遊行，到國會遞交請願書。（原載四月十七日「國民前衛」）

---

## 蘇聯越南聯合公報

【新華社莫斯科十九日電】塔斯社訊：蘇越公報全文如下：

應蘇聯共產黨中央委員會和蘇聯政府的邀請，由越南勞動黨中央第一書記黎筍同志率領的越南民主共和國黨政代表團，於四月十日至十七日在蘇聯進行了友好訪問。

在越南民主共和國黨政代表團訪問莫斯科期間，就由於美國對越南民主共和國的侵略行動和美國在南越武裝干涉的擴大而在印度支那地區形成的局勢交換了意見。

蘇聯方面參加會談的有：蘇共中央第一書記列·伊·勃列日涅夫同志，蘇共中央主席團委員、蘇聯部長會議主席阿·尼·柯西金同志，蘇共中央主席團委員、蘇共中央書記尼·維·波德戈爾內同志，蘇共中央委員、蘇聯外交部長安·安·葛羅米柯同志，蘇共中央候補委員、蘇聯國防部長羅·雅·馬利諾夫斯基同志，蘇聯部長會議國家對外經濟聯絡委員會主席謝·安·斯卡奇科夫同志。

越南方面參加會談的有：越南勞動黨中央第一書記黎筍同志，越南勞動黨中央政治局委員、越南民主共和國副總理兼國防部長武元甲同志，越南勞動黨中央政治局委員、越南民主共和國副總理兼外交部長阮維楨同志。

蘇共中央、蘇聯政府和越南勞動黨中央、越南民主共和國政府堅決譴責美帝國主義在印度支那地區的強盜行為，旨在反對南越的武裝干涉、反對越南民主共和國的公開侵略行動和海盜式的襲擊。

美國奉行的帝國主義政策是對一九五四年關於越南問題的日內瓦協議的粗暴違反，其目的是破壞這個國家的和平統一並把南越變成美國的殖民地和軍事跳板。

美國違反日內瓦協議，在南越領土上建立了軍事基地，把自己的武裝力量和軍事技術裝備非法地運到那裏。它對越南人民挑起了一場血腥的殲滅性的戰爭，在這場戰爭中使用了包括凝固汽油彈和毒氣在內的野蠻殘酷手段來對付和平居民。

世界各國人民憤慨地譴責美國侵略者在越南土地上所幹的罪行。他們永遠也不會饒恕[illegible]帝國主義的這些罪行。美國在越南的侵略行動不僅對東南亞的和平造成威脅，而且也在加劇全世界的緊張局勢，擴大對世界各國人民有嚴重後果的軍事衝突的危險。

蘇共中央、蘇聯政府、全體蘇聯人民對正在為反對美國侵略者而進行英勇正義鬥爭的越南人民表示兄弟般的聲援。

越南民主共和國黨政代表團指出，蘇聯所給予的國防和各方面的援助，對加強越南民主共和國的國防力量，在越南民主共和國回擊帝國主義者的戰爭挑釁的能力方面起着重要作用。蘇聯和其他社會主義國家的兄弟般的支持加強着越南人民對他們的正義事業的最後勝利的信心。

越南民主共和國黨政代表團對兄弟的蘇聯人民、蘇共和蘇聯政府給予的巨大的兄弟般的和國際主義的支持與援助表示越南人民、越南勞動黨和越南民主共和國政府的深深的謝意。這種支持和援助在目前[illegible]加強了越南人民在保衛越南民主共和國的安全的鬥爭中、在反對美帝國主義者在南越的野蠻侵略的鬥爭中的力量。越南民主共和國黨政代表團對蘇共中央和蘇聯政府在它訪問蘇聯期間所給予的兄弟般的、親切的接待表示感謝。

越南人民高度評價蘇聯人民經常不斷的支持，這種支持表現在許多次抗議美帝國主義侵略的大會上，表現在蘇聯勞動人民表示願意作為志願人員前往越南同越南兄弟共同對侵略者作戰的信件中。

如果美國對越南民主共和國的侵略加劇的話，蘇聯政府將在必要時，在越南民主共和國政府的請求下，同意那些[illegible]表示願意為越南人民的正義事業[illegible]而戰鬥的蘇聯公民前往越南。

蘇共中央、蘇聯政府和越南勞動黨中央、越南民主共和國政府[illegible]民族解放陣線是南越人民的[illegible]，是他們唯一合法的代表。民族解放陣線的綱領得到人民群衆的廣泛支持，因為它宣佈：獨立、民主、和平、中立，停止帝國主義的干涉，在南越成立一個[illegible]和中立的政府。[illegible]在談判過程中指出，越南南方民族解放陣線中央今年三月二十二日的聲明，在蘇聯得到了肯定的反應，得到了支持。

蘇聯和越南民主共和國政府堅信，南越人民在民族解放陣線領導下進行的正義鬥爭定將以完全的勝利結束。不管帝國主義者採取什麼手段，他們都不能使捍衛自己獨立和自由的人民成為奴隸。

蘇聯和越南民主共和國黨政代表團在談判過程中對[illegible]局勢的發展作出了自己的評價。這個發展明顯表明，美國仍然堅持對越南民主共和國擴大侵略行動、對南越人民進一步擴大戰爭的方針，[illegible]

[illegible]



## 民軍半月殲敵千餘 擊落擊傷美機26架

# 中華兒女獲乒賽世界冠軍
# 港九同胞聆訊歡呼
## 各界人士讚我運動員敢於勝利的戰鬥精神
## 社團工會會所一片歡聲本報號外十分搶手

【本報訊】中國男女健兒奪得世界乒乓球賽雙料冠軍，威震寰宇，舉世驚異，喜訊傳來，港九同胞為之歡喜雀躍，同感光榮與自豪。

從昨天清晨到昨晚深夜，也不知道究竟有多少人徹夜不眠等候在收音機旁邊收聽中日決賽的消息，許多人打電話到報社，打聽這個消息。清晨大公、文匯報為報道這喜訊而出的號外，迅即被搶購一空，在工會、社團、學校和普通居民住所，到處有人舉杯慶祝；更多的人在電車、巴士、茶樓、電梯、寫字間裏面，高興地談論着有關比賽的細節。原來互不相識的人共享勝利的愉快！昨天，是令人興奮、激動、難忘的一天，從喜訊剛傳來的一霎那開始，像驚雷一般，馬上傳播開來，人們自豪地說：「誰還敢說中國人是東亞病夫！」與此同時，「中國好嘢」四個字，成為港九同胞的共同言語！

許多本港知名人士，昨天紛紛發表談話。香港乒總主席余潤興說：「中國乒乓球隊獲得世界男女團體雙冠軍，這是中國人的光榮。特別是女子隊，以兩個積極選手直落三盤勝日本選手而登上寶座，實是難得。」

乒總埠際小組主委、香港乒乓球領隊將薛緒初說，他為中國男、女子乒乓球隊雙雙獲得冠軍而感到興奮。他認為中國女子乒乓球隊獲得本屆世界女子團體冠軍，戰略成功，為主要因素之一。他說，中國女子隊派出兩名積極好手鄭敏之、林慧卿上陣，這是戰略上的成功。日本女子選手不大適應削球手，這是致敗的主因。

薛緒初說，中國男子隊以五比二輕勝三屆冠軍，表現出中國隊實力雄厚，技術超卓。他認為日本球員技術有進步，高橋浩搶得兩分，這是證明。

乒總副主席周璈指出，中國女子隊一舉打垮日本女子隊，戰略成功，以柔制剛，這事情便如試驗原子彈成功一樣，震動世界乒乓球壇。

周璈認為中國隊有計劃的訓練與領導有方，是成功的主要原因。

乒總名譽會長龐鼎珍及乒總委員周振球都說：中國乒乓球隊「真是了不起！」

乒總委員黃錫華及吳欣榮認為中國男女隊的勝利是推陳出新，排陣巧妙。

香港乒乓球好手鄧鴻坡說：「中國女子隊取勝是戰略上勝利、出奇制勝。中國積極的打法比歐洲的積極打法靈活得多，攻守結合，使人不易捉摸，顯見中國乒乓球隊的技術是勝一籌。」

曾獲香港多屆乒乓球冠軍的積極名女將黃務瑤說：「中國隊真係好嘢！賽前多數人都睇好日本女子，點知中國女子隊重好嘢！」她又說：「林慧卿、鄭敏之係用積極打法贏咗日本隊嘅，我哋積極唔駛收檔咯！」

公民會理事長冼耀勝說：「中國乒乓球隊雙奪冠軍，這是中國人的光榮。這說明中國乒乓球員在正確領導之下，在思想上和技術上都有飛躍的進步。」

華人足球聯會總幹事袁耀洪說：「這個消息凡是中國人都關心，也凡是中國人都感到光榮。」

倫國體育會副主席鄭列章說：「中國隊包辦世界男女子冠軍，十分難得，特別是中國女子，她們能以三比〇直落擊敗實力堅強的日本隊，神乎其技。好嘢。」

漢華中學乒乓球隊教練鄭偉文說，這一次的勝利，顯示中國乒乓球隊對各種打法都能適應，技術過硬。他認為徐寅生活學活用毛主席思想，他對中國女子乒乓球運動員的講話，在幫助女子乒乓球隊員提高技術方面有很大的作用。

香港工商界人士昨天感受着同樣的喜悅。香港中華總商會昨天舉行常務會董會議，大家見面，便都談論着我國男子乒乓隊三度蟬聯冠軍，我國女子乒乓隊首次奪得冠軍的喜訊。

大家重複一句共同的語言：這是中國的光榮，是每一個中國人的光榮。他們豎起拇指說：「飲得杯落！」

葉若林說，日本隊的球藝是高超的，現在中國隊戰勝他們，當然是中國人的光榮，中國的勝利，其實是將世界的乒乓球水平又提高一步，這也是亞洲人的光榮。

湯秉達告訴記者說：「中國男女隊雙雙獲得冠軍的意義，遠遠超過了體育的範圍；在從前的中國，這樣的事，連想也不敢想，只有在今天的社會，今天的制度之下才會出現，這是可以發人深思的。」

趙謝萃說，中國男女乒乓隊雙獲冠軍，「不分階層，不分職業，不分信仰，只要是中國人，都應該覺得高興。」

黃漱清昨天感慨萬分地說：「我終於看到，我們的國家，在每件事情上，在每一方面，都替我們爭光！」

東區婦女會會長梁麥環珍說，她一早聽到這個好消息，開心到極！

中華總商會婦女團主任梁振說：「從中國女子隊對羅馬尼亞隊比賽開始，就一直為中國女子隊擔心，因為對手都非弱者。尤其是日本隊的深津，從去年到北京比賽的不敗紀錄來看，中國隊要戰勝日本隊是一件不容易的事。這次中國女子隊不但戰勝，而且比數是三比零。」羅務滋說：「我覺得中國隊的教練在排陣方面顯得高明，鄭敏之的積極精神之敢打敢拚精神，更是難能可貴。」

喜訊傳到港九各個工會，港九所有工會的服務部門的青島啤酒，都一下子賣光，要趕快添貨！

在港九工會聯合會會所，昨天晚上工友們為了表示慶祝，買來了「玉冰燒」和青島啤酒，喝了一瓶又一瓶，洛克道摩總會所，昨晚更變成了臨時的「慶祝會」了，有的人開啤酒，有的就舉起茶杯，嚷着：「得獎料冠軍杯！」工友們笑嘻嘻地說：「估唔到女子隊贏三，佩係高興！」

麼地道九巴分會昨天在樓口貼上一張大字報：「中國隊獲世界冠軍，男子勝五比三，女子勝三比零」。到工會的工友抬頭一望，就「嘩」一地說：「真係巴閉！」昨晚為了慶祝喜訊，跑馬地……一個工友說：「我地確係飲得杯落！」「政治、經濟、文化都係得嘅！」另一工友說：「你睇佢一樣，我地打美國飛機，都係得嘅！」

各界風爭看大公報、文匯報號外（本報攝）

## 香港乒總電賀中國隊

【本報訊】中國乒乓球隊在第二十八屆世界乒乓球團體錦標賽中分別取得男女冠軍，消息傳來，本港體育界人士深感興奮。香港乒乓球總會特於昨（二十）日拍發電報給中國乒乓球代表團致以祝賀。電報原文如下：「南斯拉夫乒乓球會轉中國隊：欣聞榮獲男女團體冠軍。香港乒乓球總會秘書薛緒初。」

# 水務局昨天宣稱
# 今年夏天不制水
## 目前每天用水三分二來自東江
## 即使不下大雨全日供水可維持百廿七天

【本報訊】據港英西報報道：水務局昨天宣稱：儘管今年以來雨量低於歷年同期平均數，今年夏天仍將不會制水。假如繼續沒有很大的雨，按照目前每天的耗水量，食水仍然可以維持一百廿七天。本港目前每日耗水量為九千六百萬加侖。水務當局相信當天氣炎熱時，耗水量將會相應增加。

昨天上午九時，本港存水量為八十八億七千四百萬加侖。

據報說，在三月一日至七月三十日期間，中國同意供應的六十六億六千七百萬加侖中，尚有三十七億九千四百萬加侖，目前平均每天供港六千萬加侖。

## 工商署助理署長表示
# 米糧價格務求合理
# 有關行業必須合作
## 該署負責人分日約晤各業代表

【本報訊】港府新聞處消息：香港電台就本港米糧供應問題，昨天派員訪問工商署助理署長利尚志，以下是利尚志答覆該台的談話。

問：「請問目前白米批發商與零售商之間的爭執來由是怎樣的？」

答：「去年十月以前，批發商規定白米批發毛利每擔三角。十月間，批發商考慮毛利太薄，乃將三角提高至每擔八角。今年三月，批發毛利再提高至每擔一元五角。若干零售商認為上漲毛利太高，且不合理，因此決定組成一零售商聯合機構，直接向米糧進口商購米，意圖藉此行動迫使批發商減低毛利。」

問：「請問現階段情況如何？」

答：「在目前情況下，工商署正圖將三有關方面，即進口商、批發商、零售商之間一齊取得共同基礎，重新建立彼此過去存在的互信關係。上週四，我會和進口商會代表談過。今天（二十日）我又見過批發商會代表，及兩位新米業機構主席，此兩機構是由零售商組成的。目前會談，尚未結束，將於明天（二十一日）繼續。」

問：「現階段的可能解決辦法如何？」

答：「港府對此一事件所抱的宗旨是確保香港進口米糧正常供應，並使進口白米以合理和穩定的價格在市場自由銷售。我們更希望此一主要行業恢復和睦。」

## 「總統都係咁打！」
# 男子揮木屐 老者頭穿孔
### 傷者後被送院救治

【本報訊】昨日下午四時許，天樂里口有一個年邁的鎖匙匠與人發生爭執，被人用木屐打穿頭顱。傷者姓賴，六十多歲，在天樂里口擺設會光記鎖匙檔。昨日有個男子替他介紹一宗十元的生意，傷者給他二元佣金，那男子索四元，傷者不給，雙方起爭執，傷者就被人用木屐打穿頭顱，血流滿身，報警送院。據說，那兇是個「傻佬」，其時曾呼「總統都係咁打！」

# 港大宿舍又出新聞
# 學生黑夜靜坐抗議
## 據說不滿舍監若干措施

【本報訊】香港大學馬禮遜堂宿舍男學生五十五人，昨晚十時默坐空地，抗議該校舍監對若干事件未採適當措施。其中包括㈠廚房伙食不衛生，有人曾吃後嘔吐；㈡宿舍樓下一大堂無故封閉，學生不能進入該大堂自修；㈢去年底有人在校內養狗，狗隻未戴口罩。

據說默坐的學生昨晚曾要求舍監當面會商，對方拒絕，僅警告學生謂靜坐無益，不如離去。學生遂轉告報界，要求輿論支持。

又據說，上述三項事故，除最近狗隻不常出現外，其餘均無改善；至於大堂已關閉凡三年之久，任由空置，學生認為此舉令人莫測高深。

**天文 潮水**

吹清勁東風，密雲或天陰，部份時間有雨。

| 高潮 | 低潮 |
|---|---|
| 上午二時五十三分 | 上午五時五十八分 |
| 中午十二時卅三分 | 下午八時四十三分 |

## 氧氣管突然爆裂
# 潛水銅人溺斃
## 水底八十呎出事時曾拉繩求救

【本報訊】港府新聞處消息：一名潛水銅人昨天下午一時四十分在紅磡新填地潛水工作時，因氧氣管突然爆裂而死亡。死者林來，五十歲，當時潛水至八十呎深。

【本報訊】死者林來住老虎岩新區Q座六五四號，幹潛水業逾三十年，是該業中的一流好手。最近受職於有榮公司，昨天被派至紅磡大包米對開五百呎海面工作，該處正敷設一排糞暗渠。據說死者發覺氧氣管出毛病後，曾拉繩求救，但潛水太深，被吊出海面時口鼻流血，終於不治。

# 警方設特別組 處理梯間劫案

【本報訊】據西報報道，九龍警方犯罪調查部已設立一個特別組，以處理不斷增加的梯間和電梯劫案。

港府一名發言人昨天說，這個特別組將專門注意一個經常發生這類案件的「黑點」。但他並未說明這個「黑點」是什麼地方。

警方九龍偵緝處長會健士將主持這個特別組，其下探員將從各區調來。

# 港台線一班機 抵台北後着火

【本報訊】台北消息：香港台北之間航空線班機的「翠華」號，抵台北後，機艙內冒煙起火。

「徵信新聞」報二十日載稱，台灣「民航公司」客機「翠華」號於十八日下午自香港抵台北機場後，十九日晨一時四十分，機艙內突然冒出濃煙，迅火燃燒，經機場人員搶救，約三十分鐘後始撲滅。當時機場上並無飛機……

本報特寫

# 茶座見聞

下面這場談論，是昨日下午三時四十分在中環蓮香樓二樓展開的。談論者是一張圓桌上的三位老茶客。他們年紀都在三四十歲之間，彼此似乎不相識的，各自讀報，互不干擾，後來其中一人（簡稱「甲」）將報紙一擲，衝口叫道：「好嘢！中國好嘢！」

乙（向對方注視，微笑）：「講嘅乜嘢？」

甲：「就係乒乓波！估唔到中國女子隊咁架勢，三比零，乾脆利落。日本女子隊八年霸權，一朝易手，我地中國人的確飲得杯落。」

丙（聽了一會，發生了興趣）：「中國女子隊之勝，原因好多嘅，擇其大者而言之，第一係國家訓練得好，第二係隊員肯苦學苦練。中國俗語有話『有志者事竟成』，中國女子隊就係立志要打敗日本女子隊，呢幾年唔知經過幾多艱苦努力，而家終於如願以償，證明佢哋付出嘅艱苦代價係值得嘅。」

乙：「中國有句話叫做『苦練過硬本領』，我初時實在唔知『過硬』係乜嘢意思，而家算明白咗多少。」

甲（越有興趣地）：「試講嚟聽吓。」

乙：「照我睇，『過硬』即係『過難關』嘅意思。好似日本女子隊咁強硬嘅難關，中國女子隊都闖得過……」

甲：「嗱，你咁講又啱，中國女子隊練成咗過硬本領，難關都能夠闖過去，可見得佢哋的確係……」

乙：「至少五項！」

丙：「講唔定會攞夠六項。」

甲：「哈哈，我嘅預測重比你更樂觀啲。」

陸如

# 爹核士街 路面拐陷

【本報訊】西環爹核士街昨晚有一小段路面拐陷，警方已在四周架起鐵馬，禁止通行。

據港府新聞處消息，西環介於卑路乍街及爹核士街之間的一段爹核士街，昨晚塌下，該處已被封閉。

……會作緊急疏散，因為深恐火勢蔓延，引起爆炸。據事後調查，起火原因由於機舖內電線走火，引起……

# 危樓共五十二幢
# 今年首季被封閉
## 三千三百餘人受到影響

【本報訊】港府新聞處消息：華民政務司署租務調查處本年首季工作較去年末季大減。本年首季內，由建築事務主任封閉的危樓有五十二幢，合共一八九層。去年末季時，則有危樓一〇二幢封閉，合共三八一層。

在本年首季內，因封閉危樓而受影響者共有三，三八六人。經租務調查處審查估計後，墊付補償款項四二八，六三〇元與上述人士。

同業主申請豁免「業主與住客法例」限制而引致之工作續告減少。季內，視察樓宇共七十七幢，並由租務調查處職員量度其面積；前一季經視察及量度面積之樓宇則有一三四幢。經視察樓宇均製就圖則送交審裁法庭考慮。

同期內，調查處接受及調停七十宗租務糾紛及申訴案件，前一季則為八十八宗。該七十宗糾紛中，經和解者五十六宗。

其中新人大部份為戰前樓宇之住客。他們的糾紛仍由於未依期交租及未收租而起，纏繞每因久積之瑣碎事爭吵而加劇。

九龍調查處於本年第一季內，曾處理屋宇事務主任封閉之樓宇兩幢。該兩幢樓宇共有六層，住客一三八名。

均告滿期，調查處依照港府現行政策，估定對住客給予賠償外特殊補償共六七，一五二元，該等住客由三十八名戶主代表。

# 匯豐付五千一百萬
# 購取恒生控制股權
## 雙方同意恒生資產估值一億元

【本報訊】據接近恒生銀行人士透露，此次恒生股份之估價，乃由匯豐與恒生雙方共同聘用之會計師羅兵咸會計公司，在核計恒生銀行之資產淨值後所決定，其價值為全面股值，一億元港幣，匯豐付出五千一百萬元承購恒生過半之股權，即匯豐佔百分之五十一，恒生佔百分之四十九。

恒生銀行由一九五三年十二月起改組為銀行有限公司，其時資本額為港幣五百萬元，至一九六五年四月，其資產淨值被估為一億元，即較原值增加二十倍。

據該人士透露，恒生成為匯豐集團成員之一後，恒生銀行之行政組織將不變動，此舉即顯示恒生雖為匯豐集團機構之一，但其行政組織仍照舊貫。

# 汽車衝落山溪 水務稽查受傷

【本報訊】昨日上午十時許，新界青山大欖水塘頂斜坡一水務局稽查員正駕車作例行巡視水塘工作，該車突然衝下八十多呎深的山溪引水道，車毀人傷，事後出動消防車到場，由消防人員下山將傷者救出，送往醫院急救。

失事私家車為AC一×八〇號，駕駛者楊德林，四十三歲。據說他駕車巡視時，因天雨路滑，駛至水塘頂上，該處路窄坡斜，在下斜坡時，突然撞下，先將一株樹撞斷，繼續撞下八十呎深的山溪引水道旁，車毀人傷。一批在水塘區裝設電線的工人發覺，即致電報警。


1965年春季中國出口商品交易會
于4月15日至5月15日在中國廣州市舉行

買國產藥酒贈送小瓶酒

港九各家酒行、各家國貨公司
各家食品公司均有代售代贈

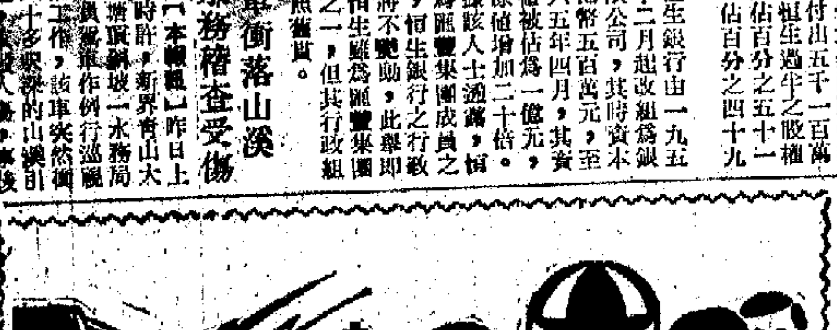
「多買多送，贈完為止」

由4月16日起，凡買天津玉羊牌人參酒兩瓶
隨贈北京同仁堂虎骨酒酒樣一瓶

買
佛山李廣海跌打藥酒大瓶庄一瓶附贈廣州出品藥酒一小瓶
佛山李廣海跌打藥酒中瓶庄兩瓶附贈廣州出品藥酒一小瓶
佛山李廣海跌打藥酒小瓶庄四瓶附贈廣州出品藥酒一小瓶
廣州蛇王滿五蛇酒大瓶庄一瓶附贈廣州出品藥酒一小瓶
廣州蛇王滿五蛇酒中瓶庄兩瓶附贈廣州出品藥酒一小瓶
廣州蛇王滿四蛇膽汁酒大瓶庄一瓶附贈廣州出品藥酒一小瓶
廣州蛇王滿四蛇膽汁酒中瓶庄兩瓶附贈廣州出品藥酒一小瓶
廣州恒記玫瑰露陳酒大瓶庄一瓶附贈廣州出品藥酒一小瓶
廣州恒記玫瑰露陳酒中瓶庄兩瓶附贈廣州出品藥酒一小瓶
德慶鹿鞭補腎酒大瓶庄一瓶附贈廣州出品藥酒一小瓶
德慶鹿鞭補腎酒中瓶庄兩瓶附贈廣州出品藥酒一小瓶
羊城牌鹿茸三鞭酒中瓶庄一瓶附贈廣州出品藥酒一小瓶
天津團鶴牌參元補酒大瓶庄一瓶附贈玉羊牌杞子補酒一小瓶
天津團鶴牌桂杞補酒大瓶庄一瓶附贈玉羊牌杞子補酒一小瓶

香港代理處：德信行有限公司 電話：240001






由一九六五年五月三日開始
麗的呼聲教育節目主辦之
麗的廣播學校
每日由上午七時至下午六時
在台別選擇器C字播講
可在家中上課學習
是廣播歷史中一個新的里程碑
欲知詳細情形請向
麗的呼聲廣播（香港）有限公司
問詢 841191 及 722211 或撥電話



澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六五年度第三十五次及第三十六次賽狗，定於四月廿四日（星期六）及四月廿五日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午八時鳴鐘開跑。公衆席入場券一元，會員席入場券三元。各種門券可於四月廿三日起在澳門新馬路澳門賽狗總會辦事處購買，或於開賽日下午在狗場門口售票處購買。此通告

澳門逸園賽狗有限公司謹啓
地址：澳門……行五〇九室 電話：22483 23123


惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

第二張

反對……罐頭……並提……質問

【本報訊】港九罐頭洋酒伙食行商會反對電話按次收費，並表示完全贊同及支持中華總商會、九龍總商會關於此事的行動。該會在理監事會中討論了這事。會議對於電話公司……

新界新聞

# 青山計劃填海

▲青山發展藍圖已釐定，將進行大規模填海。劃為填海區地帶……

話當局雖於月前建成電話新接線機房，增加電話線逾千對，但區內不少已申請安裝多時的用戶，現仍未獲得電話使用。一般認為該區電話實有再進一步加強的必要，使申請用戶普遍獲裝。

▲大埔泮涌村明（廿二）日上午十時半，在該村公所前舉行……

……股將分配股東承購，凡在一九六五年四月廿三日持有該公司股份者，每廿三股獲配三新股。各股東可於下月十日前收到臨時配給新股通知書；六月卅日或以前，將增加股份的款項交至……

六期伴侶半月刊已出版，內容有萬智小說「我願做一個傻瓜」，長篇小說「也許你哭得太累」……「影壇通訊」介紹文蘭和白露明近況。此外選介紹了今年的女性時裝。

# 勞工賠償新例實施後 保險公司暫不增費
最低限度一兩年後才進行調整


珠江
今天 十一時 十二時 早場
神秘奇情故事片
清明時節
主演 鄭璐 玲玲
明星影片假期 江南
天堂色 ：妻紅淑
今日四場獻映
長城公司出品 愛動倫理
精彩愛情片
滄海遺珠
石磊傅奇主演 白燕特主演

銀都
今天最後
長城公司出品 愛動倫理
滄海遺珠
石磊 白燕 傅奇
明天獻映

# 反對電話按次收費 罐頭商會支持中總

## 並提出三點疑問及兩點意見 質問按次收費何能改善服務

【本報訊】港九罐頭洋酒伙食行商會反對電話按次收費，並表示完全贊同及支持中華總商會、九龍總商會關於此事的行動。

該會在理監事會中討論了這事。會議對於電話公司代總經理格爾夫表示擬將採用按次收費辦法以改善服務的說法，提出三點疑問：「㈠按次收費，如何可以改善服務？㈡如減少打電話的次數，如何改善服務？用按次收費以減少打電話的次數，是否與促進工商業背道而馳？㈢如按次收費後能改善服務，未悉電話公司於按次收費後能否增加公司利潤，抑或將會增加居民之負擔？」

該會又提出兩點意見：㈠自一九四六年開始，電話公司長期未能適應本港居民對電話的需求，只採取刻板式及例行公文式的印件循例登記，電話公司對擴展業務的努力似乎未盡能力。㈡電話號碼經常更改，使人懷疑電話公司缺乏發展的長遠計劃。未悉電話公司在更改電話號碼時，會否考慮居民的不方便及財務的損失，例如當更改電話號碼時，一般信件、廣告電版等的損失是否很大？」

## 戲院業商會新員 今舉行就職儀式

### 各區街坊首腦今聚餐聯誼

【本報訊】港九戲院同業商會第十二屆理監事，今日下午六時，在尖沙咀金冠酒樓，舉行就職禮。該會會長利榮森，理事長趙建文，監事長邱德根已柬邀有關人士屆時到場觀禮。

該會新職員：會長：利榮森（利舞台），副會長姚當（普慶），理事長趙建文（永華），副理事長曾威麟（倫敦）、李賽林（百樂門），理事兼總務趙柏秋（新世界），財務岑家猷（大華），文書趙耀琦（快樂），交際伍舜德（皇后），福利黃兆歡（仙樂），監事長邱德根（華都），副監事長汪建欽（樂都），江祖貽（國泰），監事劉國仁（高陞）。

【本報訊】港九各區街坊會首腦今日下午七時在百利酒樓舉行聯誼聚餐。本月份輪值銅鑼灣街坊會召集，理事長岑才生已分函各友會首腦及各理監事，並邀利銘澤作專題演講。

## 天文台採打孔咭 以分析氣候資料

【本報訊】港府新聞處消息：據天文台長屈達士昨日稱，現已開始使用 HOLLERITH 式打孔咭片，對船隻在中國海觀察所得之資料，作氣候分析。

此項工作係應世界氣象組織之要求而進行，需時數年才能完成。

屈達士在其報告中稱：例行之氣候調查及分析，在本年第一季內仍繼續進行。季內向本港及海外各機構提供有關資料，並向倫敦航空部、美國氣象局、西德航空部及「世界氣候資料」編輯提供例行報告。

每日天氣報告圖表，每月觀察摘要及每月雨量圖表，亦於季內製妥及分發。

## 交通銀行發行禮券 分七種附賀柬

【本報訊】香港交通銀行為加強服務，特備精美禮券供應顧客。

該項禮券分港幣十元、二十元、三十元、四十元、五十元、一百元及不定額七種，並隨券附送各種賀柬，分結婚、賀壽、彌月及一般送禮等用。圖案採取民族風格，大方美觀。該行及港九各地區辦事處同時發行，地址：香港分行，德輔道中三號A；九龍辦事處，彌敦道五十一號A；北角辦事處，英皇道四四二號；西區辦事處，大道西三四八號；英皇道辦事處，英皇道七十五號；灣仔辦事處，大道東六十六號。

## 女青攝影賽作品 週六起展覽兩天 開幕時並頒發獎品

【本報訊】香港基督教女青年會公共事業委員會舉辦的攝影比賽，獲選作品定廿四日正午十二時在香港大會堂低座二樓展覽，由香港社會服務聯會總幹事紐助夫人頒發獎品。屆時並設茶點款待來賓。展覽期間為廿四日正午十二時至下午八時、廿五日上午十時至下午八時。

## 六童涉嫌勒索一童 五被告獲撤銷控罪 所餘一被告昨認罪候判

【本報訊】六名十餘歲少年，涉嫌於本年二月二十八日在渣華道北角新邨大廈走廊，向一名學生恫嚇勒索，經過多次修改控罪後，昨日再度提堂時，警方又對此案五名小童不予提控，只餘一名十六歲印刷學徒解銅鑼灣裁判署受審。

被告男童盧某，十六歲，被控於本年二月二十八日在北角新邨西座走廊向一名十四歲小童劉超偉恫嚇勒索及盜竊現款三元。

案情透露：本年二月二十八日晚上九時左右，十四歲學生劉超偉與若干同學同往飲茶之後，遂同學到北角碼頭過海，然後在北角渣華道康和大廈西座樓下處坐下小憩。幾分鐘後，本案被告盧××與另數名青年（已釋放之被告人）趨前，對劉有所指責，謂劉曾打傷其弟。言談間，被告並動手打劉之面部及肩部數拳，然後威嚇劉要取錢出來與他們飲茶，否則將之打死。結果劉在驚恐之下，只好付出三元與被告，被告乃與一干人揚長而去，臨行並囑令劉於當晚九時三十分再來相會，與其弟認明是否係打傷他之人。劉超偉在原告恐嚇之下，不敢不從。九時許再到上址，當時被告並未在場，而原告與被告之一夥朋友在爭論時，有一隊警探由探目領導下巡經該處，乃上前查詢，結果揭發此案，五名童當場被捕。被告盧某乃於當晚在其寓所中被捕，在警署偵訊時，承認控罪。

被告人昨日承認控罪後，對法官求情，表示希望能給他一個自新機會。被告人稱，他乃一名印刷學徒，目前月薪連加「滿師」，日夜班共約三百元；當日事發時，一時魯莽，乃出此下策。法官斥責被告年紀比原告長，而幹出此敗行，實應引以為恥。隨後決定將被告交新會署感教官調查身世後始行宣判。

## 瑜伽中心擬建營 週日映電影籌款 並有學員表演瑜伽術

【本報訊】瑜伽健康中心定廿五日（星期日）上午十時至中午十二時，在銅鑼灣樂聲戲院公映七彩國語巨片「香港之星」籌募福利經費。

該中心根據決議案進行改組為有限公司，各會員及瑜伽班學員五百人，為建設瑜伽營，在銅鑼灣樂聲戲院籌募開辦費。該中心備有名譽券廿元、十元、五元及三元等四種，由各會員指定地區勸銷，請熱心人士支持。該片為電懋影片公司與日本東寶公司合製，由尤敏、王引及日本影星寶田明等合作，片上有日本、菲律賓、香港等名勝風景。屆時復有瑜伽學員登台表演，放映瑜伽電影。

## 銀行華員會 今晚有講座

【本報訊】香港銀行華員會智育部主辦的業務講座，今天下午七時半至九時半再假大會堂劇院舉行，講題仍為「有關按揭法律問題」，仍由資范亨律師主講。入場券尚餘少許，凡屬該會會員欲聽講者，可向該會秘書處索取。

## 伊人恤兩經理 昨赴日本參觀

【本報訊】伊人恤經理部經理張衍銓、李詠泉，應日本廠商邀請，昨日乘日航班機赴日本大阪、東京、新潟縣等地參觀紡織廠及毛紡織造廠。張李二人此行約為時兩週。

## 謝蕭麗演逝世 吊祭者逾千人

【本報訊】旅港嘉應五屬同鄉會監事長、廣東銀行北角分行經理謝達夫之夫人蕭麗演於本月十八日逝世，十九日在香港殯儀館大禮堂舉行安息禮拜，葬薄扶林道基督教墳場。蕭生前極為各戚友之讚許，日昨在港治喪，參加弔祭者千餘人。

## 馬燦南被殺案 三被告解高院

【本報訊】兩名巴士守閘員及一名無業漢涉嫌謀殺男子馬燦南案，昨日續在觀塘法庭內由陳子忠法官循重刑事案程序作初級偵訊。法官聆聽控方證供後，裁定三被告表面證據成立，下月解高院定讞。

三名被告：㈠劉錫民，廿八歲，住奶路臣街×號A三樓，巴士守閘員；㈡鄭冠球，廿五歲，住元洲街一六×號二樓，巴士守閘員；㈢伍強，廿歲，住新填地街一四×號九樓，無職業。三被告同被控於本年一月十三日在黃大仙W座地下廿四號謀殺男子馬燦南。死者為南陽士多店東主。

## 騎師何煒航昨出殯 賓臣周錫年及騎師等往致祭

【本報訊】墮馬殞命的騎師何煒航，昨日下午二時半舉殯，靈柩移葬柴灣華人永遠墳場。

昨日出殯前，馬會主席賓臣、董事周錫年、孫士、保宇、史丹頓等相繼到萬國殯儀館致祭。馬會現役及退役騎師全部到齊。何母哭到搶地呼天，暈厥，在舉殯前一小時由兩親戚參扶離場。孝幃內的遺孀劉小凝痛哭不已。

昨日扶靈的何煒航生前好友有陳浩祥、關鴻安、唐宏洲、王登平、朱寶明、周振雄、鄭文英及李家強等八人。

何煒航昨天出殯情形（本報攝）

## 被控誤殺罪名 男童高院受審

### 法醫官謂死者因心部被刺致命

【本報訊】本年一月廿八日午間，九龍金華茶室發生打架案，一名四十五歲之男子為人以鉛筆刀刺傷後斃命，事後一名十四歲之男童涉嫌與案有關被捕，昨開始在高院刑庭聆訊。被告否認控罪。法醫官於作供時稱：死者之死因，為其胸部受刺、心部受傷引起嚴重出血及內出血所致。

被告男童曾某，十四歲零九個月，與雙親同住觀塘徙置區，被控本年一月廿八日在九龍地區誤殺男子馬溜昇。被告延聘蘇美大律師代辯。

案由高院副按察司貝理斯主審，檢察官卡達主控，陪審員團由六男一女組成。

主控陳述案情稱：本案之被告年十四歲，死者年四十五歲，兩人同住於九龍金華茶室。本年一月廿八日上午十一時四十五分，被告與死者發生口角，繼而拳來腳往，雙雙糾纏至厨房附近時，被告倒地。未幾再發生糾纏，旋發覺死者倒地不起。

主控續謂：被告人原被控謀殺罪，後因該控罪對其不適合，乃改控誤殺罪。

法醫官王陽坤供述剖驗死者之屍體謂：死者為華籍男子，四十五歲，體高五呎四吋半，血液「B」型，左胸第五條筋骨有傷口，其他內臟正常。死者之死因為其心部受刺，引致內出血而死亡。呈堂證物有圍裙與背心各一件，胸前穿兩孔，並染有「B」型血液。一柄削鉛筆之小刀，上亦染有血漬，但無法化驗。

此案今續訊。

## 中電發新股 計一四四萬股

【本報訊】九龍中華電力有限公司最近發行新股，經董事局決定發出新股一百四十四萬股，每股面值十元。新股將分配股東承購，凡在一九六五年四月廿三日持有該公司股份者，每廿三股獲配三新股。

各股東可於下月十日前收到配股通知書；六月卅日或以前，將增加股份的款項交至香港大道中一號香港上海匯豐銀行代收。

## 四天假期滿後 法庭恢復審案

### 北九龍裁判署 昨有人滿之患

【本報訊】經過復活節四天假期之後，石硤尾、九龍城、紅磡、旺角及深水埗等五區警署經辦的案件，昨分別解控於北九龍裁判署，計共三百六十三宗之多，以致法庭內外擠得水洩不通。最多者為被控貨物阻街案件，達一百五十宗；其次為汽車不依照交通標誌行駛案，卅八宗；小販案廿一宗；單車被控無前後燈或載過重案卅一宗；字花案二十一宗；賭博案卅五宗；毒品案卅五宗；偷竊十五宗；引人作不道德行為案七宗；其他行為不檢、毆打警察、賣淫、白牌汽車載客以及乘搭霸王的士等。

各區警署解控法庭之卅五宗賭博案件，包括有外圍狗、外圍馬、十三張、大細番攤以至魚蝦蟹等，涉及男女被告八十餘人。被控主持開賭者，最高被判罰五百元，最低罰款二百元；至於賭徒，最高被罰四十元。其中被告有由十六日被拘後，由警方扣留至昨日始提控者，法官則輕判警誡釋放。

## 新界新聞

### 青山計劃填海 漁船將無處避風

#### 漁民盼當局先作妥善解決 荃灣電話線雖增不少人仍未獲安裝

▲青山發展聯盟已議定，將進行大規模填海。劃為填海區地帶，原是一個天然避風海灣，亦為青山數以千計的大小漁船灣泊地，同時還有不少家艇，倘一旦填海工程實施後，他們勢必失去停泊之所，同時亦失掉避風場地。因此該處漁民深感不安，希望當局為他們解決將來的灣泊及避風之所。

▲荃灣新建樓宇大廈及工廠與日俱增，電話當局雖於月前建成電話新接線機房，增加電話線逾千對，但區內不少已申請安裝多時的用戶，現仍未獲得電話使用。一般認為該區電話實有再進一步加強的必要，使申請用戶普遍獲得安裝使用。

▲本週末為天后正誕，新界各區灣頭多出會，今日開始慶祝，並公演粵劇及舉行飽會。該祝誕的地區有大埔舊墟、南丫北段榕樹灣、元朗十八鄉、西貢、南丫島、蒲台、粉嶺、青衣、馬灣、長洲、坪洲、梅窩等區。其中元朗十八鄉最熱鬧，正誕日並舉行會景巡遊，港督戴麟趾夫婦亦往參觀。

▲大埔泮涌村明（廿二）日上午十時半，在該村公所扑簡一幅公地，該地只限作建築鄉村式屋宇。新界民政署長已發出通知。

【本報訊】大埔第二十三約及第二十六約土地，當局將予收回，以興建洞泥區。收回土地補償委員會為聆聽對於該項補償的要求，今日上午十時，在北九龍裁判署兒童法庭舉行首次會議。

## 學友社舞蹈訓練班 第四期定廿五開課

【本報訊】學友社西舞研究社為進一步推廣舞蹈藝術，培養舞蹈演員，決定由四月到十月舉行第四期舞蹈訓練班，內容除基訓及土風舞外，還有四個表演舞：匈牙利舞、俄國節日舞、蒙古舞及盅碗舞，每星期六或星期日下午練習。該社在九龍彌敦道七一九號二樓，電話八〇四七五一。首次練習定於四月廿五日下午二時舉行，簡章備索。

## 前副華民司 鍾境培昨出殯

【本報訊】前副華民政務司鍾境培於十七日逝世，在萬國殯儀館治喪，昨日下午四時半出殯，葬跑馬地天主教墳場，殯禮採用宗教儀式。港督戴麟趾、華民政務司麥道軻致送花圈、花牌甚多，各社團首腦前往執紼者數百人。

## 電話公司後天遷址 打長途電話要暫往大東電報局

【本報訊】香港電話公司現在中區德輔道中連卡佛大廈的寫字樓，將於廿三日起遷往遮打道十號太子行四樓新辦事處。預算搬遷需時五日，在搬遷期間暫停辦公。原設於連卡佛大廈的長途電話站，亦暫停開放，欲打長途電話者可往干諾道中水星大廈。

至於電話服務部及長途電話部定於本月廿八（星期三）日上午九時開始在太子行四樓恢復辦公。但長途電話部仍只限於在通常辦公時間內，下午五時以後仍須往水星大廈大東電報局長途電話部辦理。

## 伴侶雜誌 介紹春裝

【本報訊】第五十六期伴侶半月刊已出版，內容有萬眾小說「我願做一個傻瓜」，長篇小說「也許你哭得太累」、「影壇通訊」介紹文蘭和白露明近況。此外還介紹了今年的女性春裝。

## 攬鎮同鄉會劇團 下月演反飛話劇

【本報訊】攬鎮同鄉會為響應反飛運動宣傳，將於下月廿三、廿四日一連兩晚，由攬鎮劇團在大會堂音樂廳公演話劇「五世其昌」。第一晚開演前，由立法局議員謝雨川主持開幕致詞；第二晚由華民政務司鍾毓……

## 勞工賠償新例實施後 保險公司暫不增費

### 最低限度一兩年後才進行調整

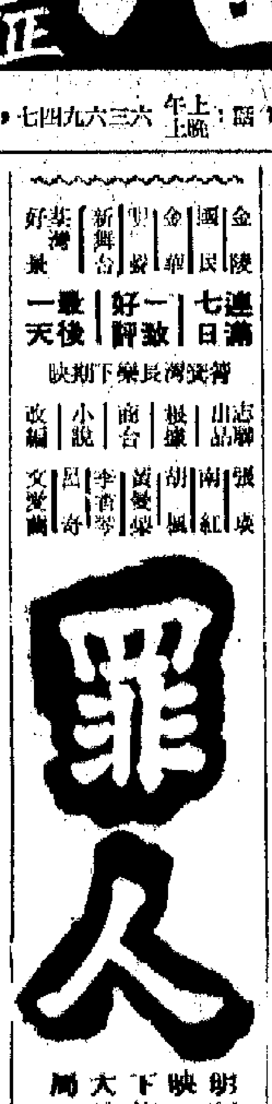
【本報訊】港府一九六五年勞工賠償修正法例，定五月一日實施。根據這法例，勞工意外賠償額將增加。本港經營勞工保險業務的保險公司，已決定照新例接受勞工保險，暫不加收保費。

據一位保險業人士說，因僱主所負賠償責任增大，而勞工保險保費是依舊例規定的較低賠償額而訂，保險業方面待將來搜集這類保險付出賠款的統計資料後，有可能將目前的保費調整，估計一、兩年後，最低限度有些行業的保險費將會調整。不過，各保險公司希望非在不得已時才增加保費。

## 銅鑼灣六條街道 新老虎機昨開口

【本報訊】在銅鑼灣六條街道安裝的停車收費錶，昨上午八時起開始收費。該批停車收費錶共一百四十一個，計駱克道兩小時錶四十九個，百德新街兩小時錶三十七個，謝斐道兩小時錶二十九個及一小時六個，景隆街四小時錶九個，紀利佐治街一小時錶六個，波斯富街一小時錶五個。

民間頑疾驗方第一者 老牌中醫 潘柏 治頑症
電話：上午 上晚 六三六九四七，下午四六七〇〇



珠江 今天 十二時半 早場
神秘奇情故事片
清明時節
謝賢 嘉玲 主演
明天彩色片 假南江 天鵝 色蕉 紅 演
今四場獻映
長城公司出品 愛情倫理片
滄海遺珠
石慧 傅奇 白茵 主演

銀都 今天最後
長城公司出品 愛情倫理片
滄海遺珠
石慧 傅奇 白茵

# 西德美英新單轉多
# 毛織廠未敢接單
## 小廠缺資金無力購原料
## 大廠接訂多難如期交貨

【本報訊】目前港毛針織工業處境仍困難。四月份西德、美國和英國新單寄來轉多，但小型工廠面對銀行收縮信用，本身感於資金不足，對訂單多無信心接入。大型工廠手上多已接至今年十月和十一月份訂單，對新單也不敢大量接納。

踏入本月份以來，西德、美國和英國等商人來單復轉多。據商人估計，上述各地商人來單欲在香港毛針織廠訂購的毛針織品約達十餘萬打至二十萬打的，這些單額不算小，本來對毛針織業的恢復不無好處，但因目前此間具有實力而規模較大的毛針織廠所接入的訂單，多已接至今年十月和十一月份，而最近外地來訂單的交貨期多定在本年內付出，因此廠家多恐生產趕不及，不敢再大量接入。個別大型工廠接入一些，但亦多按照本身能力多寡而定。

至於小型毛針織廠，對於西德、英、美新單亦多無能力接受。因為這些小型廠本身資金不足，在銀行收縮信用，借貸無門，時時被迫停工。廠商認為，銀行如不放寬對廠家放款，小型工廠今後遭遇的困難更多，被淘汰的也將會越來越多。

據廠商說，目前的小型毛針織工廠處境實在是相當困難，因資金短絀，而銀行又收緊信用，借貸無門，時時被迫停工。

由於上述因素影響，難以接入新單，有時手上即使接有新單，但又缺乏現金購買原料。而且，有個別小型廠受某銀行停業牽累，到目前尚不能復工。

據廠商說，目前的小型毛針織廠的訂單，能夠成交的數目實在是不多的。最近美國商人訂購的港製毛衫，仍以女裝三針織花羊毛外套為多，西德方面訂入的則為十二針羊毛仔毛和兔外套。

# 國產傢俬、新款、美觀、實用

本報記者　譚思俊

## 專訪

本屆交易會開幕後，每天都有不少客商聚集於工藝品館樓下，與交易團人員洽談訂購國產傢俬。香港一些公司的負責人，也在那邊仔細地參觀陳列的各種新款傢俬。

今年國產木傢俬的新花色品種，共有四、五百種之多，現在擺在工藝品館樓下的，還只是其中一部分。現在國產傢俬正朝着美觀、經濟、耐用方面發展。

### 適合港澳居民應用

國產木傢俬去年在港澳銷路甚暢。有些客商在看過本屆交易會的展品後，認為國產木傢俬在造型、結構和「襯水」（即髹漆的光度）等方面，比去年又進了一步。輕巧簡便，一物多用，這更是國產木傢俬在設計上的一大特色，適合一般港澳同胞與海外僑胞的居住環境和經濟條件。

房間內的成套木傢俬，現在交易會中展出的，全套共有六件，包括企身櫃、平頭櫃、雙人床、床頭几、梳粧枱和梳粧櫈。這正適合香港「房細租貴」的實際情況。

有一種可以用雙手搬動的小型連鏡梳粧台，擺在平頭櫃上就很合適。價錢較經濟又省地方，甚至不用另設梳粧櫈，這種梳粧台十分適合中下層消費者採用。梳粧台的顏色可以配成與平頭櫃相同的顏色，在觀感上顯得和諧齊整。鏡身可作前後轉，正面是鏡，後面是各種人物與花鳥的貝殼畫。這就是說，一面鏡子既可照身，又可當作一件藝術裝飾品。鏡子有橢圓形、方形和一山一字形等多種。港商認為這種小型梳粧台將會很有銷路。

### 床櫃桌三合為一

有一種床、櫃、桌三合為一的傢俬，更可說是「王老五的恩物」。它的特點是省地方，開拆和搬動都容易。白天可摺成一個企身櫃，加鎖後便十分安全。晚上睡覺把櫃門板拉開，下半截可鋪開一張單人床，上半截櫃身可放書本和雜物。在櫃中央的右手邊，還可拉出一張有腳的檯面來。看書報、寫信和吃東西都可就地解決。在「寸金尺土」的環境中，這組「三合一」傢俬對於單身男女來說，確是十分實用。

以三個企身櫃拼成的組合式傢具，設計相當新穎。整組櫃櫥可代替一堵牆牆，把客廳和睡房隔開。這首先可省却一筆築牆的費用。其次是櫃櫥的實用價值大。面向客廳的一組，當中擺櫥，中間設有一排衣物鈎，方便客人寬衣。左右櫥則分別設有酒櫃和杯櫃，還有書架與盛載桌上器皿與用品的抽屜。再說到睡房內那一組三格不排櫃，既有掛西裝的衣櫥，也有掛長衫的衣櫥，還有抽屜裝內衣、襪子、手帕等。近牆的那個櫃櫥並設有照身鏡。上述的外櫃、內櫃鑲上一排玻璃後，就都顯得美觀、整齊和清潔。這種組合式櫃櫥具有一物多用的特點。因為它本身已代替了牆壁，所以客廳與睡房的實用面積，無形中相對增大。而且這組櫃櫥搬動也方便，因為它是由三個獨立企身櫃拼成的，搬動時上落轉彎都容易和省人力。

### 膠水不致脫落

耐用程度比前大大提高，經過三十六小時的實地試驗，證明夾板浸在水裏也不致膠水脫落。鋼床彈簧也十分堅固耐用，一位工作人員曾當場作過表演，他站上鐵床中間，連續跳高六、七次，證明彈簧的彈力很強，而且可以承受重壓，而保持一點也不變樣。屬於客廳傢俬的長條三座位人造皮乳膠墊沙發，現在也首次陳列出來，全部黑色，兩邊裝有扶手，是一種雅緻大方的高檔貨。

### 連床正反面旋轉櫃

此外，連床的正反面旋轉櫃、雙人沙發床、嬰兒彈簧搖籃輪車、柚杉櫃和小孩學行、坐嬲兩用車等，也都兼具美觀、實用等特色。總括一句，要仔細參觀各種新花式品種的傢俬，並非一天半天所能辦到，所以本文只能掛一漏萬地概略介紹其中少數品目。

上圖：江西樟木金漆傢俱

# 紗布市稍動
## 成價多數按穩

【本報訊】復活節假期過後，棉紗、布市買賣未有如預期的那樣增加，貨價則多按穩。

進口紗市多少受到天雨影響，買家甚是不前。巴基斯坦方面亦無新消息傳到，二十一支巴紗C.I.F.香港每包：上牌貨五十四鎊，中牌貨五十二鎊，下牌貨五十鎊。

進口布市，昨天貨家出貨多，訂貨較少。跳飼牌原色扣布，每碼二十八元二毫。一〇〇與六〇組織的原色府綢每碼為八毫一仙。

## 星膠市牛皮

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市勢牛皮。昨天下午二時半星洲膠商報來各號煙膠片四月份花貨包落水價格如下：一號膠每磅為叻幣七角四分，二號膠每磅為叻幣七角三分半，三號膠每磅為叻幣七角三分。

# 交易會商品

## 大米

上海市糧油進出口公司經營出口各種優良的粳米和籼米，現介紹如下：

### 粳米

粳米品種頗多，其中「蒲稻」和「蘇南」，由於品質優良，故深受國外消費者的歡迎。

「蒲稻」的特點：粒型橢圓，顆粒寬大，質地厚實，軟硬適中，光澤透明，味香獨特，適宜滑飯、煮粥、製做糕點等。

「蘇南」的特點：粒型較圓，顆粒結實飽滿，糯性足，軟滑可口。「蘇南」糙米，更適宜於作米酵加工原料。

除了「蒲稻」和「蘇南」以外，還可供應久已著稱的有熟粳米，以及其他各種含碎粒的白粳、精製粳米和糙粳。

### 籼米

上海市糧油進出口公司經營的籼米，顆粒比較寬，比較厚，比較重，這是其他國家籼米所沒有的特點，亦早為很多市場所熟悉。

籼米中比較突出的是我國供應出口的籼米中最好品種之一，它的特點是：粒型細長，身骨結實，經過精細加工，外觀更是光白透明。食用時，入口爽滑，香味獨特，它在不少市場享有盛譽。

所供應的籼米規格有含碎粒15%、20%、25%、35%、40—50%各種白籼米。

大米包裝，採用新麻袋，每袋淨重100公斤左右，如需要75公斤、50公斤或25公斤袋裝，可按買方要求辦理，由於加工、保管過程中注意清潔，因此沒有活蟲。

## 鮮雞蛋

我國出口的鮮雞蛋，與其他國家飼用化學飼料餵養所生的雞蛋不同，蛋殼粉紅色，鮮豔可愛。鮮雞蛋的食法很多，可按不同需要製成美味的菜餚，並可製鮮點。如沖入牛奶調飲，更是營養豐富。因而最受家庭主婦的歡迎。

上海市食品進出口公司經營出口。

# 廈門枇杷果
## 今明復運到

【本報訊】昨天內地水果大盤買賣仍活躍。廈門枇杷果今天或明天復將有貨運到。

據果欄商人說，昨天青島長粑梨和大連白梨約共運到一千一百件，以長粑梨佔多數，每箱成價為十五元，白梨每擔分以五十四元及五十七元成議。同時成出的還有大連國光蘋果三千多箱，貨色鮮雅，個子大而均勻，市價續被牽高，每箱成十元零三毫。

汕頭鮮李暢成一百一十件（每件約重三十五公斤），蘇李每擔成九十二元，生李每擔成六十元。汕頭枇杷果續到一百十件（每件重十五公斤），即被本地流動販商吸入，每擔分以四十元及四十一元成議。廣州黃梅續被本地廠商扯入二百六十件，每擔堅成九十元。

另據果商說，廈門枇杷果，自首批貨登場後，銷路甚為暢旺，前天復到一批，亦即被國產百貨公司商人和果枱商人吸入。據估計在今天或明天復將有一批新貨運到。

# 經濟新聞

# 國產毛滌綸男西褲
## 近日繼續大批成出

【本報訊】國產男裝「毛滌綸」西裝長褲，最近批銷生意仍暢旺，來貨近已成出大部分。

適宜夏季穿着的國產男裝「毛滌綸」西裝褲，貨物開盤後，即被百貨公司商人吸入不少以備應門市銷售。據商人說，今年運到的「毛滌綸」西裝長褲，品種比前增多，有八十支毛紗和一百支毛紗兩種。一百支毛紗「毛滌綸」，是今年新品種之一，每碼重量約五至八盎斯，質地幼結，抗皺性強，洗後不需加熨，褲骨如常挺直。縫工亦很講究，如袋口加鎖扣，浪底骨有三夾貼。褲腰尺碼由二十六—三十四吋，長度亦有多種尺碼。

最近上市的國產男裝「毛滌綸」西裝長褲，有細格仔、條子間、夾花、鬥色等，净色有深色和淺色。現在各國貨百貨公司均有出售。

# 九燈置地匯豐
# 交投特別暢盛
## 多數股價乘勢躍升

【本報訊】昨日股票交投相當集中於九燈、置地和匯豐股，其中九燈股成交共二萬九千多份，只值六十萬元以上。置地股成出八千四百多份，值約五十六萬元。匯豐股成出二千份以上，值三十六萬元過外。只是上述三項，成交共值一百五十三萬元，為成交總值二百七十三萬元的半數以上。

昨日股價基本上一面倒向上升，只是信託、怡和及英泥股市價才下跌。不過，匯豐股等在上午市價是上漲的，直到下午三時，市價依然比上週收市價高。但是後來因為有人大量拋出，故把價位壓低了。如匯豐上午價是每份一八二元，後被一人拋出。

股市行情表（單位：港元）

| 股名 | 成交價 | 漲跌差價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | 182/181/180 | —— | 2,010 |
| 倫敦登記 | 157/153 | —— | 100 |
| 遠東企業 | 16 | +0.300 | 864 |
| 會德豐 | 13.9 | —— | 2,750 |
| 太古 | 56 | +0.500 | 1,700 |
| 大酒店 | 21.2 | +0.200 | 625 |
| 置地 | 65/65.5/66 | —— | 8,480 |
| 信託 | 2.6 | —0.025 | 25,000 |
| 電車 | 84.25 | —— | 100 |
| 中巴 | 59 | +1.000 | 1,000 |
| 九巴 | 4.5 | +0.750 | 1,500 |
| 油蔴地 | 61.5/62 | +1.000 | 1,600 |
| 九燈 | 20.8/21 20.7/20.8 | +0.200 | 29,300 |
| 港燈 | 23.8/24/23.9 | +0.100 | 5,825 |
| 電話 | 26.6 | +0.200 | 4,988 |
| 煤氣 | 14.8/14.9 | +0.100 | 3,200 |
| 怡和 | 18.8 | —0.100 | 2,500 |
| 英泥 | 50.5 51/50.5 | +0.500 | 1,200 |
| 啤酒 | 76.5 | +0.500 | 800 |
| 牛奶 | 40 | — | 1,500 |
| 連卡佛 | 27.3 | +0.300 | 700 |
| 城市 | 8.95 | +0.100 | 4,000 |
| 東亞 | 360 | —— | 100 |
| 堪富利士 | 25 | +0.300 | 1,000 |
| 先施 | 14 | —— | 630 |
| 大新 | 4 | —— | 268 |
| 天星 | 38.5/38.75 | —0.250 | 1,400 |

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

# 瑞滙西德滙改低

【本報訊】昨日瑞士滙與西德滙的銀行買賣價同時調低，前者每百港元比前多兌〇·〇六二五瑞士法郎，後者每百港元比前多兌〇·〇六二五馬克。

瑞士滙買價：由每百港元兌七四·九三七五瑞士法郎改為七五瑞士法郎；賣價：電滙由七五·九三七五瑞士法郎改為七六瑞士法郎，滙單由七六·二五瑞士法郎改為七六·三一二五瑞士法郎。

西德滙買價：由每百港元兌六八·六二五馬克改為六八·六八七五馬克；賣價：電滙由六九·五馬克改為六九·五六二五馬克，滙單由六九·八一二五馬克改為六九·八七五馬克。

# K金下降
## 美鈔呆定

【本報訊】昨日K金市反覆下降，美鈔價定住。

K金開市二六四·六二五，此為全日最高價；旋即步步下降，最低價跌至二六四·一二五；午午收市為二六四·一二五。午後市情一直無甚變化，到收市仍企住二六四·一二五。低二毫。牌上交收六百兩，牌下交收一千八百兩。

雖然外電報道歐洲金價上漲，但美國紐約金價仍一八五至三五·二〇五美元，但國實家不多，人心淡，故K金市反覆下降。

美鈔開市五七五，收市仍為五七五，整日市情無大變化。低息一元一毫半。美滙市無大變化，價位企住五七六·七五。金鎊則在五七五·六二五企住。

# 食糖市稍活
## 昨成百餘噸

【本報訊】昨天食糖市交投稍為活躍，成交價與假期前相若。

棉花牌粗砂，貿易商買出十噸，倉交價成每擔二十九元七毫，批發商又賣出二十五噸，倉交價分成每擔二十九元八毫、二十九元四毫。

良白山牌粗砂，倉交以每擔二十八元的價格成出十噸；中粗砂倉交貨則為二十五元七毫，亦成十噸。

泰國白砂，倉交貨有三十噸成每擔二十五元二毫、二十五元一毫，續有十五噸亦成二十五元一毫。

# 金菜圓乾柿餅
## 顧客分別吸進
### 中杏早棗白蓮零星成盤

【本報訊】據土產商消息，昨天，在本地拆家及南洋莊吸購下，金菜、圓乾及柿餅等均有成出。

湖南金鷄牌金菜，昨天成出三十箱，每擔一百八十八元，為本地拆家所購。

此外，昨天，關廂四圓乾成出四十箱，每擔一百一十六元；湖城柿餅沽出三十箱，二級貨每擔七十八元，三級貨每擔六十六元；離島欖肛沽出二十件，每擔三十元；梧州扁枝乾成交四十箱，每擔一百四十五元。這些貨亦為本港的拆家所吸入。

南洋莊昨天扯去天津中杏三十包及天津苦杏二十包。天津中杏每擔三百六十元，天津苦杏每擔二百五十元。

其他貨品，昨天有少量成出，其中廈門扁桃每擔一百六十元，小張粉絲每擔二百三十四元，防城白蓮每擔二百三十元，三通泡圓乾每擔一百零五元，龍王大杏每擔五百元。

日本菇類，昨天無大盤買賣，據說是因海味舖昨天休息。

前天，日本菇類成出四十箱。其中金蘭花牌香菇一千四百八十元；紅蘭花牌香菇十箱，每擔二千三百元；虎牌上菇二十箱，每擔二千四百元；大洋銀字牌香菇八箱，每擔二千二百五十元；金YK牌香菇五箱，每擔二千四百七十元；紅YK牌香菇五箱，每擔二千二百七十元。

# 備風雨季銷售
# 港商向日訂薄鋅鐵
## 四十一號貨成交數十噸

【本報訊】港商最近向日本鋼鐵廠訂成四十一號薄鋅鐵一批，共數十噸，訂價每張二元八毫。這批鋅鐵將來運到後，成為市上最薄的一種貨品。

據鋅行商說，日本鋼鐵廠有更薄花式的鋅鐵行將問世，這是四十三號花式貨。該貨現時尚未有盤口放來，預料在近期內將有新訂盤抵港。

當四十一號花式薄鋅鐵初期行盤來港時，港商還不大放心訂進，原因是太薄，很難製造一般鐵皿，甚至用以製造垃圾桶也不大適用。可是，後來認為可作建築物應用，同時由於該貨（同一重量）張數多，故以每張為單位計算，其價比較便宜，裝修商亦認為適用，所以漸有人訂進。

據洋行商說，現此間風雨季節漸漸接近，每年在風雨季節中，由於建築物、木屋等容易遭受損壞，故薄鋅鐵銷路較佳。現在，市場薄鋅鐵存底比較疏，萬一市情轉佳，恐怕供應脫節，故向外訂購薄鋅鐵回增。至於厚鋅鐵，由於用度與薄鋅鐵不同，故訂購仍疏。

## 食米大盤成四千包

【本報訊】昨日正式開盤的入口米商共九家，提沽的食米達二十九宗；因為買家購意不濃，故其中只有二十一宗有做開，共成交四千包左右。另外照價提取還有多少。

各種食米每擔成價：新暹南占五十九元一毫，月字金山占五十七元六毫。

碼頭交貨有十五噸成每擔三十二元七毫。南明鮮幼砂，有十五噸成每擔二十一元二毫。台灣幼砂，幾天後……五元一毫。

……一千份，以致市價一跌兩元，終於只能維持上週收市價位。又如九燈、英泥等股，上午市價還升得高，下午因有幾次大交投，故把市價上升的幅度縮小了。

據行內人說，由上週起，人們以英鎊匯伏貨若干的問題，此等問題到下月份又可能進一步擴嚴重。同時，近日部份銀行的頭寸比前已回鬆了些，加上股票市價已跌得比較低，他們對股票買賣已比較有興趣，這是股市交投比較活躍的主要因素。不過，根據昨日和上週末的情形，不少大熱家仍活動，例如有人一次揸九燈股一萬四千多份，兩次各拋六千份，一次拋置地四千多份，一次拋匯豐一千份，因此把股價的漲幅壓縮。

寶唱機搵我
名冊款式最新錄音帶平卷三大卷一名廠唱機起價三元多英帶送七道大安〇廣五
啟事：
倉貨全安
兩房一廳　北角英皇道近電車總站兩房九百呎另樓房一間入伙權連租合約請到上址有意者洽黃先生
請家縣工業　輕工業廠房出租
九安記
鋪位出售
冷氣學徒
聘請
楊洪：汝離家多日未返，家人日夜盼念，望見報回家團聚。黃發
尋訪
大公報分類廣告　每行二毫　五行起碼（每行可排十六個字）　電話726980
款付分期 傢私利棟 包辦裝修工程 定製 波斯富街73-75閣樓
稅報代專　半島會計事務所　香港德輔道中華寶權大樓513室　電話：四三二七七六
萬達國產傢俬公司　各式衣櫃木樟鑲內柚木　購選造定·觀參迎歡·貨送近遠·有當有售　電話：731312
明新花店　地址：水坑口十一號　電話：二四八六三四
版電新天　電話444658
毛扇 紙扇 角梳 宮燈 出口批發
飛虎牌鋼具　飛虎牌鋼具　價格相宜　保證滿意　Tel. 730594 723287　新中國鋼鐵傢具公司
百葉窗 萬能角鋼
流清劉家專灸針　擅治：風濕痛症腸胃病及奇難雜症　診所：九龍廟街二一二號健康藥局
威趙館醫子父文教趙　女教練 邵英
姚香雄針灸醫務所
潘柏頑症
古玉清　癤疔喉症　婦科兒科男女
鍾庸 中醫 婦兒內科 擅理內臟頑固疾患
解除痛苦好良機
陳公石
蔡氏 祕方速愈 風濕病引致神經衰弱 耳鼻喉科皮膚頑證
灸針銳永余　主治：風濕痛　失眠心悸　胃病
惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

由四艘輪船裝載
三千噸貨昨今南運

越南　M.M.　法國郵船公司啓

# 由四艘輪船裝載 三千噸貨昨今南運

## 千餘噸去星 八百餘噸去馬尼拉

【本報訊】香港東方公司代理之輪船，近兩天有四艘由本港開往東南亞口岸，共運出貨物三千餘噸。各艘輪船運出的貨物數據如下：

「德馬丸」昨天開往馬尼拉，運出貨物共八百五十三噸。

「龍安」輪今天開往馬尼拉，運出貨物約二百噸。

「日輪丸」昨天開往星洲三埠，共運出貨物四百三十噸。其中一百六十八噸運往新加坡，一百五十四噸運往巴生港，一百零八噸運往檳城。

「天牛」輪昨天開往星洲三埠及科倫坡。該輪運出的一千八百六十噸貨物中，一千零九十四噸運往新加坡，三百八十四噸運往巴生港，二百零七噸運往檳城，一百七十五噸運往科倫坡。

【本報訊】香港東方公司代理之「協伸丸」，上週末由本港開往馬尼拉。

該輪共運出貨物四百八十噸。其中有鮮梨子一百箱、火水燈及零件二百三十九箱、樹膠一百一十包、顏料八十四桶、玫瑰露酒九十箱、飛機輪胎五十五件、陶土五百九十八包、顆膠粒二百包、香口膠一百件、其他雜貨約二千件。

亦是香港東方公司代理之「德勝丸」，已在上週末從日本到港，運到貨物三千噸。該輪定於今天下午開往馬尼拉。

# 永泰三貨輪 到期均改遲

【本報訊】永泰海運公司代理的日輪「關西丸」，它原定今日由日本抵港，現改期於明日才能到埗，二十三日開航，前往曼谷。

「關西丸」此次由日本載來五百噸貨物，全部是雜貨。

該公司代理的「金丸」和「喜馬拉雅丸」，均原定於明日由日本抵港。現在公司方面已接到消息，它們一致改遲於二十三或二十四日才能到達。

## 飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

### 今日到港班機

國泰：漢城來，下午一時四十分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；東京、台北來，下午六時廿分到；馬尼拉來，晚上十一時到

法航：西貢來，下午五時十分到

英國海外：東京來，下午四時零五分到；倫敦、仰光來，下午四時零五分到；倫敦、東京來，晚上九時四十五分到

泰航：東京、台北來，下午四時廿五分到；曼谷來，下午九時五十五分到；馬尼拉來，下午十一時到

馬來亞航空：新加坡來，下午一時四十五分到；新加坡來，下午七時四十五分到

菲航：馬尼拉來，中午十一時四十分到

意航：仰光、孟買、曼谷來，下午四時五十五分到

德航：東京來，下午四時五十五分到

民航：台北來，上午十一時卅分到；晚上八時廿五分到

快達：悉尼、馬尼拉來，上午八時卅分到；下午八時五十分到；東京來，晚上九時卅五分到

泛美：東京來，晚上十一時零五分到；曼谷來，下午四時四十分到

加航：利馬、墨西哥城、日本來，晚上九時五十五分到

### 今日離港班機

國泰：往漢城，開凌晨二時；往台北、大阪，開上午九時；往東京、台北，開下午三時四十五分；往馬尼拉，開下午七時；往曼谷、新加坡，開下午八時；往金邊、曼谷、仰光、加爾各答，開下午二時十五分

泰航：往曼谷，開下午五時

菲航：往馬尼拉，開下午一時

馬來亞航空：往新加坡，開下午二時卅分；往新加坡，開下午八時卅分

英國海外：往馬尼拉、悉尼，開下午七時；往曼谷、倫敦，開下午五時十五分；往東京，開下午五時

泛美：往東京、曼谷，開下午六時；往歐洲，開晚上十二時五十分

法航：往東京，開下午六時十分

意航：往東京，開下午五時四十分

德航：往曼谷，開下午五時五十分

民航：往台北，開上午九時卅分；下午一時零五分；晚上九時四十分

快達：往東京，開上午九時卅分；往馬尼拉、悉尼，開下午十時卅分；往倫敦，開下午十時

## 輪船停泊表

| 船名 | | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 邊摩 | BENMHOR | A3 | 邊行 |
| 馬連 | MARINE | A12 | 摩利 |
| 利高遜 | NEGOSTAR | 油蔴地 | 大[illegible] |
| 亞士納安納 | ASTYANAS | A4 | 太古 |
| 柯朗賽 | ORONSAY | 九龍倉橋 | 鐵行 |
| 奔古泉 | BENCRUACHAN | 九龍倉橋 | 邊行 |
| 歌福 | CRAWFORD | B3 | 華夏 |

## 截郵時間

### 今日空郵（星期三）

中國大陸 下午七時
印尼、東、泰、老撾、印度、馬、北婆羅洲 上午十一時
埃、愈、沙特阿拉伯、西德、伊朗、尼日利亞、非、荷、比、丹、瑞士、挪威、法、瑞典、英、夏威夷、奧、中南北美、加、巴西 下午二時
澳洲、新西蘭、菲 下午四時
台、日、沖繩、希臘、黎巴嫩、約旦、敘利亞 下午六時

平郵 中國大陸 下午七時
南朝鮮 中午
菲 下午二時
牙買加、巴拿馬、哥斯達黎加、中南美 下午五時
澳門 上午十一時、下午二時半、六時

### 明日空郵（星期四）

中國大陸 下午七時
南朝鮮、菲 上午十一時 以色列、法 中午
荷、比、丹、瑞士、挪威、瑞典、伊朗、印度、巴、巴林、黎巴嫩、非洲、英、尼日利亞、西德 下午二時
夏威夷、美、中南北美 下午三時
泰、老撾、緬、馬、北婆羅洲、埃、愈 下午四時
澳洲、新西蘭、菲、東、南越、台、日、印尼、非、加、南朝鮮、夏威夷、美國、中南北美、伊拉克、亞丁、荷、比、瑞士、挪、法、瑞典、尼日利亞、非洲、英國、西德、泰、馬、印、巴、黎巴嫩、北婆 下午六時

## 火・車・時・刻・表

| 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|
| 上午6時10分 | 上午7時10分 | 上午6時20分 | 上午7時22分 |
| 6時40分 | 7時43分 | 6時[illegible] | 7時54分 |
| 7時38分 | 8時46分 | 7時22分 | 8時23分 |
| 8時40分 | 9時44分 | 7時56分 | 8時56分 |
| 9時25分 | 10時29分 | 9時03分 | 10時06分 |
| 10時30分 | 11時34分 | 10時08分 | 11時11分 |
| 11時49分 | 下午12時40分 | 11時13分 | 下午12時17分 |
| 下午12時45分 | 1時45分 | 下午12時19分 | 1時23分 |
| 1時50分 | 2時50分 | 1時24分 | 2時28分 |
| 2時55分 | 3時55分 | 2時29分 | 3時33分 |
| 3時45分 | 4時46分 | 3時34分 | 4時38分 |
| 4時50分 | 5時53分 | 4時25分 | 5時28分 |
| 5時40分 | 6時40分 | 5時13分 | 6時17分 |
| 6時25分 | 7時25分 | 6時01分 | 7時02分 |
| 7時13分 | 8時13分 | 7時04分 | 8時06分 |
| 8時20分 | 9時20分 | 7時52分 | 8時57分 |
| (E)10時 | 10時37分 | 8時59分 | 9時58分 |
| (S)10時45分 | 11時42分 | | |

附註：逢星期六、日及公衆假期，以（S）代替（E）。

| 深圳開 | 到廣州（北京時間） | 廣州開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|
| 下午12時35分 | 下午3時10分 | 上午7時30分 | 上午10時00分 |
| 4時00分 | 8時40分 | 9時35分 | 下午2時15分 |

## 入口船期預告

| 船名 | | 開來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 金丸 | KANA MARU | 日本 | 4月23 | 永泰 |
| 喜馬拉雅丸 | HIMALAYA MARU | 日本 | 4月23 | 永泰 |
| 波士頓丸 | BOSTON MARU | 日本 | 4月23 | 日郵 |
| 越南 | VIETNAM | 日本 | 4月23 | 法郵 |
| 健龍丸 | KENRYU MARU | 日本 | 4月23 | 日郵 |
| 伊利諾 | ILLINOIS | 美國 | 4月23 | 捨甸 |
| 印度 | INDIA | 里斯本 | 4月23 | 股里基 |
| 威爾遜總統 | PRES. WILSON | 馬尼拉 | 4月23 | 總統 |
| 希爾特 | HILD | 上海 | 4月23 | 華夏 |
| 香港代表 | H.K. DELEGATE | 紐約 | 4月24 | 港郵 |
| 安慶 | ANKING | 基隆 | 4月24 | 太古 |
| 協雄丸 | KYOYU MARU | 日本 | 4月24 | 東方 |
| 愛美蘭 | ERMERA | 日本 | 4月24 | 東方 |
| 瑪德高 | JAN MATEJKO | 歐洲新加坡 | 4月24 | 天祥 |
| 大倫圖 | TARANTEL | 英國 | 4月24 | 多利順 |
| 立南 | RAVNANGER | 日本 | 4月24 | 太平 |
| 多達萊克 | DOCTOR LYKES | 美國 | 4月24 | 總統 |
| 格連利安 | GLENLYON | 英國新加坡 | 4月24 | 渣甸 |
| 南昌 | NANCHANG | 澳洲 | 4月25 | 太古 |
| 萊茵 | RHEINLAND | 歐洲 | 4月25 | 捷成 |
| 李連娜 | QUIRINALE | 意大利 | 4月25 | 天祥 |
| 宏尚丸 | KOHSHO MARU | 日本 | 4月25 | 東方 |
| 萬成丸 | BANSEI MARU | 日本 | 4月25 | 永泰 |
| 士打麥高漢 | STRAAT MAGELHAEN | 南美新加坡 | 4月26 | 渣華 |
| 芬門 | FERNGATE | 美國 | 4月26 | 多利順 |
| 士打順達 | STRAAT SOENDA | 上海 | 4月26 | 渣華 |
| 飛雲 | FLYING CLOUD | 紐約喀拉蚩孟買新加坡 | 4月26 | 和捷 |
| 諾福克丸 | NORFOLK MARU | 歐洲新加坡 | 4月26 | 大阪 |
| 多利斯 | DOLIUS | 英國新加坡 | 4月27 | 太古 |
| 漢嘉沙域家 | HANKA SAWICKA | 歐洲新加坡 | 4月27 | 天祥 |
| 阿佐勿頓 | AUTOMEDON | 英國新加坡 | 4月27 | 太古 |
| 漢諾華 | HANNOVER | 歐洲新加坡 | 4月27 | 捷成 |
| 錫蘭 | CEYLON | 歐洲馬尼拉 | 4月27 | 太平 |
| 士打哥倫布 | STRAAT COLOMBO | 西非新加坡 | 4月27 | 渣華 |
| 及高拉 | NEGOBLA | 日本 | 4月27 | 新興行 |
| 奧士文納總統 | P.PRES. OSMENA | 馬尼拉 | 4月28 | 美邦 |
| 雲星 | STAR ALDEBARAN | 日本 | 4月28 | 福來 |
| 德寶華 | TABOA | 日本 | 4月28 | 順昌 |
| 海利 | HAI LEE | 日本 | 4月28 | 多利順 |
| 孟加拉郵 | BENGAL MAIL | 美國 | 4月28 | 福來 |
| 麥賽賽總統 | P. PRES. MAGSAYSAY | 美國 | 4月29 | 美邦 |
| 海明 | HAI MENG | 山打根 | 4月29 | 多利順 |
| 偉伯奇馬士基 | VIBEKE MAERSK | 波斯灣印度 | 4月29 | 捷成 |
| 密地臣來 | MADISON LLOYD | 歐洲 | 4月29 | 渣華 |
| 大利花 | TARIFA | 歐洲 | 4月29 | 多利順 |
| 秋田丸 | AKITA MARU | 新加坡 | 4月29 | 日郵 |
| 驛鋒 | PIONEER MOOR | 美國 | 4月29 | 美輪 |
| 日本 | NIPPON | 日本 | 4月 | 太平 |
| 北海丸 | HOKKAI MARU | 新加坡 | 4月30 | 大阪 |
| 東榴 | EASTERN MUSE | 新加坡 | 4月30 | 渣甸 |
| 如雲 | RUYUNG | 美國 | 4月30 | 港郵 |
| 瑞陽丸 | ZUIYO MARU | 新加坡 | 5月1 | 日郵 |
| 加朋寶 | CARRON BANK | 非洲 | 5月1 | 銀行 |
| 皇后威利 | QUEENSVILLE | 美國 | 5月1 | 多利順 |
| 丹莫多加士 | DEMODOCUS | 歐洲 | 5月1 | 太古 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 美國 | 5月1 | 美輪 |
| 驛鋒 | PIONEER MILL | 美國 | 5月2 | 美輪 |
| 沙班 | SABANG | 歐洲新加坡 | 5月2 | 太平 |
| 高棉 | CAMBODGE | 歐洲 | 5月2 | 法郵 |
| 邊多倫 | BENBORAN | 英國新加坡 | 5月2 | 邊行 |
| 馬之安 | MACHAON | 歐洲 | 5月2 | 太古 |
| 金馬連 | COMORIN | 歐洲新加坡 | 5月2 | 鐵行 |
| 芝加哥城 | CITY OF CHICAGO | 日本 | 5月4 | 銀行 |
| 加拿大郵 | CANADA MAIL | 美國 | 5月4 | 福來 |
| 唐安東尼 | DON ANTONIO | 美國 | 5月4 | 美邦 |
| 明石山丸 | AKASHISAN MARU | 日本 | 5月5 | 大阪 |
| 多得利 | TOCANSA | 美國 | 5月5 | 順昌 |
| 克利夫蘭總統 | PRES. CLEVELAND | 美國 | 5月6 | 總統 |
| 美令 | AMERICAN COMMANDER | 美國 | 5月6 | 美輪 |
| 必發 | BEERSHEVA | 美國 | 5月7 | 新興行 |
| 丹碧些亞 | DEN.BIGHSHIRE | 歐洲 | 5月8 | 渣甸 |
| 大貞 | THEBEN | 歐洲 | 5月8 | 多利順 |
| 天城山丸 | AMAGISAN MARU | 日本 | 5月8 | 大阪 |
| 坎拿拉 | CANARA | 喀喇蚩新加坡 | 5月9 | 鐵行 |
| 奧奇威利 | OAKVILLE | 美國 | 5月9 | 多利順 |
| 金熊 | GOLDEN BEAR | 美國 | 5月10 | 美輪 |
| 哥倫布城 | CITY OF COLOMBO | 歐洲 | 5月10 | 銀行 |
| 華盛頓郵 | WASHINGTON MAIL | 美國 | 5月10 | 福來 |
| 芝萬埠 | TJIBANTJET | 日本 | 5月10 | 渣華 |
| 士巴尼吉 | SPAARNEKERK | 歐洲 | 5月10 | 渣華 |
| 山城丸 | YAMASHIRO MARU | 新加坡 | 5月10 | 日郵 |
| 三春丸 | MIHARU MARU | 新加坡 | 5月11 | 日郵 |
| 安德格 | ANDRZEJ STRUG | 日本 | 5月11 | 天祥 |

## 出口船期預告

### 歐洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 柯朗賽 | ORONSAY | 歐英 | 4月23 | 鐵行 |
| 邊摩 | BENMHOR | 歐洲 | 4月23 | 邊行 |
| 亞士納安納 | ASTYANAX | 歐洲 | 4月24 | 太古 |
| 越南 | VIETNAM | 歐洲 | 4月24 | 法郵 |
| 波士頓丸 | BOSTON MARU | 歐洲 | 4月24 | 大阪 |
| 華沙士泰 | WESERSTEIN | 漢堡鹿特丹不來梅 | 4月24 | 捷成 |
| 力打隆 | NEDER RHONE | 阿姆斯特丹漢堡鹿特丹 | 4月25 | 渣華 |
| 愛馬利 | ASMARA | 歐洲 | 4月25 | 寶隆 |
| 印度 | INDIA | 利斯本 | 4月25 | 股里基 |
| 邊雅民 | BENARMIN | 歐洲 | 4月26 | 邊行 |
| 李連娜 | QUIRINALE | 歐洲 | 4月27 | 天祥 |
| 亞奇利士 | ACHILLES | 歐洲 | 4月29 | 太古 |
| 碧干些亞 | BRECONSHIRE | 倫敦 | 4月29 | 渣甸 |
| 日本 | NIPPON | 歐洲 | 5月1 | 太平 |
| 快寶 | FRANKFURT | 歐洲 | 5月1 | 捷成 |
| 邊來路 | BENLOYAL | 歐洲 | 5月4 | 邊行 |
| 金馬連 | COMORIN | 英國 | 5月4 | 鐵行 |
| 馬天露 | MARTINIQUAIS | 歐洲 | 5月5 | 法郵 |
| 波斯亞士 | PERSEUS | 英國 | 5月7 | 太古 |
| 保拿 | POONA | 歐洲 | 5月9 | 寶隆 |
| 海牙丸 | HAGUE MARU | 歐洲 | 5月9 | 大阪 |
| 哈維士泰 | HAVELSTEIN | 歐洲 | 5月10 | 捷成 |
| 古力治總統 | PRES. COOLIDGE | 歐洲 | 5月12 | 總統 |
| 大利士民 | TALISMAN | 歐洲 | 5月12 | 多利順 |
| 邊古泉 | BENCRUACHAN | 歐洲 | 5月13 | 邊行 |
| 丹莫多加士 | DEMODOCUS | 歐洲 | 5月14 | 太古 |
| 新達 | SUNDA | 歐洲 | 5月14 | 鐵行 |
| 民德利 | MANDALAY | 歐洲 | 5月18 | 太平 |
| 里普城 | CITY OF RIPON | 歐洲 | 5月19 | 銀行 |
| 格連利安 | GLENLYON | 歐洲 | 5月19 | 渣甸 |
| 亞洲 | ASIA | 意大利 | 5月21 | 天祥 |
| 熱田丸 | ATSUTA MARU | 歐洲 | 5月21 | 日郵 |
| 邊和力治 | BENVORLICH | 歐洲 | 5月22 | 邊行 |
| 阿佐勿頓 | AUTOMEDON | 歐洲 | 5月22 | 太古 |
| 萊茵 | RHEINLAND | 歐洲 | 5月24 | 捷成 |
| 國泰 | CATHAY | 歐洲 | 5月24 | 鐵行 |
| 寶高達 | BOGOTA | 歐洲 | 5月25 | 寶隆 |
| 密地臣來 | MADISON LLOYD | 歐洲 | 5月25 | 渣華 |
| 馬之安 | MACHAON | 歐洲 | 5月30 | 太古 |
| 力加士泰 | NECKARSTEIN | 歐洲 | 6月1 | 捷成 |

### 印・巴・中東線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 柯朗賽 | ORONSAY | 亞丁 | 4月23 | 鐵行 |
| 馬來怡美利 | BRADEVERETT | 印巴 | 4月24 | 福來 |
| 雲星 | STAR ALDEBARAN | 印巴 | 4月30 | 福來 |
| 三河丸 | MIKAWA MARU | 吉大港加爾各答 | 5月6 | 日郵 |
| 三原丸 | MIHARA MARU | 孟買喀喇蚩 | 5月6 | 日郵 |
| 東美 | EASTERN MAID | 加爾各答 | 5月8 | 渣甸 |
| 芝巴沙 | CHYEBASA | 孟買喀喇蚩 | 5月10 | 鐵行 |
| 拉施馬士基 | LARS MAERSK | 印巴 | 5月10 | 捷成 |
| 豪達 | HULDA | 印度 | 5月10 | 東方 |
| 山花丸 | YAMAHANA MARU | 印巴 | 5月11 | 大南 |

### 東南亞線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 新利華利 | SUNNYVILLE | 新加坡檳榔 | 4月23 | 銀行 |
| 協海丸 | KYOKAI MARU | 馬尼拉 | 4月23 | 東方 |
| 愛連碧琪 | ELLEN BAKKE | 新加坡 | 4月23 | 鐵行 |
| 基士頓馬士基 | KIRSTEN MAERSK | 印尼 | 4月23 | 捷成 |
| 大華山 | TAI WAH SHAN | 曼谷 | 4月24 | [illegible] |
| 希爾特 | HILD | 新加坡 | 4月24 | 華夏 |
| 波士頓丸 | BOSTON MARU | 新加坡 | 4月24 | 日郵 |
| 柯地保 | ORCHIDEA | 新加坡 | 4月24 | 新興行 |
| 恆生 | HANG SANG | 山打根 | 4月24 | 渣甸 |
| 健龍丸 | KENRYU MARU | 曼谷 | 4月24 | 日郵 |
| 馬來怡美利 | BRADEVERETT | 曼谷新加坡檳榔 | 4月24 | 福來 |
| 越南 | VIETNAM | 西貢新加坡 | 4月24 | 法郵 |
| 協雄丸 | KYOYU MARU | 馬尼拉 | 4月25 | 東方 |
| 愛美蘭 | ERMERA | 馬尼拉 | 4月25 | 東方 |
| 路易士港丸 | PORT LOUIS MARU | 新加坡 | 4月25 | 大阪 |
| 美滿美 | PROMINENT | 曼谷 | 4月25 | 振盛行 |
| 宏尚丸 | KOHSHO MARU | 馬尼拉 | 4月26 | 東方 |
| 萬成丸 | BANSEI MARU | 新加坡 | 4月26 | 永泰 |
| 大寶宮 | HOI KUNG | 新加坡檳榔 | 4月27 | 順昌 |
| 海皇 | HOI WONG | 新加坡檳榔 | 4月27 | 捷順 |

### 汕頭・上海・天津線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 瑪德高 | JAN MATEJKO | 上海 | 4月26 | 天祥 |
| 漢嘉沙域家 | HANKA SAWICKA | 華北 | 4月29 | 天祥 |
| 羅莎 | RUPSA | 上海 | 5月11 | 福來 |
| 東月 | EASTERN MOON | 上海 | 5月11 | 渣甸 |

### 基隆・釜山・日本港口線

（左接出口船期預告）

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 威爾遜總統 | PRES. WILSON | 日本 | 4月23 | 總統 |
| 印度怡美利 | REBEVERETT | 沖繩日本 | 4月23 | 福來 |
| 高麗熊 | KOREA BEAR | 沖繩日本 | 4月25 | 美輪 |
| 萊茵 | RFEINLAND | 日本 | 4月26 | 捷成 |
| 瑪德高 | JAN MATEJKO | 日本 | 4月26 | 天祥 |
| 諾福克丸 | NORFOLK MARU | 日本 | 4月26 | 大阪 |
| 安慶 | ANKING | 基隆 | 4月26 | 太古 |
| 李連娜 | QURINALE | 釜山日本 | 4月27 | 天祥 |
| 漢諾華 | HANNOVER | 日本 | 4月28 | 捷成 |
| 士打麥高漢 | STRAAT MAGELHAEN | 日本 | 4月28 | 渣華 |

### 非洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 亞利桑拿丸 | ARIZONA MARU | 西南非 | 4月24 | 大阪 |
| 路易士港丸 | PORT LOUIS MARU | 東非 | 4月25 | 大阪 |
| 羅傑文 | ROGGEVEEN | 東非 | 4月26 | 渣華 |
| 士打順達 | STRAAT SOENDA | 西南非 | 4月29 | 渣華 |
| 德寶華 | TABOA | 西南非 | 4月30 | 順昌 |
| 蘇珊馬士基 | SUSAN MAERSK | 南非 | 5月2 | 捷成 |
| 青葉山丸 | AWOBASAN MARU | 東南非 | 5月8 | 大阪 |
| 元榮丸 | GENEI MARU | 東南非 | 5月9 | [illegible] |
| 豪興菲 | HOHENFELS | 東非 | 5月9 | 新興行 |
| 士打莫三鼻 | STRAAT MOZAMBIQUE | 東南非 | 5月10 | 渣華 |
| 加茂川丸 | KAMOGAWA MARU | 東非 | 5月11 | 大阪 |
| 莎厦 | SAHAR | 西南非 | 5月13 | 新興行 |
| 軒利達馬士基 | HENRIETTE MAERSK | 西南非 | 5月15 | 捷成 |

### 美洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 華盛頓 | WASHINGTON | 溫哥華西雅圖洛杉磯 | 4月23 | 渣甸 |
| 威爾遜總統 | PRES.WILSON | 美國 | 4月23 | 總統 |
| 柯利岡郵 | OREGON MAIL | 美國 | 4月24 | 福來 |
| 來利碧琪 | LLOYD BAKKE | 加美 | 4月24 | 鐵行 |
| 多達萊克 | DOCTOR LYKES | 美國 | 4月24 | 總統 |
| 高麗熊 | KOREA BEAR | 美國 | 4月25 | 美輪 |
| 香港代表 | HONG KONG DELEGATE | 美國 | 4月25 | 港郵 |
| 夏威夷 | HAWAII | 美國 | 4月25 | 渣甸 |
| 芬湖 | FERN LAKE | 美國 | 4月25 | 多利順 |
| 溫寶蓮總統 | PRES. VAN BUREN | 美國 | 4月26 | 總統 |
| 飛雲 | FLYING CLOUD | 美國 | 4月27 | 和捷 |
| 立南 | RAVNANGER | 美國 | 4月27 | 太平 |
| 多倫達 | TURANDOT | 美國 | 4月28 | 多利順 |
| 寶根華利 | BOUGAINVILLE | 美國 | 4月29 | 銀行 |
| 寶吉蓮 | BENGALEN | 美國 | 4月29 | 渣華 |
| 密士失必來 | MISSISSIPPI LLOYD | 美國 | 4月30 | 渣華 |
| 驛鋒 | PIONEER MOOR | 美國 | 4月30 | 美輪 |
| 路美頓 | LAOMEDON | 美國 | 4月30 | 太古 |
| 奧士文納總統 | P.PRES. OSMENA | 美國 | 4月30 | 美邦 |
| 蘇珊馬士基 | SUSAN MAERSK | 南美 | 5月2 | 捷成 |
| 如雲 | RU YUNG | 美國 | 5月2 | 港郵 |
| 寶吉蓮 | BENGALEN | 東加拿大 | 5月2 | 渣華 |
| 驛鋒 | PIONEER MILL | 美國 | 5月3 | 美輪 |
| 駿河丸 | SURAGA MARU | 美國 | 5月6 | 日郵 |
| 美令 | AMERICAN COMMANDER | 美國 | 5月7 | 美輪 |
| 必發 | BEERSHEVA | 美國 | 5月8 | 新興行 |
| 克利夫蘭總統 | PRES. CLEVELAND | 美國 | 5月11 | 總統 |
| 百利 | BALI | 美國 | 5月11 | 太古 |
| 新榮 | SEAN YUNG | 美國 | 5月11 | 港郵 |
| 華盛頓郵 | WASHINGTON MAIL | 美國 | 5月11 | 福來 |
| 奇鋒 | PIONEER MYTH | 美國 | 5月13 | 美輪 |
| 大美達 | TEMERAIRE | 美國 | 5月13 | 多利順 |
| 季理諾總統 | P.PRES. QUIRINO | 美國 | 5月13 | 美邦 |
| 咸普頓丸 | HAMPTON MARU | 美國 | 5月14 | 日郵 |
| 山君丸 | YAMAKIMI MARU | 美國 | 5月14 | 大南 |
| 奇鋒 | PIONEER MYTH | 美國 | 5月16 | 美輪 |
| 正鋒 | PIONEER MAIN | 美國 | 5月18 | 美輪 |

### 澳洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 愛連碧琪 | ELLEN BAKKE | 西澳洲 | 4月23 | 鐵行 |
| 東星 | EASTERN STAR | 澳洲 | 4月26 | 渣甸 |
| 天津 | TIENTSIN | 澳洲 | 5月3 | 太古 |
| 浙江 | CHEKIANG | 南太平洋 | 5月3 | 太古 |
| 順安丸 | SHUAN MARU | 新西蘭 | 5月5 | 大阪 |
| 芝罘 | CHEFOO | 西澳洲 | 5月10 | 太古 |
| 芝大倫 | TJITARUM | 新西蘭 | 5月11 | 渣華 |
| 太原 | TAIYUAN | 澳洲 | 5月15 | 太古 |
| 芝利華 | TJILUWAH | 澳洲 | 5月20 | 渣華 |
| 新武士 | SAMOS | 澳洲 | 5月24 | 天祥 |
| 法蘭士德 | FRANCIS DRAKE | 澳洲 | 5月25 | 捷成 |

## 今日明日出入口船隻

### 今日入口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 驛鋒 | PIONEER MINX (半夜) | 美國 | 北角橋 | 美輪 |
| 照川丸 | TERUKAWA MARU (下午二時) | 日本 | A33 | 太平 |
| 寶馬 | BLUE MASTER (上午七時) | 美國 | A8 | 海運 |
| 明俊丸 | MEISHUN MARU (下午一時) | 日本 | A32 | 大阪 |
| 妮帕羅斯 | NISSOS PAROS (下午) | 大連 | B4 | 華夏 |
| 菲哥利多 | PHIL. CORREGIDOR (晨早) | 美國 | A9 | 大工 |
| 德基保 | TEGELBERG (下午一時) | 日本 | A1 | 渣華 |
| 美中美 | MICHAEL JEBSEN (下午八時) | 曼谷 | B11 | 張郵 |
| 印度怡美利 | BRADEVERETT (下午五時) | 日本 | B15 | 福來 |
| 芝罘 | CHEFOO (下午三時) | 曼谷 | A25 | 太古 |
| 恆生 | HANG SANG (晨早) | 山打根 | B32 | 渣甸 |

### 今日出口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 海順 | HELIOS (上午九時) | 山打根 | B13 | 多利順 |
| 珍連 | CHANDA (下午) | 印巴 | A2 | 鐵行 |
| 龍安 | LOONG AN (下午) | 馬尼拉 | B7 | 東方 |
| 巴哈多 | BAHADUR (下午) | 日本 | B6 | 鐵行 |
| 貴州 | KWEICHOW (上午) | 新西蘭 | A31 | 太古 |
| 佐治安臣 | GEORGE ANSON (下午) | 澳洲 | 九龍倉橋 | 捷成 |
| 天馬利 | TEMERAIRE (下午) | 曼谷 | 九龍倉橋 | 多利順 |
| 格拉斯哥城 | CITY OF GLASGOW (下午) | 歐洲 | A22 | 銀行 |
| 格連加利 | GLENGARRY (下午) | 馬尼拉 | 太古橋 | 渣甸 |
| 美西美 | JACOB JEBSEN (下午) | 曼谷 | B10 | 振盛行 |
| 亞尼士丸 | ATLAS MARU (晨早) | 日本 | A21 | 大阪 |
| 東明丸 | TOHMEI MARU (下午) | 日本 | 油蔴地 | 大信 |
| 和玉丸 | KAZUTAMA MARU (上午六時) | APRRI | 油蔴地 | 海聯 |
| 光德丸 | KOTOKU MARU (上午九時) | 菲律賓 | B16 | 中亞 |

### 明日入口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 宜蘭 | I-LAN | 高雄 | 油蔴地 | 捷東 |
| 新利華利 | SUNNYVILLE | 美國馬尼拉 | A7 | 銀行 |
| 愛連碧琪 | ELLEN BAKKE | 溫哥華 | A | 鐵行 |
| 中國熊 | CHINA BEAR | 洛杉磯舊金山 | A22 | 美輪 |
| 關西丸 | KANSAI MARU | 日本 | B18 | 永泰 |
| 華盛頓 | WASHINGTON | 美國 | A21 | 渣甸 |
| 印度怡美利 | REBEVERETT | 新加坡 | B | 福來 |
| 美雅美 | DANA | 曼谷 | B | 振盛行 |
| 芬田 | FERNFIELD | 美國 | 九龍倉橋 | 多利順 |
| 亞馬拿 | ASMARA | 日本 | A2 | 寶隆 |
| 烈打馬士基 | RITA MAERSK | 美國 | A | 捷成 |
| 來利碧琪 | LLOYD BAKKE | 西澳洲 | A24 | 鐵行 |
| 基士頓馬士基 | KIRSTEN MAERSK | 日本 | B | 捷成 |
| 羅士文 | ROGGEVEEN | 上海 | B | 渣華 |
| 香港琥珀 | H. K. AMBER | 美國 | A | 港郵 |
| 第十三寶丸 | SANPO MARU NO.10 | 日本 | 油蔴地 | 大信 |
| 上島丸 | KAMISHIMA MARU | 日本 | B | 中亞 |

### 明日出口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 好風 | BESTWIND | 西伊里安 | 油蔴地 | 南海 |
| 照川丸 | TERUKAWA MARU | 澳洲 | A33 | 太平 |
| 菲哥利多 | PHIL. CORREGIDOR | 馬尼拉 | A9 | 大工 |
| 妮帕羅斯 | NISSOS PAROS | 新加坡 | B4 | 華夏 |
| 萬華威 | VAN WAERWIJCK | 上海 | B2 | 渣華 |
| 美中美 | MICHAEL JEBSEN | 日本 | B11 | 張郵 |
| 芝罘 | CHEFOO | 日本 | A25 | 太古 |
| 明俊丸 | MEISHUN MARU | 南非南美 | A32 | 大阪 |
| 德雅 | DEGANYA | 美國 | A5 | 新興行 |
| 根喜 | GUNHILD TORM | 南美 | A34 | 太平 |
| 寶馬 | BLUE MASTER | 美國 | A8 | 海運 |
| 德基保 | TEGELBERG | 新加坡南非南美 | A1 | 渣華 |
| 印度怡美利 | BRADEVERETT | 吉大港 | B15 | 福來 |
| 順豐 | PROSPERITY | 婆羅乃 | 油蔴地 | 永利 |
| 福來 | FOLK LIGHT | 雅加達 | 油蔴地 | 捷東 |


「妮帕羅斯」M.S. "NISSOS PAROS" 由大連來。
定於四月廿一日下午抵港，泊B4浮。
四月廿二日開往星加坡。

「希爾特」S.S. "HILD" 由上海來。
定於四月廿三日中午抵港。
四月廿四日開往星加坡。
請各收貨人通來本公司辦理提貨手續。
付貨請到恆生銀行大廈一五〇八室聯華船務公司接洽。電話：240583 240592
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈十三樓・電話：[illegible]

海星 M.S. "HOI WONG"
四月廿六日落貨 廿七日開行
直航 石叻 庇能
寶客、付貨請與經理處公司接洽
文咸西街六十八號 電話：四三五九七八 四三三六三四
捷順船務有限公司啓

第一中央汽船期船
DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
M.S. "CHUEI MARU"
忠榮丸 直往星架坡
四月廿九日收貨 卅日開行
總代理：泰山有限公司啓
德輔道西廿八號十四樓 電話：445533 445316
出口收貨 進口 永通公司
水坑口街[illegible] 電話：432336 432338

鐵行輪船公司
快航「金馬連」
香港至倫敦一卅二天
收貨日期一五月二日
截止收貨一五月四日
啓航一五月四日下午十時
抵達倫敦一六月六日
兼收貨往亞丁、蘇彝士、那不勒斯、馬賽
快航「新達」
收貨日期一五月十一日
截止收貨一五月十四晚
啓航一五月十四晚
抵達倫敦一六月七日
並收貨往亞丁、汶堡、安特衛普、漢堡

大華山 M.V. TAIWAHSHAN
四月廿二、廿三日落貨 廿三日下午開行 直透 暹羅
大寶宮 M.V. HOI KUNG
四月廿六、廿七日落貨 廿七日下午開行 直透 石叻 庇能
（最新型客貨輪特設十八個歐洲式客位收客）
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
五月一、二日落貨 二日下午開行 直透 暹羅
貴客如欲購票請駕臨本公司接洽 電話：四四八〇二六 四四一三八一
順昌航業有限公司啓

"N" LINE REGULAR SERVICE
M.S. "BRENDA" 明達輪
四月廿八日收貨 四月廿九日開行
直放 亞庇 婆羅乃
電話：四三九五〇四，四四五七〇九
海外聯合海運有限公司啓

M.M.
新型郵船「越南」T/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往西貢・馬賽
四月廿三日落貨 廿四日下午開行
貴客搭船附貨，請移玉至敝公司華人部接洽
於仁大廈二樓一二一一室 電話：[illegible]
法國郵船公司啓

# 中國女將獲勝意義大 預示有大好發展前途

## 中新社記者分析我隊獲勝特點 認為力量源自毛著和三從一大

專家評述

【中國新聞社北京二十日電】本社記者述評：中國女子乒乓球隊不負眾望，與男子隊一起比翼齊飛，雙雙榮獲世界冠軍稱號。

特別值得一提的是，中國女子隊別具匠心，出奇制勝，竟然用兩名橫拍選手林慧卿和鄭敏之削敗了稱霸世界乒壇達六屆八年之久的日本女子隊。

中國女子隊在奪魁過程中，經過六場十九盤的頑強奮戰，經受住了各種打法的考驗，其中有歐洲全攻型的蘇聯隊，有固守觀削的西德隊，也有善守能攻的羅馬尼亞隊。這證明中國女子乒乓球隊榮獲世界冠軍稱號，不是偶然的。這是她們思想過硬、技術過硬的結果。

擁有世界第一號優秀選手亞歷山德魯和第二號優秀選手康斯坦丁內斯庫的羅馬尼亞女子隊，在上屆錦標賽中以三比二戰勝了中國女子隊，而在本屆爭奪冠軍決賽權的激戰中，卻被平均年齡二十一歲的兩名中國直拍選手梁麗珍和李赫男以直落三盤所淘汰。中國女子選手以猛烈的進攻把這兩名世界公認的名將打下馬來，這就說明中國女子直拍選手的攻擊力量已經大大加強，她們以嶄新的姿態出現在世界乒壇上。

中國女子隊在團體賽分組賽和決賽的全部六盤雙打（女子團體賽第三盤是雙打）中，都以二比〇的優勢擊敗了對手。它又表明中國女子選手在雙打中也今非昔比，是一派新的氣息。並且對二十一日開始舉行的單項比賽中的雙打項目產生着影響。

中國女子隊參加本屆團體賽的四名選手，除梁麗珍曾在上屆錦標賽中參加過團體賽以外，林慧卿、李赫男和鄭敏之都是第一次參加團體賽。女子隊的教練容國團上屆還是作為一名隊員去布拉格參戰。這樣一支年輕的隊伍，在本屆比賽中打出了「快、狠、準、多變」的技術風格，以敢於勝利的姿態奪得錦標，展示了中國女子乒壇大好的發展前景。

世界乒壇人士認為，「保持世界冠軍比奪取世界冠軍要難」。而中國男子隊能夠百尺竿頭，更進一步，再一次保持了世界冠軍的榮譽。中國男、女乒乓球隊雙雙奪得世界冠軍，是他們活學活用毛澤東思想的結果。他們把祖國榮譽放在第一位，平時堅持從難、從嚴、從實戰出發，進行大運動量訓練，終於練出了既能對付攻球又能對付守球的過硬技術。這正是中國乒乓球隊力量的源泉。

# 男隊勇戰三奪錦標

## 張燮林首次受挫高橋失去第一盤 李富榮出馬猛扣小中扳成一平手

【新華社盧布爾雅那十九日電】中國男子乒乓球隊今天晚上在第二十八屆世界乒乓球錦標賽男子團體決賽中，以五比二擊敗日本隊，從而接連第三次獲得男子團體世界冠軍。日本隊自一九六一年以來第三次獲得世界亞軍。

這場世界冠軍爭奪戰是在中、日兩國女子隊的決賽剛剛結束以後舉行的。在女子團體決賽中，中國隊第一次由兩名削球手林慧卿和鄭敏之出場，贏了日本隊，使觀眾感到十分意外。這時，中國男子隊又由直握拍的削球名將張燮林出場，在男子團體決賽的第一盤中同日本選手高橋浩交鋒，因而增加了人們對這場比賽的興趣。

直握拍的高橋浩是日本隊第一次參加世界乒乓球錦標賽的新手，張燮林同他是第一次交鋒。比賽開始後，張燮林就用柔韌的削球對付高橋的攻球，場上一再出現平局。十五平後，高橋發揮了利用腰部力量擊球的威力，以二十一比十六先勝一局。第二局，情況發生急劇變化，高橋未能判斷出張燮林的削球變化，因而不時擊球出界或落網。張燮林很快以二十一比十一扳回一局。第三局，高橋改用長拉短吊的辦法，迫使張燮林來回奔跑，無法穩削，而處於被動，最後日本選手以二十一比十六獲勝。

高橋的勝利增強了日本隊的士氣，因為自一九六一年到一九六四年間，日本的六名最優秀的男子乒乓球選手同張燮林先後七次交鋒，都沒有一個人能戰勝張燮林。

第二盤，李富榮同小中健展開了對攻。李富榮的攻球力量和速度略佔上風，以接近的比分連下兩局，把場上比分扳成一平。

### 小莊攻球快過木村 雖危不怯反敗為勝

### 此戰對攻速度快球證要打慢點

第三盤莊則棟對木村的比賽，是一場以快制快的決戰。雙方往往兩三板就解決問題。兩人各勝一局後，第三局爭奪更加緊張。莊則棟用快速推擋控制落點，使木村左右奔跑。由於比賽進行得太快，以致裁判不得不要求運動員放慢速度，以便於記分員翻分。木村在十八比十七領先時得發球權，但他有些緊張，結果發球落網。面臨木村發球的威脅，莊則棟果斷進攻，終於以二十一比十八取得了第三局勝利，使中國隊以二比一第一次領先。

### 張燮林削倒小中 莊則棟受挫高橋

### 總分打成三比二形勢緊張

第四盤，張燮林再次出場，同小中健對陣。他吸取了第一盤比賽失利的教訓，一會兒穩削，一會兒猛然起板，一度以八比〇和十二比六領先。小中健全力進攻，但這正中張燮林的下懷，他充分發揮了削球旋轉多變的特長，使小中健的擊球屢屢失誤，最後以十三分的優勢贏了第一局。第二局，小中健仍然無法對付張燮林的削球落點和旋轉，一再擊球落網或出界。日本隊教練示意小中健把球拉得高一些，但球稍高一些又被張燮林反抽回來，結果，這一局張燮林又以十一分的優勢獲勝。

這時，場上的比分成三比一，中國隊繼續領先。

接着，莊則棟在第五盤同他的老對手高橋浩相遇了。高橋過去曾經兩次戰勝莊則棟。這位日本乒乓球隊的後起之秀也善於快攻，而且……失利。這時場上比分成三比二。

### 關鍵一局克木村 李富榮推擋建奇功

### 決勝局小莊沉着挫強敵

第六盤，李富榮對木村。雙方意識到這一盤的勝負，關係到全局的轉折，因此雙方施展各種招數，力爭勝利。木村一上來就連得五分，並一再領先。但是李富榮在十八比二十落後的情況下，頑強奮戰，連贏四分，拿下第一局。第二局，木村打得比較順手，以二十一比十五扳回一局。第三局，李富榮用快速推擋，使對方來回跑動，最後以二十一比十一獲勝，為中國隊再取一分。這時，中國隊以四比二領先，勝利在望。

在決定全場勝負的第七盤中，莊則棟同也能兩面起板的小中健展開了劇烈的爭奪。雙方各勝一局後，在關鍵性的第三局中，莊則棟「吃」發球先以一比四落後，場上氣氛緊張。但他沉着應戰，很快追成五平。此後，他越攻越準越狠，比分節節上升，並始終保持着領先五六分的優勢，最後終於以二十一比十六取得了最後勝利。

比賽結束，全體中國隊員上前向他們的日本朋友贈送紀念品。雙方運動員和教練員彼此握手致意。

國際乒乓球聯合會主席蒙塔古再次把男子團體世界冠軍的流動獎杯「斯韋思林杯」授給中國隊。在熱烈的掌聲中，中國隊教練傅其芳高舉獎杯，轉身向人們致意。

# 中國女隊以柔克剛 出奇制勝挫日奪標

## 鄭敏之削拉推結合 林慧卿守攻扣兼施

### 關正子深津摸不到球路雙雙敗陣

【據新華社盧布爾雅那十九日電】以攻勢凌厲著稱的中國女子乒乓球隊，今天卻出奇制勝，用「柔克剛」的辦法擊敗了猛打猛攻的上屆世界冠軍日本隊，從而獲得了第二十八屆世界乒乓球錦標賽的女子團體冠軍。這場決賽的結果是三比〇。

比賽結束後，全場觀眾熱烈鼓掌，祝賀中國女子隊在一九五三年參加世界錦標賽以來第一次取得女子團體世界冠軍。日本隊獲得了世界亞軍。

中國女子隊今天上場的是兩名橫握拍的削球手林慧卿和鄭敏之，日本隊出戰的是兩名直握拍的攻球名將關正子和深津尚子。當觀眾知道中國隊排出了這個驚人的陣容時，全場為之轟動。

這場決戰的具體結果是：

鄭敏之勝關正子——二比一（二十一比十一、十八比二十一、二十一比十二）。

林慧卿勝深津尚子——二比一（二十一比十六、十八比二十一、二十一比十五）。

林慧卿、鄭敏之勝關正子、深津尚子——二比〇（二十一比十一、二十一比十四）。

十九歲的鄭敏之用非常漂亮的削球來對付關正子的抽殺。她削出的球幾乎擦網而過，而且帶有強烈旋轉，關正子接連擊球落網，結果以懸殊比分先輸一局。

第二局關正子為了不讓球觸網，就把球拉得很高，逐漸適應了鄭敏之的打法。雙方打得難分難解，經過九次平局，關正子才把比分拉開。鄭敏之雖然失利，但是她一再救出險球，博得了觀眾的熱烈掌聲。

第三局關正子連連拉球出界。鄭敏之以十一比二領先。關正子雖然一再加強進攻，但是鄭敏之削回的球越來越低。關正子又改用拉攻，一度見效，從七比十九追到十二比十九。可是鄭敏之又用快速推擋來對付，一連擊中對方空檔。鄭敏之又以懸殊比分取勝，使中國隊以一比〇領先。

第二盤單打，深津再次表現了她的良好的扣殺能力。她的扣殺攻勢比關正子強，第一局在連失五分後，仍然猛攻，追成十四比十六、十五比十七。這以後，林慧卿接連發球成功，把比分擴大到二十比十五，最後又猛扣一板得分。

第二局，深津拉弧圈球，並找機會進攻，從一比七追成九平。深津在二十比十八領先時，打了一球觸網而過，林慧卿無法搶救，深津贏得了第二局。

第三局，林慧卿同鄭敏之一樣不慌不忙，不斷變化落點，打亂對方步法，一遇機會就進攻，很快以十比四領先。雙方換邊時，中國隊教練容國團示意林慧卿按原計劃打下去。深津仍然摸不到林慧卿的打球規律，不是拉球出界就是擊球落網。林慧卿很快取得了勝利。

觀眾對這場精采的表現，報以熱烈掌聲。

林慧卿的勝利使許多乒乓球專家感到意外，因為去年深津訪問中國時，曾經接連擊敗了中國最強的女選手，保持全勝的紀錄。

休息時，觀眾席中展開了熱烈的議論，很少人想到中國隊竟派兩名橫板削球手上場，更沒有想到中國選手這樣有效的制止了日本選手的猛烈攻勢。

### 中國削球日本難頂 雙打一局全線崩潰

第三盤雙打，雙方陣容不變，但是日本選手顯然還不適應中國削球的打法，很快就輸了第一局。第二局也是這樣。儘管日本選手輕拉猛扣，中國選手一把把球削回，最後鄭敏之一下大板扣殺，以二十一比十四拿下了關鍵的一分，從而結束了這場冠軍爭奪戰。至此，中國隊第一次奪得了日本隊從一九五七年以來一直保持着的世界冠軍稱號。

這時，全場觀眾起立熱烈鼓掌。日本隊員也在熱烈掌聲中向新的世界冠軍祝賀。當中國女子隊領到閃閃發光的女子團體世界冠軍的流動獎杯「馬賽爾·考比倫」杯時，場上再次響起了熱烈掌聲。

日本隊教練荻村伊智朗在比賽後對新華社記者說，日本女子隊有了進步，但是中國隊進步更快，她們比去年有了很大變化。雖然日本選手盡了她們的最大努力，但中國選手仍取得了勝利。

# 世界乒賽五單項 今日比賽首次輪

【本報訊】第廿八屆世界乒乓球錦標賽的五個單項比賽，由今日起開始舉行。這五個項目是：男子單打、雙打，女子單打、雙打，再加上混合雙打。不過，今天只舉行五個項目的第一輪比賽。

本屆五個單項比賽的辦法，和往年有所不同。以男子單打為例，報名參加的共有四十八個國家和地區的運動員二百五十五人，新辦法把其中水平較高的六十四名運動員列為一批，不參加第一、二輪比賽而直接參加第三輪比賽。其他四項也採取類似辦法。

五個單項都將於廿五日舉行決賽。現將賽程列下：

廿一日：五個單項的第一、二輪比賽。

廿二日：男女單打、混合雙打第三輪，晚上男女單打上半區剩十六人。

廿三日：男女單打下半區剩十六人，各項雙打，晚上男女單打各剩最後八人。

廿四日：男女單打、混合雙打剩最後四人（或對），晚上五項半決賽。

廿五日：五項決賽。

每日比賽時間為：上午八時半至一時（當地時間，下同），下午二時至六時，晚上七時至十一時。按：當地時間比本港遲八小時，如當地時間下午二時，即為本港晚上十時。

# 團體兩獎杯 命名有段古

男子團體賽獎杯叫斯韋思林杯。這個銀杯是前國際乒乓球聯合會名譽主席、英國的斯韋思林夫人在第一屆世界乒乓球錦標賽時捐贈的。它輪流獎給每一屆的優勝隊。在頭二十屆中，匈牙利隊共得十一次之多，捷克斯洛伐克隊也得過六次；自第二十一屆至第二十五屆，連續五次全為日本隊所得。在近三屆比賽中，年輕的中國乒乓球隊力勝日本，連獲三次獎杯。

女子團體賽獎杯叫馬賽爾·考比倫杯。這項比賽和獎杯是由前法國乒乓球協會主席馬賽爾·考比倫先生倡議和捐贈的。第一次女子團體賽是一九三四年在巴黎的第八屆世界錦標賽時舉行的，冠軍是德國隊。以後歷屆比賽以日本隊的成績最好，共獲得過六次考比倫杯，羅馬尼亞隊也得過五次。中國隊這次是第一次獲得。

你—知—道—吧—？

# 世界乒賽雜話

中國男子隊接連第三次獲得團體冠軍，中國女子隊初度報捷於團體賽。男隊之勝，乃絕大多數球迷中早已料到的事，女隊之捷——而又是大捷，令人在興奮之餘有點驚訝。

### 日男隊主力全部垮台

男子隊一伕，日隊由新秀高橋浩拿回兩分，這恐怕連該隊教練荻村也會預料不到，因為他在排陣時，乃以小中健擔任「二四七」的主力線，身高體長、正反手攻球均佳的小中，在此役中出足三場，而又輸足三盤，作為主力而拿不到一分，這當然也會出乎荻村之意料。至於擔任「三六八」線的另一主力之木村，出了兩場，同樣全告敗陣。

若高橋浩有水準演出的情況下，倘若小中能夠贏取一分，則整個戰役的鬥爭可能會更形激烈。

### 李富榮兩盤奪關鍵性

中國隊此次仍以莊則棟擔任「三五七」的主力線，由張燮林充任「一四八」的開路先鋒，李富榮則擔任「二六九」線。就此役的競賽過程來看，由於張燮林意外地受制於高橋浩，因而李富榮在第二、六兩場都具有重要性，如果他在第二場中負於小中健，就會陷己隊於不利的劣勢中；同樣如果他在第六場中負於木村，又會被日隊拉成三比三的均勢，幸而李富榮能夠以勇猛果斷的動作克敵致果，這是兩隊鏖戰過程較緊的關鍵。

乒乓球比賽有相剋之道，高橋浩前此[illegible]莊則棟，此番又再勝「小老虎」。日本隊能夠取回兩分，可說是在排陣上的成功，論平均實力，該隊是不易贏得勝利的！

# 喜談我隊雙奪標

### 我女子隊幾項新特點

應該承認：我們對中國女子隊的實力是估計不足的，對她們的進步是有點小覷了。三比〇的戰績是一個絕對的優勢，初膺大任的十九歲年青姑娘鄭敏之，以穩健切削、快速推擋和勁疾反擊的全面技術，壓得乒壇「老」將關正子喘不過氣來，甚至有時候是無所適從。從鏖戰的過程看來，我們至少可以發現中國女子乒乓隊有如下的特點：

一、全隊成員打球的風格多樣，有直拍的梁麗珍、李赫男；有橫拍的林慧卿、鄭敏之，剛柔並濟，能文能武；針對不同的對手而派出最有把握制勝的選手，改變了幾屆來女子隊打球作風較為單調的缺點。

### 女橫拍選手攻守兼備

二、選手們在技術上取得了飛躍的進步，除了日昨我在此欄中談及直拍選手對橫拍打法的適應性能有所提高外，如今更證明橫拍選手的進展更大。

我國的女橫拍選手，過去能夠躋入世界一流水準之林者不多，曾經參加過世界大賽的葉佩瓊，削救動作漂亮而亦相當穩健，但攻擊能力太差，就跟現在歐洲的橫拍女將差不多。現在，著名的英、匈橫拍女將戴安娜·羅、潘薇、羅里克瓏等在單打中都未能戰勝日本女將，而我國的林慧卿、鄭敏之卻能夠做到。這意味着什麼呢？只能說明我國女橫拍選手的技術水平較高，只能說明林、鄭在穩守的基礎上有反擊的能力，不致使自己常陷於被動地位。

### 不規則旋轉球與發球

三、橫拍女將較好地掌握了旋轉球的技術，較好地在切削中發揮了多樣旋轉的威力；要不然，關正子和深津尚子就不會時常抽球落網或越出，須知不規則的旋轉球是橫拍選手轉被動為主動的關鍵。在鏖戰過程報道的文章中可以看出，我國女選手的發球技術亦有所提高，這一項技術在比賽中亦佔有很重要的地位。

### 雙打組實力有大躍進

四、女子雙打的配合和技術的發揮大有提高，過去，這是我隊中較弱的一環，但在此次大賽中，梁麗珍、李赫男的直拍組勇挫羅馬尼亞隊於前，林慧卿、鄭敏之的橫拍組又擊敗日本隊於後，贏「波」的過程又多很寫意，這能說不是一個大躍進嗎？看來，我國的女選手亦大有機會繼團體賽之後，初次攫取女子雙打的世界冠軍！

### 獲輝煌成就可以理解

外國通訊社記者在報道女子團體決賽時說：中國隊排出令人驚異的陣容，取得令人驚異的勝利。不過，對中國球迷來說，她們的進步、成就是可以理解得到的，徐寅生的講話，進一步使她們豎立起「身在球場，心懷祖國，眼望世界」的遠大理想，也使她們為克服技術上的種種困難而立下決心；男隊員的幫助，也為她們「過硬」創下了更好的條件。

謹祝中國男女子選手在今次展開的單雙打項目中取得新的成就！

·司馬倫·

# 我們的祝賀

中華全國體育總會轉
中國乒乓球代表團：

我們以萬分歡欣興奮的心情，向你們致以最誠摯的祝賀，祝賀你們在第二十八屆世界乒乓球錦標賽團體賽中，雙雙奪錦掄元。

中國男子隊蟬聯成果，三傳捷報，穩保連屆冠軍稱號；中國女子隊異軍突起，躍登寶座，充分說明了中國乒乓運動又達到了更高、更新的水平。這是我國體育事業的一項輝煌成就，它反映出祖國社會主義建設事業在各個方面的突飛猛進。

我們深知，成就得來不易。你們獲得的成就，為祖國贏得榮譽，同祖國的培養以及自己堅毅的努力和鍛煉，是分不開的。你們在最近的社會主義教育運動中，思想上有了進一步的武裝，本領上經歷過硬。你們把中國人民所掌握的法寶，在這次世界性的比賽中小試鋒芒，又發揮了重大作用。

值得大書特書的是，中國女子隊出奇制勝，先以直板兩將淨勝歐洲勁旅羅馬尼亞隊，繼以橫板兩將直落三盤全勝世界冠軍日本隊，為人之所不敢為，勝人之所不易勝。敢想，敢作，敢於勝利；百花齊放，不拘一格；既表現了中國健兒勇往直前的豪邁氣概，又為世界乒壇創立前所未見的先例。

自從本屆乒賽開始以來，廣大港九同胞對健兒們的勝利，日夕盼望，關切備至。喜訊雙雙傳來，人人欣忭鼓舞，為你們的勝利、為祖國的榮譽歡呼。讓我們預祝你們更加努力，今後取得更大的成就，從勝利走上新的、更大的勝利！

香港大公報全體同人
一九六五年四月二十日

# 團體賽煞科 名次已揭曉

【本報訊】第二十八屆世界乒乓球錦標賽團體賽，經過三個階段的比賽後，已全部結束。全部名次如下：

男子：㈠中國，㈡日本，㈢北朝鮮，㈣南斯拉夫，㈤捷克，㈥瑞典，㈦英國，㈧蘇聯，㈨匈牙利，㈩西德，(十一)羅馬尼亞，(十二)伊朗，(十三)南朝鮮，(十四)丹麥，(十五)東德，(十六)印度，(十七)波蘭，(十八)南越，(十九)法國，(二十)荷蘭，(二十一)奧地利，(二十二)葡萄牙，(二十三)美國，(二十四)瑞士，(二十五)比利時，(二十六)保加利亞，(二十七)柬埔寨，(二十八)印尼，(二十九)澳大利亞，(三十)盧森堡，……蘇格蘭，……芬蘭，……希臘，……巴基斯坦，……加拿大，……尼日利亞，……西班牙，……威爾士，……意大利，……厄瓜多爾，……馬耳他；

女子：㈠中國，㈡日本，㈢英國，㈣羅馬尼亞，㈤匈牙利，㈥西德，㈦捷克，㈧南斯拉夫，㈨蘇聯，㈩東德，……波蘭，……瑞典，……澳大利亞，……法國，……丹麥，……比利時，……荷蘭，……奧地利……

參加比賽的一些亞非國家代表隊，名次較上屆大有提高，如北朝鮮由第六進到第三，柬埔寨之由第四十三進到第二十七，印尼之由第卅二升為第廿八等；與此相反，美國隊名次則下降……

# 中國女隊歷屆成績

中國女乒隊從一九五三年第一次參加世界賽以來，在歷屆團體賽中的成績：

第二十屆：女子團體小組第四名。被國際乒聯評為二級隊第三名。

第二十三屆：女子團體小組第六名。被國際乒聯評為一級隊第十一名。

第二十四屆：女子團體小組第一名。被國際乒聯評為一級隊第三名。

第二十五屆：女子團體小組第一名。被國際乒聯評為一級隊第三名。

第二十六屆：女子團體亞軍。

第二十七屆：女子團體第三名。

第二十八屆：女子團體冠軍。

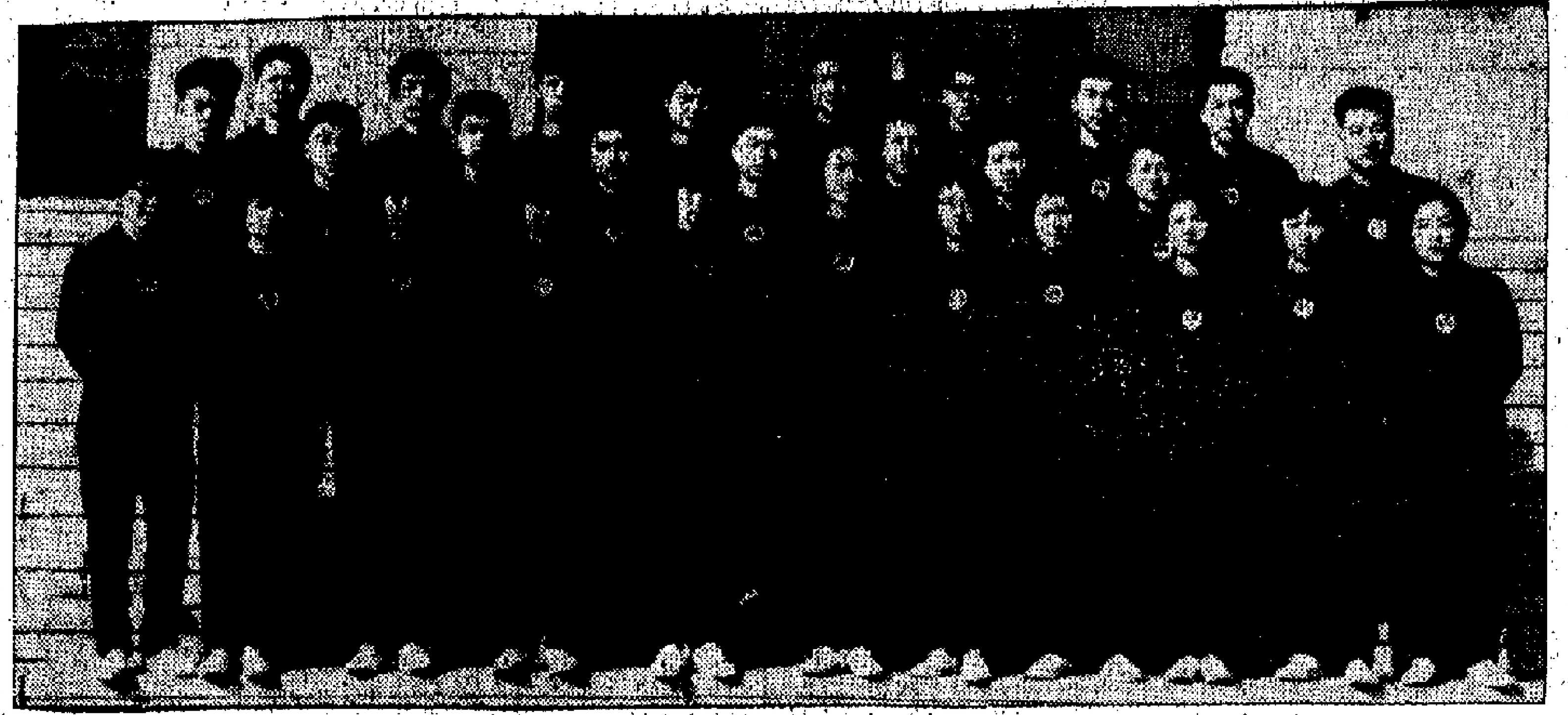
橋段新穎曲折！感情真摯動人！
滄海遺珠
普慶 珠江 國泰 高陞 銀都 麗好景 今天六院四場
假期過了 賣座仍好 人人讚好 口碑勝過廣告
銀都 好景 最後今天
王豪 石慧 傅奇 龔秋霞 劉戀 蘇秦 曹炎 劉甦
親娘情深似海 養母恩重如山
縱鐵石心腸．也熱淚盈眶
白燕 收山紀念作

紅男綠女
今天八院聯映
林鳳 胡楓 李紅 張清 麥基 丁蘭 主演
蔣偉光 導演
紅男綠女 滾紅滾綠 一棚糊塗

啟德遊樂場
地址：九龍新蒲崗彩虹道黃大仙醫局對面
粵劇場 博華劇團 王顯鎏 李艷娟 雙星女 李寶倫 新海泉 劉少鍔 夜演：草木皆兵
電影場 西片：敗血狂風 粵語片：添福唔
歌舞場 歌舞、雜劇 夜演
京劇場 京劇
粵曲歌壇 梁婉芳 白英 陳翠萍 小丁香
雜技魔術 南北精藝
門券七毫 小童三毫半
新型機動遊戲四十餘種
下列各路巴士均可直達本場
2 2 2 3 5 5 6 6 11 11 13 13 14
A B C號 號 A B D 號 B 號 A 號

百樂門
今天仍映
昨日今日明日
仗義還妻 任劍輝 鳳凰女

# 胸懷壯志　為祖國取得榮譽



▲參加本屆世界錦標賽的中國乒乓球隊全體球員和教練合影。

▲前排左起：莊則棟、徐寅生、李富榮；後排左起：張燮林、傅其芳（教練）、周蘭蓀。

▲前排左起：梁麗珍、鄭敏之；後排左起：林慧卿、容國團（教練）、李赫男。

## 男子隊

莊則棟

李富榮

徐寅生

張燮林

周蘭蓀

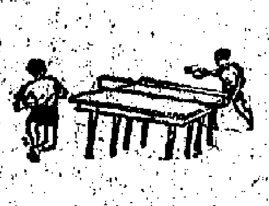
## 女子隊

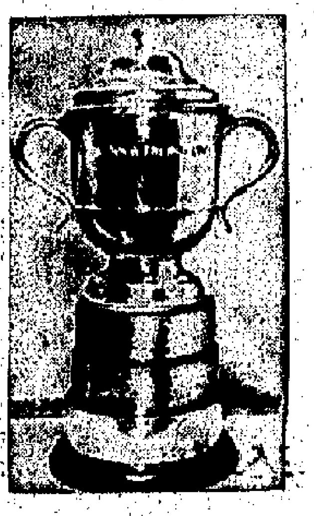
鄭敏之

林慧卿

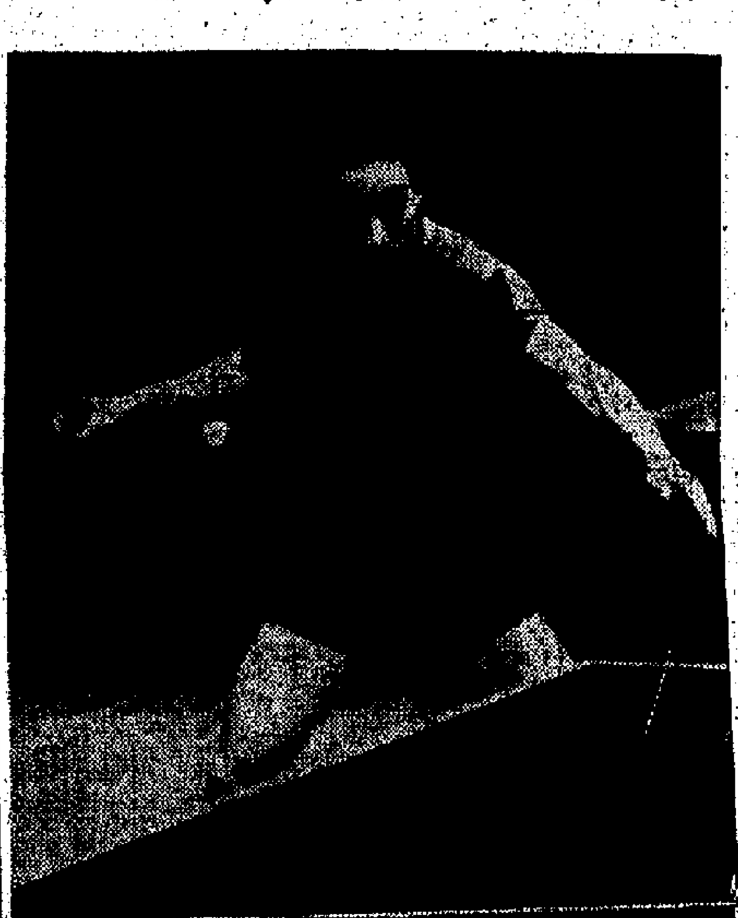
梁麗珍

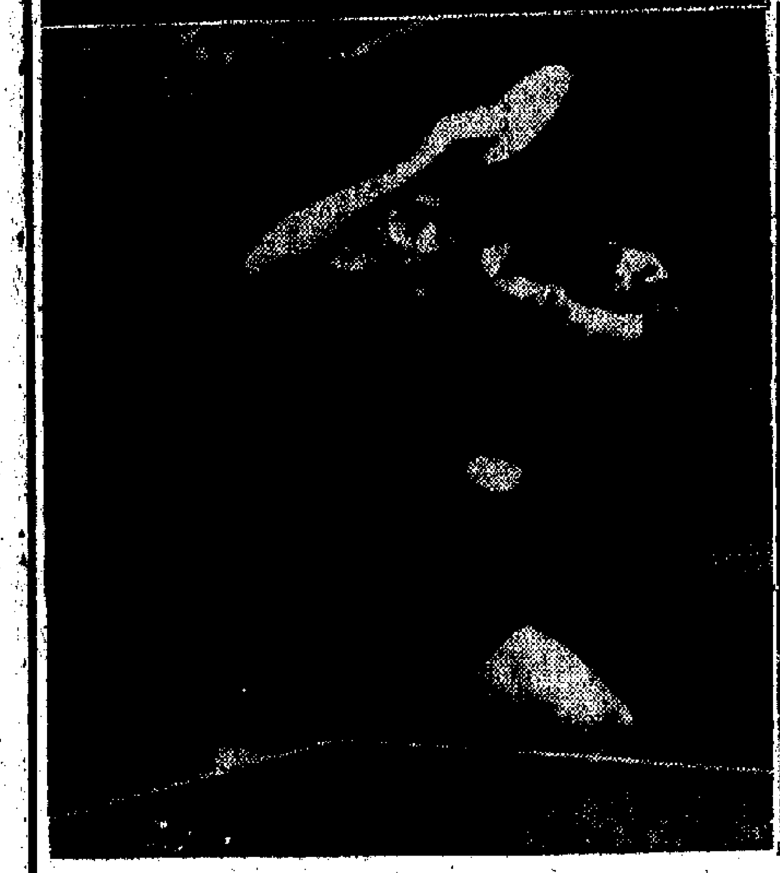
李赫男





斯韋思林杯





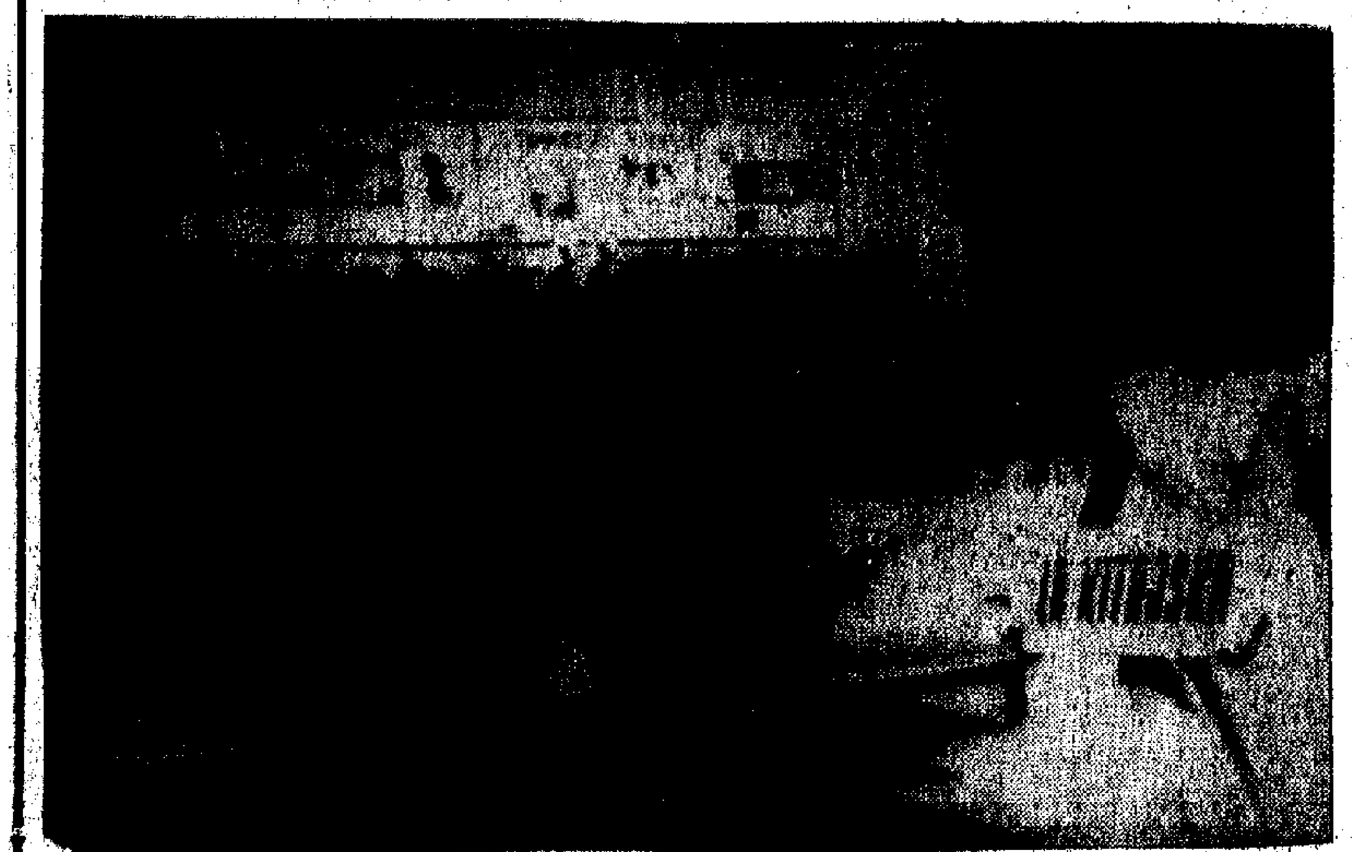
三次獲得斯韋思林杯的中國男子隊隊員擊球姿態。左上莊則棟，左下李富榮，下為張燮林。

▲中國女子隊奪得考比倫杯的隊員鄭敏之的擊球姿勢。

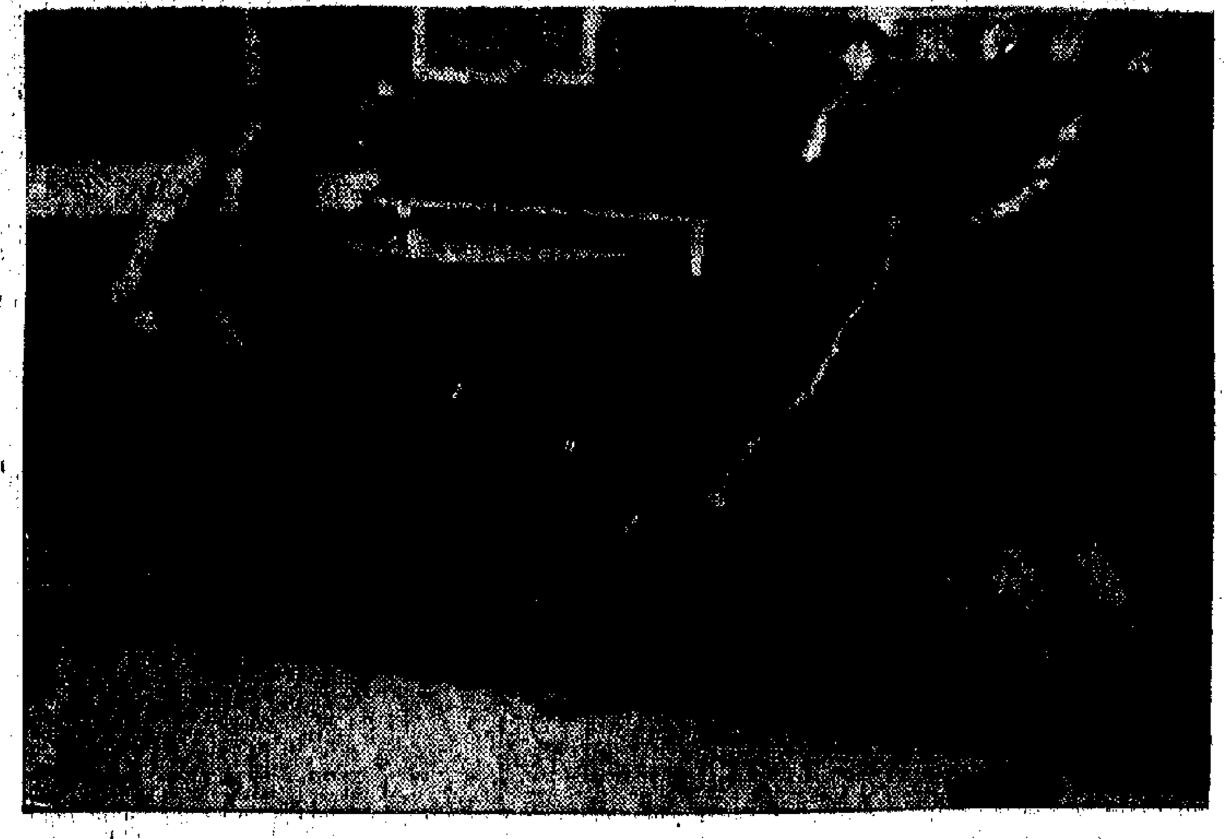
▼本屆世界乒賽團體比賽正在進行。

考比倫杯

▼中國奪得考比倫杯的女子隊隊員林慧卿的擊球姿勢。



◀中國隊列隊進入賽場。前行者為傅其芳。



# 鋼琴和小提琴的獨奏

余思樂

今晚十時十五分，香港廣播電台英文台的點唱節目中，有兩項較為精采的節目：一為鋼琴獨奏，一為小提琴協奏曲。前者由魯賓斯坦演奏蕭邦第三首A大調「波蘭舞曲」（作品第四十號）及雅谷．李特勒（Jacob Lateiner）演奏的貝多芬的第廿一首C大調鋼琴奏鳴曲（作品第五十三號）；後者由小提琴家米爾斯坦擔任獨奏維瓦爾底D大調小提琴協奏曲（作品第三號之九）。

「波蘭舞曲」是波蘭民族的民間舞曲，在舞會開始前作為序幕。蕭邦把這種有特性的舞曲轉移到音樂會上，而成為蕭邦的全部作品中較為突出的舞曲形式。這首A大調第三首「波蘭舞曲」沒有第六首降A大調那樣地為人們所熟悉，但卻是一首充滿氣勢和熱力的樂曲。在一些片斷中，可以聽到降A大調波蘭舞曲的影子。

由於貝多芬把這部C大調奏鳴曲題贈與當時的華爾特斯坦伯爵（Waldstein），因此這部奏鳴曲，就被一般人稱為華爾特斯坦奏鳴曲，其實這部奏鳴曲的描寫和表現，和這位伯爵一點關係也沒有。

這是一部非常雄偉的鋼琴樂曲，在這部作品中，表現出貝多芬新的一面，因為它有着鮮明的、抒情的、描寫大自然的感情。法國近代文學家羅曼．羅蘭，曾稱它為一部「白色的奏鳴曲」。樂曲的第一樂章莊嚴而雄偉，主題在短速而跳動的節奏中出現，這樂章的力度變化很大，加上了不同調性的色彩，而成為一個變化萬千的樂章；第二樂章是慢板，篇幅不長，在這部奏鳴曲中，是帶有間奏性質；第三樂章的「迴旋曲」，像一首動人的民歌，但卻充滿了生活的氣息和熱鬧的舞曲形象，使這部作品變得更廣闊和更有生氣。

意大利的早期的作曲家維瓦爾底（Vivaldi）在音樂史上是佔着十分重要的地位的。他一生的作品很多，像這樣的小提琴協奏曲的數量，也會令後人無法加以統計。這部D大調小提琴協奏曲和他的一般協奏曲相似，樂曲並不太長，但卻非常動聽。第一次欣賞時，可能發現不到什麼好處，多聽幾遍就會被它迷住。

今晚九時〇二分商業電台英文台廣播的是貝多芬的第七交響樂A大調作品第九十二號，很巧，本星期五晚香港電台英文台也選播這部作品。我想，能夠今晚先聽一遍，到星期五晚上再聽時，當會感到更有味。

法國古典巴蕾舞團演出的「吉賽爾」一

# 巴蕾舞劇「吉賽爾」

## ——歡迎「法國古典巴蕾舞團」

沈鑒治

消息傳來，「法國古典大巴蕾舞團」（Grand Ballet Classique de France）應中國的邀請，將去內地舉行一個多月的訪問演出，我聽了很着急地想打聽他們的演出日期和地點，想「追」到廣州去看一個飽，但原來他們在途經香港的時候，應歐德雅之邀，已決定先於廿二日起在香港演出三場，這真使我欣喜若狂了。自從去年在深圳看了「紅色娘子軍」和「天鵝湖」，已經好幾個月沒有看過巴蕾了，這一次「法國古典大巴蕾舞團」將在港一連演出三晚，我是無論如何一場也不會放過的！

記得去年三月「法國巴蕾舞團」訪港，我曾在這裏向大家作過較詳細的介紹，而那時我頗以他們只演出兩場為憾。這一次不但多演一場，而且人數由七人增為廿七人，因之可以演出「吉賽爾」、「黑與白」以及「考貝利亞（Coppelia）」中的片斷等較為大型的劇目了，這對巴蕾舞迷實在是一個好消息。同時年來港給大家深刻印象的露絲拉．海塔華和達安．賴威又是這個團體的台柱，再加上一個我極為喜歡的妮娜．維羅波娃（Nina Vyroubova），七位舞星（Etoiles）和主要舞蹈者（Premieres Danseuses）以及一個群舞團（Corps de Ballet），這一次真將大有可觀了。

廿二和廿三兩晚演出的節目相同，都是「吉賽爾」、「雙人舞」和「黑與白」，廿四日晚上則是「浪漫組曲」、「雙人舞」、「流浪藝人」（Les Forains）、「四人舞」、「羅密歐和朱麗葉」、「節日之夜」（即「考貝利亞」中的第二幕第二場），此外還有一個現代巴蕾舞劇，今天且先談談「吉賽爾」吧。

「吉賽爾」（Giselle）是巴蕾舞劇中歷史最悠久的一個劇目了，初次演出是一八四一年六月廿八日，地點是巴黎大歌劇院，故事原著出自海涅手筆，由法國作家戈蒂耶（Gautier）和聖－喬治（Saint-Georges）編成劇本，而由法國歌劇作曲家亞當（Adolphe Charles Adam）於一星期內譜成全曲。對於它的故事，相信凡是看過有關巴蕾舞的影片的人都已經知道了，烏蘭諾娃和瑪高．芳婷對這個舞劇都稱拿手，在法國大歌劇院中，吉賽爾一角多數由妮娜．維羅波娃和連安．戴瓏擔任，我希望她們分別在兩晚中扮演主角，好讓我看得較為全面。

舞劇的第一幕是一個鄉村少女吉賽爾愛上了一個名叫羅拔的青年，但她並不知道他實際上就是西利西亞公爵亞爾培特，而他也已經有了未婚妻。本村的一個男子希拉里昂也是仰慕吉賽爾的，但公爵不使他和她接近，使他懷恨在心，向着羣眾和公爵都說出了詛咒。當吉賽爾發現了她的愛人原來是公爵，而他也已經有了未婚妻的時候，她經不起刺激，失去了理智，終於自殺身死。

第二幕發生在林中的墳場，時間是午夜，一羣少女的幽靈出現（她們都是訂了婚以後還沒有結婚就死去的，因之她們的靈魂得不到安息），而每夜在午夜出現，一直舞到天明，如果有男人碰到了她們，就會被迷住而跳個不停，直到死亡。公爵為了哀悼吉賽爾，去她的墓上憑弔，而希拉里昂也來到了，希拉里昂首先被幽靈們迷住，在舞蹈中跌入湖中淹死，而公爵則遇見了吉賽爾，而吉賽爾也及時救了他的命，使他不致步希拉里昂的後塵。太陽出來了，幽靈們消失了，只剩下公爵一個人黯然神傷。

吉賽爾是一個非常難演的角色，她在第一場中有極大的感情變化，而且要表露鄉村少女的天真純樸，而在第二場中則成了一個幽靈，也需要表露極大的哀思，也需要跳出極然輕盈的舞步。在第一幕中，她向公爵傾訴自己的愛情，夢見他和公爵……，在和公爵在着名的愛情場面中，則需要很高的表演才能。其後她的舞步和細膩的表情，而接下來以優美舞姿跳出的雙人舞，則要表示更進一步的兩情交融。最後當她知道了真相時跳的獨舞，是最難表演的一段了。她重複着愛情場面中的步法，憶起了剛才的種種，越來越傷心和絕望，而終於自殺，這和莎劇「奧賽羅」中的獨白一樣，需要最優秀的演員條件，才能表演得深刻而動人。

在第二幕中，她的出場和入場都是由……升起來的，……使演員從舞台下面……

# 梁珊公私兩忙

梁珊，一個愛說笑的姑娘。她人到了哪裏，哪裏便洋溢着她的歡笑聲。最近，甚少見到她的影子，也許是片事忙碌吧？

哪天，在馬路上見到她行色匆匆，問：「梁珊，最近在忙些什麼？」

她笑眯眯答：「最近公私兩忙。」

「是忙着辦喜事嗎？」筆者故意打趣。

「別冤枉，忙公，是趕着拍『審妻』，忙私，是為了要搬家。」

「你搬家了？」我問。

她點點頭，即說答：「對的，我家將由尖沙咀搬到彌敦道去了。」（荷菜）

梅花樁上拚生死（「英雌兒女」中一個大場面）

# 娛樂

## 銀幕首次見　刀山梅花樁

## 張錚顯妙招　力戰錦衣衛

一直就知打擂台有所謂梅花樁，惜未知梅花樁究竟如何排列，又如何個打法？到底又為什麼提起梅花樁就要令人特別注意？

現在，「英雄兒女」一片給了觀眾個正確答案，演出了梅花樁刀山比武一場，由張錚和北派大師父在片中打擂台，站在梅花樁上決鬥。自然，單是這一場也就足令人眼界大開了。

張錚練這場「梅花樁比武」，費過相當時日。不說別的，稍不小心掉下，就招致扭腕傷足之危。所以，張錚單單因為演出這一場，就用掉了兩星期。

武俠打鬥片看得多了，但像這部電影中那般的「刀山五點梅花高樁比武搏生死」還是第一次。自然值得一看。由於上述情節有點危險性，張錚和對手在上搏命相拚，驚險萬狀，誠非等閒可以完成的鏡頭。

# 假期西片賣座平平

韋妮

雖然復活節和我並沒多大關係，但有幾位老朋友放假，所以早就約好了星期天去大嶼山旅行。可是那討厭的感冒未完全痊愈，眼巴巴看他們帶了小姪女去享受陽光，我只有呆在家中擤鼻涕。小姪女回來，對我繪形繪色地講述他們怎樣野餐，怎樣爬山，又說晚上吃的齋食怎麼鮮美，還得我直嚷「走雞」。

星期一清早醒來，陽光很好，鼻子也通了，很想走動走動，所以沿着海旁道走到碼頭。路上先碰到了朱帝，她抓住我便問：「復活節可有什麼新聞？」

「沒有聽說呀，我已兩天沒出門了。你倒說些我聽聽。」

「新聞是沒有，只是打聽下來，這幾天假期各影片的賣座都沒有像意料中那麼『巴閉』。西片中那部最吃香的『窈窕淑女』隨時可以買到票子，『昨日、今日、明日』也是一樣，而『黃色香車』也並未因假期而更加賣座。」

「聽說『窈窕淑女』的風格像『夢斷城西』，全用歌唱形式演出，票價又那麼貴，最高賣到六元，那麼高，更不及賽馬、賽狗，當然不會轟動啦。」我說。

「這叫曲高和寡，我也實捨不得化六塊錢去看它哩。」朱帝說罷揚揚手走了。

走過海景大廈門口，又碰到了新聯的「宣主」吳帥，問他「英雄兒女」這幾天賣座如何，他笑嘻嘻說：

「好得很，昨天收五萬四千多元。觀眾反應很熱烈，大概因為像「英雄兒女」這種題材，在粵語片中比較少見吧。」

「這次江漢扮伯爵公，你們有沒有受到影迷的責怪？」因為聽說上次江漢在「西施」中飾上斷騰，新聯曾接到了不少影迷的責怪電話，所以才有這麼一問。

「有呀，呢次江漢扮得咁衰，啱『蜜月』江濱在這部片中扮一個白癡。」

「會啦。對了，敦叔拍的那部「蜜月」已經完工，過幾天請你們來看看。」

「蜜月」是他原，南紅第一次合作為飛龍公司拍攝的影片，敦叔食住了這套「蜜月」，想必也是希望收到好的賣座紀錄。南紅今年以來，已成為粵語女星中最忙碌的人了，她幾乎每天要拍兩組戲哩。

# 鄭君綿與麥基　狹路相逢

## 老色狼遇貓王德

有一天，鄭君綿在樓梯上碰見了麥基，嚇得大驚失色，幾乎摔下樓去。

鄭君綿為什麼那樣驚呢？原來他去找的人是麥基的愛人丁瑩。他懷着險惡之心想乘虛而入，誰料卻偏被麥基碰上了。他那能不大驚失色呢？

上面的情節乃是榮華公司的新片「紅男綠女」之一幕。鄭君綿在片裏飾一個大企業的色狼經理，他為了追求有「工廠皇后」之稱的女工丁瑩，想盡千方百計企圖霸佔她。

那麼麥基是不是好人呢？原來也不是。他的花名是貓王德。他的為人如何，於此可見。

「紅男綠女」影片暴露了黑社會阿飛頭和阿飛集團對青年學生的恐嚇與控制。片中如林鳳、胡楓、張清、丁瑩等，都是一羣被害得幾乎飲恨終身的苦主。影片的情節是足以使為家長者看得驚心的。這個片子將在下期於紐大線上映了。

# 三六　聯吟

梁王的妃嬪們有意要痛痛快快玩一陣，向梁王說：「請司馬先生一班人來賞雪吧，還要臨時作些賞雪的歌曲才有意思。」這話自然動聽，立刻分頭去邀請。鄒、枚也冒雪趕來，一直下個不停。

那平台之中，有一所最適宜賞雪的暖殿，邃房曲室，保護得非常嚴密。梁王在尖風刺面的殿寢中，擁着貂裘，坐在重帷的車裏，不顧御者和扈從的擔心吊膽，在雪地上跋涉的困苦，終於到達了這所暖殿。他自己的腳既不會踏在冰雪上一步，他的頭上也沒有飄過一片雪花。此時殿裏不但升起了熊熊的炭爐，牆上又鋪上了絲熊毛的厚褥，更加是「無人知道外邊寒」了。

從霞冊窗中外望，一片瓊林玉樹，鮮華奪目，固然使人心開朗。但是丘壑沒有了，飛鳥絕跡了，金碧樓臺也因而失色，實在也沒有什麼耐人尋賞的地方。宮人們卻因爲這次的遊玩又一次打破了宮中枯寂的常調，還是興高采烈的。

相如一般人來了，首先向梁王道賀這場瑞雪，又謝了賜宴。酒過三巡，梁王開口道：「今天的雅集，還要請司馬先生再來一篇賦，讓大家痛快的多喝幾杯。」相如謙讓不肯，轉推枚乘，說：「臣的才思遠不及枚老敏捷，請他動筆吧！」

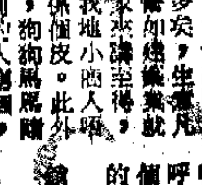
枚乘說：「臣的才思早已退鈍，還是司馬先生領頭，大家來湊合成篇吧！」

此時早由宮女們研好了墨，送筆過來。相如只好想了一想，略思一會，喝了幾口酒，就將眼前的景物鋪敘一番，寫了一篇小賦，遞給枚乘和鄒陽，鄒陽也遞了過去，說：「請二位也來幾句，顯得熱鬧些。」二人看過，一面讚歎，一面構思，也按各人自己平素的風格，各續了一段，果然這篇文章平添了一層不平凡的姿態。

相如也覺得今天會串構成的小品，比平日所作更饒風趣，讀了出來，從梁王以下都有非常歡快之感。枚、鄒二人一唱一和，音調低昂，姿態不一，彷彿絲竹之中雜以鐘鼓之音，成為這篇賦的特色。梁王笑道：「我們梁園擁有這樣的能人，行出這樣的韻事，不知比起啟人來如何。」

大家附和稱頌了一陣，宮人們都來說：「請把這賦本交給我們，也來試讀一遍。」原來此時她們也學會了如讀賦的聲韻，而且其中也有幾個是通文墨的，出來有珠圓玉潤的歌喉。這一席小宴就在滿……之中，來了個熱歡。

# 生意淡薄



戴叔曰：「商場今年淡左，確係事實，雖然……好，不過大多數不如以前，其中以百貨公司，尤為搞者，以前有的百貨公司，一年四季大減價，好似招牌一樣，掛左上去求個旺場，大減價，此種減價不過是斜頭，並非真正大有放下來者。今年就真正大減價，四十五文一件羊毛衫，月下貨十零文就執件，總算真大減價。」鴻記有個伙記曰：「商場真係淡左，我地實係個個酒家，以前每日擺一百幾十席，如今得番一半不夠，兩間酒家加埋攻不到一百席，擺檯！」戴叔曰：「凡係商場一淡，首先打擊嘅就係酒家，有生意就有酒飯，酒家有生意，你地的肉食行自然受影響，社會上雖然七十二行之多，彼此性質又不同，不過一談起來就息息相關，似乎有啲係實則關係密切。」我曰：「七十二行因乜淡落到商場淡了？」戴叔曰：「原因甚多矣，生意凡係做到飽和點，就會逐漸淡落下去，譬如建築業就係，你拆樓我拆樓，你買地我買地，新樓起好有人住，就非跌價不可。商場點解會淡左，認真分析起來要好家來講至得，我地小商人嘅係個皮。此外，狗狗馬馬賭到的人瘋晒，亦是原因之一。尤其賭狗，……」

# 魔鬼的祭禮

## 一三　闖過第一關

關小山對這位大阿哥的小心怕事有點反感，尤其是他找報紙看過，見那些新聞的記載，竟將經過渲染得十分的傳奇性，覺得過癮極了，只可惜「關小山」和「周國三」這六個字，沒有在報上出現，才引爲憾事。

他試想將這件「轟轟烈烈」的事聽同同學們講，可是同學們因為他經常和馮法南在一道，不知什麼原因，大家都對他疏遠了。他總不能拿着報紙到處對人說：「這個動匪就是我呀！」還另外感到一種莫名其妙的孤獨之感，同時他想報紙上用「動匪」來稱呼他真可惡，因為這兩個字到底是為人所不齒的，五虎黨的成員都……

女人有着一種神奇的魅力，經常吸引着他。他所說的女人，並不包括課室裏的女同學——因為當他無心聽課而瞪眼課室裏的女同學時，覺得她們那張臉孔過於刻板，身段好像發育不全，沒有熱力。只有像妙妙那一種，才稱得上是女人。

三天過去，他平安無事，而馮法南他們又重新活躍在球場上，活潑在學校附近的檔攤，他也好像如魚得水，整個人的精神抖擻了。

小山終於要求得六完薰吃中飯的時候，關……

五人之中，麥森和羅德村表示通過，但與占美則有異議，說他太過冒失，會隨時出毛病！」

馮法南呻了一聲，作出絕不經心的樣子道：「聽聽大家的意見吧！」

……之一，對馮法南道：「我贊一次的考試及格。」

# 小說林

驪天健沉濛在探思之中，他吸着煙，一支接一支……

天邊響起了一陣馬嘶，一下將斜暉海平線不了……

驪天健將窗門關好，重新把蠟點亮，笑着對李小萍道：「這樣你該安心了吧？」

李小萍驚然而又淒怖地道：「我以前沒有這樣心慌的。」

「我知道！」驪天健道：「這一陣子的意外，任誰都心慌起來，這是可以意料得到的。」

「你剛才在想什麼？」李小萍低聲問。

「我想這裏是否安全？」

「什麼，這裏也不安全嗎？」

「假如這裏安全，你又為什麼害怕起來？」

「唔，你在取笑我！」李小萍的臉上露出一陣少女的羞態。

「我並非取笑你。」驪天健很認真的說道：「我常常都有這樣的假定，被認為最安全的地方，往往會是最不安全。相反，被認為最不安全的地方，反而會安全。」

黎不鬼他這解李小萍說頗怕走出於真意，一定會懷疑這小鬼頭別有用心。但李小萍因害怕而顫抖，他還可以感覺得到的，故此安慰李小萍道：「好，就聽一些，別孩子氣，風而已，有什麼可怕。讓我先把窗門關好，免得吵醒小健。」

（七六）

# 龍鳳寶釵緣

## 第五回　客路飄蓬孤客恨　京華傾蓋兩情歡

段克邪這次來京，本想將此行的目的告訴杜百英，但杜百英已搶着問道：「你是從侯家花園出來的不是？」段克邪點了點頭，只見杜百英滿臉驚佈的神情，局上補道：「你出來的時候，你表哥已經到了沒有？」段克邪道：「已經到了，現在正在和牟大哥一起。」杜百英道：「你們見過了？」段克邪道：「見過了。」杜百英追問道：「是你表哥要你出來的嗎？」段克邪道：「不是，我另外有事。」杜百英憮然一嘆，急聲說道：「你怎麼不陪你表哥？趕快回去，趕快回去！你有天大的事情，此時也得擱下！」

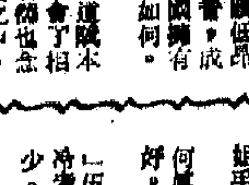
段克邪莫名其妙，說道：「杜叔叔，你怕咱們那兒出事嗎？不會的，官軍……」杜百英打斷他的話道：「我不是怕官軍發現咱們那個地方。你須知道外敵易擋，內賊難防！」段克邪大吃一驚，連忙問道：「杜叔叔，你這話是什麼意思？」杜百英頓足道：「我直截對你說了吧，我是怕你表哥遭了牟世傑的毒手！」此言一出，恍如晴天起了個霹靂，嚇得段克邪跳了起來。倘若這話不是杜百英說的，他一定就要破口大罵了。

段克邪驚魂稍定，方始說道：「牟大哥怎會如此？」杜百英道：「人心難料。而且我看牟世傑縱不想下這毒手，只怕他的手下也會暗中下手！」他一面說，一面已經是拉着段克邪向回頭路跑，段克邪道：「杜叔叔，你怎的會以為牟大哥他們會下毒手？」要知道段克邪對牟世傑一向尊敬，縱然是他父親生前至好的杜百英的話，他也不敢便即相信。杜百英道：「兩雄難並立。你表哥縱然胸懷坦蕩，卻難保牟世傑不妒忌他。牟世傑雖是盟主，在綠林中的聲望，實不如你的表哥。」段克邪沉吟不語，心想：「只怕這是以小人之心度君子之腹。」但這句話他可不敢說出來，杜百英又道：「牟世傑城府很深，平時雖然處處尊敬你的表哥，但只怕到了利害關頭，他就不能容人了。」段克邪道：「我表哥與他有什麼利害衝突？」杜百英道：「我只知道你表哥這次去與牟世傑，是為了要阻止他做一件事情。內裏詳情，我也不很清楚，而且此時也無暇多說了。」段克邪想起他表哥剛才和牟世傑會面的時候，神情果然是異乎尋常，心裏不禁忐忑不安。

段克邪雖然不敢完全相信杜百英的話，但牟勸是他的唯一親人，杜百英把事態說得如此嚴重，他也不禁有點慌了起來，當下說道：「杜叔叔，我先趕回去看。」杜百英道：「對，你輕功比我高明，你趕快走吧。但願是我多疑！」段克邪一口氣跑回去了，將到住所，心裏想道：「事情尚未知有無，我可不能大驚小怪，鬧出了笑話來。他們二人尚在商談，不許別人進去打擾，我只好躲在暗處，暗中保護我的表哥了。」主意打定，便即施展絕頂輕功，不走大門，從後花園越牆而進。

（二九六）

# 四五二：冷飯懶貼士



我決過去，何寘寘向我招手，這個女人，年約三十七八，打扮得非常摩登，不過在馬場中的女人，多數打扮齊整，好似參加時裝展覽會也者，所以我亦不覺得出奇耳。

這個女人，何寘寘介紹之為伍小姐，我不知是什麼人，只好同佢應酬，伍小姐與何寘寘說話之時，不時瞄望下我，瞪稍眼角，頗有風情。

「這一場你地買什麼？」伍小姐手揸馬經而問。

「你有什麼好貼士？」何寘寘反問：「我不知邊隻好。」

「有人叫我買十一號。」伍小姐曰：「不過我嫌佢冷，如果你不怕冷，買少少。」

我留下貼士，這一隻十一號真係冷品，何寘寘問佢這個消息何來？伍小姐抿嘴一笑曰：

「講出來就奇怪矣，我一個女朋友的男朋友的一個女朋友所講出來，而那一個女朋友，也是一個練馬師副手的女朋友。」

我忍不住笑，何寘寘亦笑，伍小姐亦笑，曰：

「成爲難得佳當，上一次我買中一隻分三百幾倍的馬，亦係由此而來，但地之貼士，乃係第一流冷飯貼士，又夠味又準確。」

「好好，」何寘寘笑曰：「有把握，何妨一試。」

「不可買太多，輸了不可怪我。」伍小姐笑曰……

# 七五、闖關……

早有人傳出關於……的闖切，自己的說法……

……

# 美國佬首創「滿洲國」

史餘

日本軍國主義者一手製造的僞「滿洲國」的壽命，雖不過短短的十來年。這一幕醜劇，已經成爲日本歷史上的難以磨滅的污點。

## 美先提倡　日本實行

不過，「滿洲國」雖然是日本帝國主義者製造出來的，可是首先提出「滿洲國」這種胡說，蓄意將東北從中國的版圖中分割出去的，不是日本人而是美國侵略者。

清末，披着宗教外衣的美國侵略者在上海辦過一所「美華書館」，出版過許多爲美帝國主義服目的宣傳品（包括書籍和期刊），這是大家都知道的。在「美華書館」的出版物中，有一部「地球說略」，出版於一八五六年（清咸豐六年），並於一八七八年（光緒四年）再版。（本文所據爲再版本）

從「地球說略」這樣一個書名看來，任何人都會以爲它應該是一本地理學的入門書，充其量不過是當時如雨後春筍般的西學書之一。再從這書本身的外表來看：篇幅不大（共一百二十葉），鉛字排印，線裝，又附有大量的圖，的確很像當時流行的所謂「啓蒙民智」的新學書籍。

## 表面尊重　實有野心

可是，作爲一個中國人，如翻閱這書，誰都是先看這書中的有關中國的部分，那麼它是怎樣介紹中國的呢？

除了一般性的「通論」以外，這本美國人寫的書的「各論」將亞洲放在第一（標題爲「亞細亞大洲圖說」），在亞洲這章中又將「大中國」放在第一位。表面上看來，它似乎很尊重「大中國」，實際上不過是抄襲利瑪竇繪「坤輿圖」的故技（利瑪竇繪「坤輿圖」，故意將中國畫在圖的正中，藉以迎合當時士大夫階級的心意），撇開這點不談，且看這書是怎樣介紹「大中國」的？

## 古與今

「地球說略」的第八葉，在介紹「大中國」的疆界時寫道：「北界蒙古並滿洲，以萬里長城爲限。」這話的意思很明顯：「大中國」的北界，只到萬里長城爲止，長城以外，竟不是中國的領土！

## 地球說略　分割「滿洲」

這還不算，「地球說略」公然還將「滿洲」從「大中國」中劃出來，作爲一個單獨的「國家」，與所謂「大中國」並列在「亞細亞大洲圖說」中，還專列了「滿洲圖說」一節，其中在說到「滿洲」的疆界時，又一次的提出：「南界海並朝鮮與「大中國」」。

## 其罪可惡　不可磨滅

這事實說明，美帝國主義者居然狂妄和驕橫到想憑他們的一枝筆，不費吹灰之力地將我國的東北從中國的領土中劃出去，而同樣也是這本書，既將中國安放在世界第一位，又口口聲聲尊中國爲「大中國」。由此可見，美帝國主義者的居心是何等險惡！何等毒辣！十足的口蜜腹劍，道地的「嘴裏叫哥哥，手裏摸傢伙」！這便是到處說教的美國傳教士的原面目。今天，蝗虫一般散往各地的美國「和平隊」和「地球說略」出版的年代相距一百年之久，他們所用的手法並沒有多大的變化，如果硬要說有什麼改變，那便是今天的「和平隊」在陰險毒辣方面，比當年的傳教士更加「進步」。

「地球說略」署名的作者是：「合衆國人士禕理哲」。事實上出這樣的主意決不會是一個人。不過，無論如何，這個「合衆國士人」是後來日本軍國主義者的師傅、顧問、參謀，自屬無疑。這一事實和日本侵略者所製造的醜劇一樣，同樣也是賴不了和磨不去的。

美國人儘管狡猾，可是黑字印在白紙上，事實俱在，我們完全有理由嚴正地揭發：首先提出所謂「滿洲國」的，是美國佬！

# 張之洞辦工廠趣聞

祭耳

張之洞

將近七十年前，兩湖總督張之洞在武昌設立官辦的紗布絲麻四局，擁有紗機九萬錠，布機七百台，光緒十八年（一八九二）先後開工。四局的機器是向英商訂購的。可是機器安裝用了以後，重要的技術，人家諱莫如深，因此產品大鬧笑話：紡出的十二支和十四支紗，粗如繩索；平布比帆布還要厚。「西學爲用」，簡直近於無用了。

在經營管理方面，具有「中學爲體」的特點。四局總辦是戴着藍頂子的滿朝官員，他進車間非乘轎不可。車間負責人稱爲委員，委員也是官居八品九品的人物。

政府腐敗無能，企業管理不善，那四局拖延了十年，終於壽終正寢，與商承辦。

布局大門兩旁，赫然有「經綸天下」「衣被蒼生」的大字對聯。這適足以說明，張之洞的抱負只是十足的幻想而已。

# 豪門問馬不問人

史爲今

距今二千五百年前，也就是在封建社會裏，爲封建王朝說教的孔丘在論語鄉黨第十記述道：

廐焚，夫子退朝曰，傷人乎，不問馬。

這說明孔丘對於王侯將相的馬棚失火，還知道人命爲重。

距今二十八年前，也就是獨裁統治下的一九三七年，當敵騎入寇南京的時日，豪門之一，自詡爲孔丘後裔的當時權貴，曾由其家奴指揮搶運南京陵園、高樓門第宅的器物，以飛機、輪船分批裝封上海和漢口。財政部的一個司長，留着財政部的職員、文牘不裝，便先把這些豪門私產，在千百難民，爬上輪船又被推落江心的慘狀下，絲毫不遺地運到了漢口。這個司長固然對難民是犯了見死不救之罪，可是作爲一個豪門家奴，對豪門來說，也該算是不無微勞！

當豪門在漢口搶運成果的時候，原來寄養在[illegible]的兩匹「洋馬」，並未運到。那時，[illegible]已經淪於敵蹤，幾十萬市民，正在橫被殺戮，而豪門主人就痛責家奴搶運不力。終於這個司長不久就被撤職丟官，重返南京，投奔了汪僞。

距今二十四年前，也就是獨裁者在峨嵋山觀戰的一九四一年，太平洋戰爭爆發前夕，豪門總結搶運私產的經驗教訓，把香港飛重慶的最後一架飛機，搶了幾條洋狗，掉頭不顧留港爲抗日工作到最後的多少人，這是衆所周知的事。我之所以在這裏重敘，僅爲說明豪門失馬卻起了後來使幾條洋狗免於淪陷的作用。同時，也爲了免因年湮代遠，使豪門的「業績不彰」。

有人看了前幾年廣東人民戰勝洪水的電影，見到人民公社社員搶救耕畜的奮勇鏡頭，回想到二十多年前獨裁統治時期，千萬人民的生命，不如一犬一馬，爲之感慨不已。

# 假祭眞死

舊鈔新鈔

陸遜翁

從前讀過一篇翻譯小說，內容大略是：某甲平日身體健壯，以此自詡，幾個朋友便相約開開他的玩笑。這天他剛剛下了辦公室，遇見了某乙。某乙用很詫異的口氣說道：「今天你的臉色怎麼這樣難看，莫非有病嗎？」某甲笑道：「簡直胡說！我的精神好着哩！」走到門口，又遇見某丙。某丙說：「你遇見什麼事了？要不然就是你有病。你看，你面容慘白，只是強打精神的樣子。」某甲還是不信，漠然搖頭而行。出了門，某丁迎頭撞見，一把拉住他道：「看你像得了重病的，不要一個人走路罷，我給你僱車子，送你到醫生那裏去！」這話才說完，某甲竟然暈倒在地。及至人們找醫生來，他卻回不過氣來，就那麼死了。這篇小說作者是誰，記不太清楚，好像是契訶夫。

宋人周紬陶「朱新錄」，卻認眞紀述一個故事道：有個通判監酒（官名）名叫譚詩，少年讀書的時候，在學校裏和同伴們商量，開一個瞌睡漢的玩笑。這天，正當那個瞌睡漢熟睡的時候，他們在他床前供設了香燭花果和紙錢，暗中偷瞧，那人醒來，如何發脾氣罵人。一會，那人果然醒了，卻沒有發脾氣，只是感慨萬分，自言自語道：「我已經死了嗎？」說過這話，倒下頭去又睡，這一睡可就沒有再醒。大家沒有料到這樣結果，嚇得趕忙撤去床前那些供設的東西，誰也不敢提起這件事。大約總是幾十年後，才告訴了別人。可只猜不透，爲什麼小小玩笑竟能嚇死人？

兩個故事的主人翁，都是被人開玩笑嚇死的。想來只有是嚴重心臟病或者神經病患者，一時受了刺激，才會「嚇掉了魂」。此事可以從生理、心理上找出依據，不算希奇。有趣的乃是中外兩作家，一個出於想像，一個據實紀述，卻異曲同工的寫出這樣的故事來。

# 容易讀錯的史地名詞

| 名詞 | 國語讀音 | 廣州話讀音 | 簡釋 |
|---|---|---|---|
| [illegible]共王 | [illegible] | 工 | [illegible]共侯，周共侯[illegible]此。 |
| [illegible] | 棣 | 桂（成讀號） | 春秋人名。 |
| 鯀 | 滾 | 滾 | 夏禹父名。 |
| 毋丘儉 | [illegible] | 貫 | 三國魏人名。 |

## 漫閱堂雜記

# 「四·一二」事變前後

江上清

在「四·一二」政變之後，在大屠殺的血泊中，蔣介石的「國民政府」，於四月十八日在南京正式成立，他宣布建都南京，並通過了實行「清黨」等議案，把反革命面目全部公開了。

但是在當時，蔣介石還沒有最後選定他的固定的後台老板，而英、美、日各方面，都在竭力爭取蔣介石成爲自已的工具。日本方面，更極力想製造一個蔣（介石）張（作霖）聯盟，使中國的南北新舊軍閥合在一起，但爲已用。爭奪的結果，是英、美勢力得手而日本失敗，所以南北妥協之局終未實現。

這主要有三個原因：㈠是因爲支持蔣介石上台的上海買辦、大資產階級，多半和英、美壟斷資本是同伙，他們要利用蔣介石，蔣介石也不能不依靠他們。㈡蔣介石不願與張作霖分個天下，而要「統一」中國。㈢蔣介石如果和張作霖妥協，就勢非放下「北伐」的旗幟不可。而那時候，蔣介石雖然在南京成立了他的政府，但武漢政府尚在，他只算是取得局部的勝利，如果此時便放棄了「北伐」的旗幟，勢必要失去欺騙人民以及拿來與武漢政府作鬥爭的政治資本，這就有被武漢政府擊敗的危險。

所以，蔣介石在他的南京政府成立之後，仍然抓住「繼續北伐」的口號不放。當然，這時候他的「北伐」，已與以打倒帝國主義和軍閥、扶助工農等爲目的的原意完全兩樣了。它只是反映了英、美與日本之間，新軍閥與舊軍閥之間的矛盾，並起着麻痺人民的作用而已。

到此，全國形勢就變爲武漢、南京、北京三個政權的對立，只有武漢政府還是代表着人民利益的政權。

由於蔣介石的公開叛變，革命遭到了局部失敗。但當時在武漢政府統轄下的湘、鄂、贛三省，群衆革命運動還在上升，武漢地區的工農運動，也向着更高的階段發展。蔣介石以南京爲中心，佔有閩、浙兩省全部和蘇、皖兩省的江南部分，在帝國主義的支持下，和四川、廣東軍閥相呼應，從東、南、西三個方面包圍着武漢政府。但由於跟隨他叛變的主力部隊並不多，其餘都是新近投靠他的軍閥部隊，戰鬥力不強，所以還不敢對武漢組織全力進攻。

但武漢政府的內部危機卻在發展，到了五月中旬，更開始表面化。叛變首先從國民黨內的反動將領開始，接着，國民黨內的假左派也暴露了他們的眞面目。兩者互爲作用，軍事上的叛亂推動了政治上的反動，政治上的反動又助長了軍事上的叛亂。發展到五月十七日，終於爆發了夏斗寅的叛變。（一三）

# 不講是非？只講利害？哼！

章士

昨天傍晚，走過一條小巷，偶然聽到兩邊有人在談論時事。

「哼！和談？嗎喊嗎你星企，話同你談！」

我匆匆走過，只聽見一聲牛聲，「哼」這一聲，哼得如此有勁，我不禁回頭看看，原來是一位補鞋匠，他手上拿着一張報紙，正同旁邊坐着的一位穿短打的朋友在聊天。

美國的「和談」謊言，連被認爲不是知識分子的「販夫走卒」都嗤之以鼻，這是毫不奇怪的。

「平凡得像眞理」。眞理本來就是平凡的，簡單的。對於大是大非，只要頭腦正常的人，總會一目瞭然。美國在南越殺了那麼多人，還繼續在調兵遣將，並且往炸北越，到處擴大戰爭，而約翰遜卻說他在尋求「和平」，他在保衞「自由」。他一面叫嚷「無條件討論」，同時又開列出一連串「條件」，要讓美國繼續在南越不走，要讓美國扶植的傀儡政權繼續壓迫百姓，把南越解放陣線一筆抹掉。

這眞是補鞋師傅所謂「嗎喊嗎你星企，話同你談」了。賊人不但要通過談判，迫使事主承認他有權繼續殺人放火，予取予攜，而且還要事主承認他可以殺人放火，予取予攜下去，永遠不許事主有自衞行動。事主的自衞行動算是「侵略」，而這個賊人卻是爭取「和平」與保衞「自由」的英雄好漢！

美國損德一至於此，任何人想替它文過飾非，掩耳盜鈴，都是白費心機；因爲人類畢竟是要講是非的。

我曾注意這位補鞋師傅手上拿着的那張報紙，它是一張極端親美國的報紙。這種報紙天天在宣揚美國狂轟濫炸北越的「威風」，鼓吹美國必須擴大戰爭，進攻中國，並爲約翰遜的「和談」騙局推波助瀾。

這種宣傳，都曾出盡氣力，博得的只是補鞋師傅及其所代表的一般羣衆一聲「哼！」把打家劫舍的賊人粉扮做「和平天使」或「自由戰士」，提倡不講是非，來迷惑人心。這些宣傳說，國際間的事情，只講利害，而不能講是非。它想叫人相信，美國雖然無理，但是它是能打的，打起來你便會吃虧，還是順從它的要求行事好了。跟在賊人的屁股後面，做而幫事主嗚打，勸而向事主「好言」相勸，做好做歹，無非想叫別人上當，助賊人得手。

談到國際事務，說什麼「有強權，無公理」，只講利害，不論是非，這種荒謬的論調已經太陳舊了。歷史上出現過的任何強權，最後無不垮台。強如羅馬帝國，就不斷遭受反抗，終於土崩瓦解。第二次世界大戰前，法西斯狂徒、納粹惡魔以及日本軍國主義者亦曾顯赫自雄，不可一世，如今安在哉？在中國，當獨裁帝王以及後來的軍閥軍閥勾結外國時期，列強曾在中國橫行無忌，但中國人民的反抗此伏彼起，從不間斷，星火終於燎原，人民把頭上的幾座大山移掉，帝國主義在中國的惡勢力被連根拔起。如果中國人甘心懾服強權，接受列強的武力訛詐，豈不是永遠不能翻身？

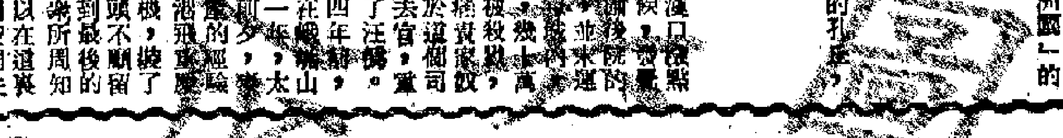
任何國家的命運，都是由它的人民來決定的。今天亞、非、拉各國人民都已經覺悟，都敢於鬥爭，而且紛紛取得勝利。帝國主義肆無忌憚的時代，已經嗚呼哀哉了。一切事實證明，強權並不強，公理才強。站在正義方面的人，與邪惡勢力作戰，是戰無不勝的。南越本身不就是一個明顯的例子嗎？南越游擊隊從無到有，從小到大。他們今天是戰勝者，美國才是吃敗仗的。他們節節打到美國走投無路，不是由於強詞奪理，而是由於正義所在，同情所歸，在道義上站得高高，表現出勢如破竹，氣吞山河。他們打了這麼久，越打越強，還怕美國打嗎？美國在南越已被打得如此狼狽不堪，再擴大戰爭，擴大不是自速滅亡？

強國之勢，總於是非。世界不講是非就不成世界了。而且，利害同是非不是互相衝突的東西。是之所在，也就是利之所在，反之亦然。任何國家不爲正義的目標去奮鬥，一味向侵略者讓步屈膝，欲求一時苟安也不可得，更不要說什麼獨立、自由和和平了。中日戰爭前，南京政府向日本軍閥步步退讓，拚命打拱作揖，又何嘗得到日本的哀憐？

今天南越如果接受約翰遜的騙人的「和談」，讓美國長久霸佔南越，還有什麼「利」在那裏？如果南越遵循這套辦法，其他地區也照樣向美國「和談」，美國又照樣向其他地區去搞，這個世界還成什麼樣子？這是世人之「利」嗎？

不講是非？只講利害？哼！

卡拉奇航訊



# 巴基斯坦牛馬比賽

王芸

## 中國貿易人員　應邀參加開幕

三月，巴基斯坦正是風和日暖，氣候宜人的美好季節。一年一度的全國牛馬比賽大會，就在這個季節，在西巴基斯坦首府美麗的文化古城拉合爾舉行。今年的全國牛馬比賽已是第十二屆了，但它依然吸引着成千上萬來自各地的觀衆和各國外賓。正在巴基斯坦訪問的中國旅行家們和前來購買巴基斯坦優良種畜的中國貿易人員，也應邀作爲客人參觀了牛馬比賽。

## 牛馬比賽目的　提高飼畜興趣

牛馬比賽的主要內容是在會上展出各種牛、馬以供比賽，通過評比，選拔出最好的牛馬來。牛馬比賽不僅是每年對國家牲畜財富的一次大檢閱，它還能提高人民改進牲畜飼養的興趣，從而有助於促進國家畜牧業的發展。此外，在大會上，還穿插演出豐富多采的、有濃郁的民族特色的節目和體育比賽，使整個比賽大會成爲一個歡樂的傳統節日。

在這次牛馬比賽大會上，參加比賽的各種牛、馬、羊和其他家禽三千五百餘頭。當它們在會場上列隊前進時，人們不禁對這些毛色光潔、體格健壯、品種優良的牛、馬等發出讚歎之聲，同時感到飼養者在它們身上確實花費了不少辛勤的勞動。

## 有跳舞的駱駝　表演節目甚多

使人感興趣的是，不少牛、馬、狗和駱駝還會進行各種表演。在這裏，有會跳舞的馬和駱駝，有能跳欄的牛，有會鑽圈的狗。當人們看到平時步伐穩重的駱駝，竟然搖擺多姿地跳起舞來，身寬體胖、行動遲緩的牛竟然敏捷地躍過了低欄時，都情不自禁地發出笑聲。另一項吸引觀衆的節目是西巴基斯坦驃悍的騎手的技術比賽。他們手持長槍，英姿勃勃地飛馳着，一面用槍挑起釘在地上的木樁，表現出高度的騎術和技巧，博得觀衆熱烈的掌聲。此外，具有強烈生活氣息的巴基斯坦民間舞蹈等節目，也給人留下難忘的印象。

## 中巴友好　響徹授獎會場

三月十二日是牛馬比賽的最後一天，也是整個比賽大會的高潮。這一天，不僅集中表演了幾天來最精彩的節目，汗總統還親自主持優勝者授獎。由於阿尤布·汗總統剛從中國訪問歸來，也由於中國客人的出席，這一天會上不僅像往日一樣洋溢着歡樂的氣氛，並且不時響起中巴友好的聲音。當阿尤布·汗總統坐着馬車進入會場時，擴音器前響亮地告訴大家：「阿尤布·汗總統剛訪問中國歸來，今天來主持授獎，他的訪問使中巴兩國友好關係進一步加強了。」場內響起了熱烈的掌聲，表現了巴基斯坦人民是多麼珍視中巴友誼，汗總統成功地訪問中國是多麼高興。接着，各種節目歡樂地進行表演了。在整個表演過程中，笑聲和掌聲始終不絕。

## 兩屆冠軍公牛　贈送中國領袖

在舉行授獎儀式前一會兒，擴音器突然傳出：「阿尤布·汗總統決定把一頭兩年來連續獲得冠軍的優德紅色公牛贈給中國。」這時全場響起了一片熱烈的掌聲。當飼養員把一頭生長在西巴基斯坦腹地的紅光閃閃的公牛牽來時，阿尤布·汗總統笑容滿面地向前來接受贈牛的中國駐巴基斯坦大使館武官蔣克說：「我把巴基斯坦最好的牛贈送給偉大的中國領袖，以作爲友誼的表示。」蔣克代表使館接受贈牛後，熱烈地向他握手，向他表示感謝，並祝賀他對中國成功的國事訪問，祝中巴友誼萬古長青。阿尤布·汗總統用中國話回答說：「謝謝。」這一動人的情景，表達了巴基斯坦人民對中國人民的友好情誼，使在場的中國客人和巴基斯坦人深爲感動。

## 閉幕氣氛熱烈　載入友好史冊

本屆牛馬比賽像往屆一樣，在熱烈的氣氛中閉幕了。不同的是，這屆大會增添了中巴友好的新內容，它將成爲中巴友誼的佳話，載入兩國友好關係的史册。

## 早夬

**皆大歡喜**

港客萬人赴澳度假，估計消費三百萬元。各行業生意均佳。高興坊之斯獲賺亦不俗。

**摩登八卦**

灣仔某書店門前置一大風扇，整日向外吹而不吹店內，路人睹此爲之側目。

無他，將對門燒房抽風機送出之熱氣、灰塵、油味頂回去也。

**也是復活**

復活節後，法國人驟湧，被告者多。

其實毫不足奇，這不過是香港社會常態之復活耳。

徐思

# 希魔下場目擊記

孫鑾

「把戲演完，燒成灰燼」：這是希特勒於一九四五年四月卅日在柏林總理府內的下場。距今已有二十年了。二十年來，關於希特勒究竟如何下場，有的說希特勒還沒有死，這未免太荒謬不經了。希特勒是死定了，問題在於他是怎樣死亡的。當蘇軍攻入柏林，蘇聯紅軍中尉愛列娜·寮夫斯卡婭負責擔任確認希特勒屍體的工作，她的敍述應列爲最可靠的第一手材料。這裏就從她的敍述起，綜述希魔下場的經過如下：

「在總理府的院子裏，希特勒所居的地下室的右側（面對地下室），距約五十公尺、寬四公尺的水泥地上，有一個坑。水泥已乾，顯然是被用以放置因蘇軍砲轟而死去的人們的屍體。其中一具屍體，留有一撮小鬍子，乍看去好像是希特勒。於是把這具屍體拖了出來，我們立刻看出這個屍體並非希特勒。爲了辨認，我們召集一批能夠證明希特勒屍首的人，他們異口同聲地說：這不是希特勒。可是這一事實，引起了希特勒有一個『替身』的傳說。」

「我們曾經得到情報，說希特勒已自殺，首先告訴我們這個消息的，乃是一個納粹軍官。」

「到了五月四日，一個蘇聯士兵在希特勒所居地下室出口處的左側看到一個彈坑，坑底的泥土很鬆，從土地中露出一角灰色的毛毯。這個士兵於是將毛毯拉去，他感到自己一腳踏到了兩具已燒焦的一男一女的屍體上。屍體只是蓋着薄薄的一層泥土。就是這樣，我們發現了希特勒和其妻子伊娃·布勞恩的屍體。在把兩具屍體拖到地面以後，我們的士兵繼續掘下，又發現了兩條狗的屍體。」

「可是兩具屍體的面部已燒到不能辨認。我們的任務就是要證實這是什麼人的屍體。」

以上都是目擊者對於發現希特勒屍體經過的敍述。至於希特勒屍體是怎樣被燒掉的呢？那要參看希特勒的汽車司機甘普卡所作的供證。

甘普卡曾加說，希特勒自殺以後，……他和他在紐倫堡審判納粹的法庭上所作的供證。

在「我焚燒了阿道夫·希特勒」一書中，甘普卡說：「……」

一架巨型的水泥攪拌機，是用以加厚地下室的水泥屋頂的。……我們從地下室入口處抬出一桶桶的火油，我們利用水泥攪拌機在地上掘一個坑，把屍首放進坑裏，再把火油倒下去，屍首上的衣服就燒了起來。

接着，就是希特勒和伊娃·布勞恩的屍體被燒得支離破碎的情形。……

# 眼睛內的秘密

方

人體的感覺器官使我們感知周圍物質世界的信息，視覺接受了全部外界信息的百分之八十到八十五。

人眼視網膜一共有一億三千萬個感覺細胞，平均每條視神經纖維傳送一百三十個「感覺細胞」發給大腦的信號。但是在靠近視網膜中心的一個小凹陷部位，一條視神經纖維僅僅傳遞一個視覺細胞的信號，所以這兒的視覺最敏銳，其敏度比視網膜周邊的高四十倍。

## 港居漫談

# 黑板下的愛情

丁人

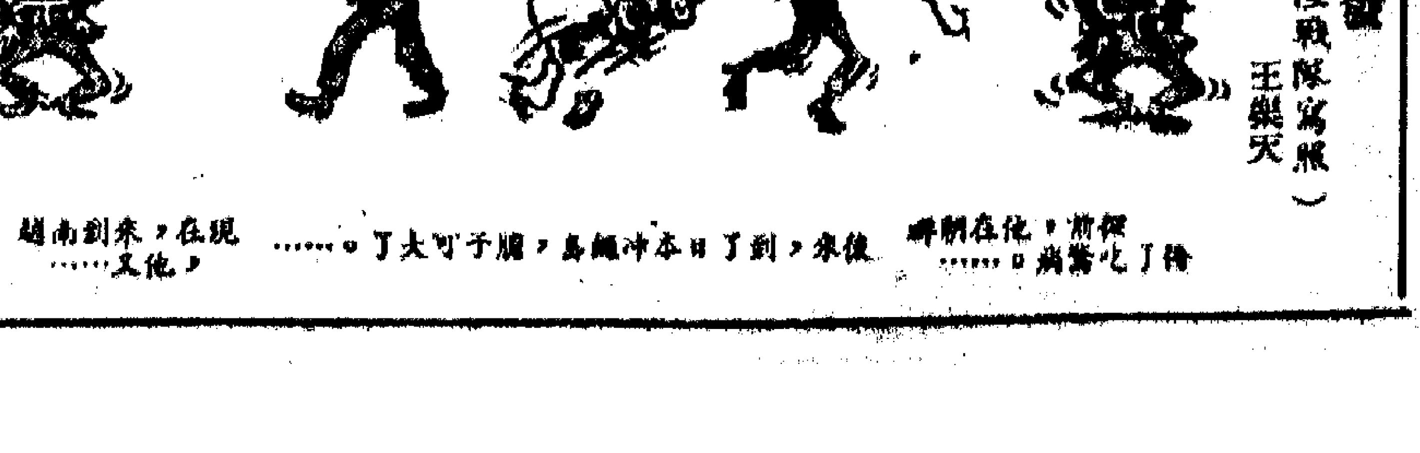
假如我的觀察不錯的話，發生於師生之間的戀愛事件或類似戀愛的「緋聞」，此地此時並不像舊廣州時代那麼轟動。在本港，因「黑板下的愛情」而鬧上公庭的，即經報章騰載，也不過像一潭死水上所偶然激起的漣漪，並不能夠引起多大的注意。

而舊廣州情況則不然。當年師生間偶有異動，即成一個混名「變宮艷史」，遍傳不已。記得一兩天王宮[illegible]……

那時候的師生戀愛事件是照例不得人心的；談起某人「某某」，大家都嗤之以鼻……

你一定不會記得，多年前在本港發生的一宗相當轟動的教師殺死女學生案，當年在報上連載多日。……

然則，師生戀愛在這裏是不是太普遍了，因而大家見怪不怪呢？……



# 也談「項脊軒志」

晚川

歸有光的「項脊軒志」，一向爲人傳誦，影響不少。有人說他的作品「無意於感人，而歡愉慘惻之思，溢於言表」（王錫爵「歸公墓志銘」）；有人說他「不事雕飾而自有風味」（王世貞「歸太僕贊序」）大抵都是指「項脊軒志」這樣的文章。直到現在，某些文學史或作品選本，亦稱贊這篇文章「是歸有光古文的一篇傑作」。說它表達了「人亡物在、三世變遷的感慨，以及懷念祖母、母親和妻子的深厚感情，隨事曲折，自然動人」；說它「感情深厚，真摯動人」，「描繪老嫗回憶往事和祖母的心理在片刻之間的細微的變化，情致妙肖，娓娓動人。」

歸有光在「項脊軒志」裏確實寫下了他的「深厚的感情」；但是，我們還得先看看究竟是甚麼「感情」，才能得到進一步的理解。

試以論者交口贊譽的寫祖母的那一段爲例，就可說明。他的祖母見他「讀書軒中」，而且那樣用功，所以對他說：「吾兒，久不見若影（你）影，何竟日默默在此，大類女郎也？」正是出於做孫子的如此溫文好學，才使老祖母動了憐愛之心。也正是由於孫子的寒窗苦讀激起了她一個希望，不由得自言自語說：「吾家讀書久不效，兒之成，則可待乎？」她不過是希望這個孫子讀書之後，能夠重振家聲，飛黃騰達，耀祖榮宗。老太婆這樣的想法，文中也提供了根據：「先是庭中通南北爲一；迨諸父（伯叔父）異爨（異爨即分家），內外多置小門牆，往往而是。……庭中始爲籬，已爲牆，凡再變矣！」這就表現了歸有光的父輩「讀書久不成」，表現了一個封建家庭的沒落景象。正是在這樣的情況下，老祖母見到一個這樣的舉的孫子，不禁「愛」之不已。「比去，以手闔門」這一細節，看來是對孫子的無限體貼，其實也不過是讓孫子安靜讀書，以期有所成而已；上面還的她那段喃喃自語，更是把她內心的活動顯示無餘。她對「兒之成」充滿了熱望，但口氣不那麼肯定，只說「則可待乎！」看來這是因爲她不止一次地對她的兒孫有過這樣希望，然而終究都失望了。現在見到孫子如此苦讀，雖是喜，但還是不能無慮的：是孫子會不會仍如他的伯叔一樣，終究無所成。所以這一段話與其說是對孫子的讚揚、鼓勵，還不如說是一個祖母希望兒孫發光耀門楣的強烈願望，使她心情激動。正因爲如此，所以她去後不久，又「持一象笏（古時大臣朝見君主時手執之物）至，曰：「此吾祖太常公宣德間執此以朝，他日汝當用之！」」事情到這裏，更是清清楚楚了。這位老太婆把她的「傳家寶」拿來給孫子，無非要他將來做大官、見皇帝而已。

至於歸有光自己，「瞻顧遺跡，如在昨日，令人長號不自禁。」那麼痛，也不過是覺得自己未能得志，辜負了先人希望他光大門楣的「期待」。

文中又寫到他對母親的懷念，歸有光早年喪母，對他母親，其實沒有什麼印象，所以寫的是家中老嫗對他母親關心子女的敍述。這一點看來儘管不如寫祖母那一段那麼明顯，但從根本上說，他母親對他的感情的出發點，和他祖母是一樣的。只不過那時孩子還小，表現形式就不像祖母那麼明顯罷了。

像歸有光祖母這樣的家長，她們對兒孫子的「愛」是和要他「揚名顯親」的想望聯繫在一起的。如果覺得在他身上不可能引發這樣的期待，感情可能就要完全兩樣。「紅樓夢」裏的賈政對於賈寶玉的態度，就是一個很生動的例子。

歸有光已死了四百多年了，在歸有光那個時代，他的祖母希望他飛黃騰達，他自己也由於不得志而抑鬱，這是可以理解的。但即使如此，他寫的「項脊軒志」也不能不在客觀上顯示出所謂骨肉之情其實有着社會內容。所以，如果到今天，我們分析「項脊軒志」時，只是完全撇開在骨肉之情裏面的社會內容，只是一味「欣賞」其「感情眞摯」、「感情深厚」，那就失之片面了。

歸有光大部分作品言之無物，許多應酬之作，更是枯槁乏味。但「項脊軒志」這樣的作品，即事抒情，寫得相當簡練生動，自然會給人一些清新之感。在寫作技巧上，也確有值得稱道之處，全文不長，但善於提煉，涉及的內容不少，卻又處處扣緊與項脊軒有關的事，如寫「軒」的前後變化，家人之間的關係，集筆都沒離開「軒」這個線索。這些地方，都可作爲寫作技巧的借鑑。但是我們也要弄清楚他到底抒的什麼情？這裏面又包含着甚麼意義？才會對於這樣的文章的思想內容和藝術技巧，得到更全面的理解；也才能夠分辨其菁華糟粕之所在。

# 文采

# 「日月之行　若出其中」

陳耘

東臨碣石，以觀滄海。水何澹澹，山島竦峙。樹木叢生，百草豐茂。秋風蕭瑟，洪波湧起。日月之行，若出其中；星漢燦爛，若出其裏。幸甚至哉，歌以詠志。

——曹操：「觀滄海」

這是曹操（一五五——二二〇）的樂府歌詞「步出夏門行」裏的一章。建安十二年（二〇七）曹操平定了中原地區以後，正揮兵北指，遠征烏桓。當時，他來到了今之河北省，登上碣石山望渤海，因而寫下了這首詩。這首詩有一個特點：氣魄宏大，想像豐富。它是建安時代描寫自然景物的名篇。

碣石是古代山名，原座落在現在河北省樂亭縣的西南，面對着渤海，後來沒入渤海中。接着就描寫登臨碣石所見：水何澹澹，山島竦峙。

澹澹同「淡淡」，形容水波動盪的樣子。這兩句是說：大海茫茫無涯際，水波動盪，而在海心則聳立着一座山島，山島巍然，自然吸引了詩人的注意力，因此緊接着就描寫山島上的情況：樹木叢生，百草豐茂。

突然，吹起了一陣秋風，平靜、深邃而激蕩的海面就湧起了滔天的波瀾來了。寫到這裏，詩人就不專事於如實記錄，而是發揮想像，把讀者領進一個無比壯闊的境界中去了：「日月之行，若出其中；星漢燦爛，若出其裏。」這四句是說：太陽和月亮東升西落，好像就從海裏升起又落到海裏去一樣；天上的星漢，也好像超越不出大海的懷抱一樣。寥寥十六個字，就把大海的吞吐日月、氣蓋山河的浩大無邊的氣派寫出來了。最後兩句是合樂時加上去的，它在意義上同正文沒有直接的聯繫。

情景交融，是寫景詩文的佳境，故前人有「登山則情滿於山，觀海則意溢於海」的主張，以求達到「意境兩渾，物我交融」的創作境界和創作效果。曹操觀海時也是「意溢於海」的。他表現了大海，也曲折地表現了自己。當時，他在平定了中原地區，獲得了一連串的勝利之後，正在揮兵北指，其意氣之豪是可以想見的；因此，他表現的大海的壯闊，他表現的大海的孕大含深，動蕩不羈的「性格」，這同他自己當時氣概昂揚、澎湃於建立個人功業的心情懷抱是吻合無間的（結束分裂，實現統一，是時代和當時的人民的一致要求）。

人們當記得，在一千多年以後，毛澤東主席來到了北戴河（在河北省秦皇島西面，靠着渤海），寫下了一首「浪淘沙．北戴河」詞，曾提到曹操這首詩。這首詞的下半闋是這樣的：「往事越千年，魏武揮鞭，東臨碣石有遺篇。蕭瑟秋風今又是，換了人間！」毛澤東主席在北戴河觀海時，想到了過去了一千多年的往事，而眼前恰好又是「秋風蕭瑟」的季節，可是，社會完全不同了，現在，人民革命的勝利，已使人民成了中華大地的主人，因此，革命的詩人滿懷歡欣地說：「換了人間！」這使人在汲取前人名作中的有益的同時，也悟然於：歷史在前進，一古一今的兩篇作品所表現出來的思想感情，竟是這樣地截然不同呢。

# 談情景結合

中一

從詩歌欣賞的角度看，正如劉永濟在解釋「文心雕龍．物色篇」時所指出：「純寫固不足以謂文，純情亦不足以稱美。」一些特別有藝術魅力的詩篇，往往是抒情寫景兩相結合的。這些詩篇，有的情景相映，在寫法上是以景襯情或以景喻情；有的情景合一，在寫法上是寓情於景或移情於景。

通過具體的例子來談。成爲千古絕唱的荊軻「易水歌」：「風蕭蕭兮易水寒，壯士一去兮不復還。」雖只兩句，但一景一情，緊密結合，上句中荒寒蕭瑟的景色正襯出下句中決心赴死的悲壯感情。這就是以景襯情的寫法。又如馬致遠的「天淨沙」：「枯藤老樹昏鴉，小橋流水人家，古道西風瘦馬。夕陽西下，斷腸人在天涯。」前幾句都是寫景，最後一句才是寫情；而作者之所以在寫景時選擇了暮鴉、落日等等景物，把它們組成一幅蕭涼寂寥的畫面，目的就在襯托飄泊在天涯的傷心人的懷抱。也正因爲前面所寫的景已經起了這樣氣氛作用，所以最後寫情時，只要輕輕點一句，就有了足夠的份量。再襯范仲淹的「漁家傲」詞：「塞下秋來風景異，衡陽雁去無留意。四面邊聲連角起。千嶂裏，長煙落日孤城閉。濁酒一杯家萬里，燕然未勒歸無計。羌管悠悠霜滿地。人不寐，將軍白髮征夫淚。」詞裏可以看出，作者是以上半闋來襯托下半闋；以兩雁南飛，邊聲四起，孤城落日的塞下風景，來襯托邊塞將士的抗敵有責，思歸無計的矛盾心理，使人讀來感到情景交映，愴惻生哀。

這些都是從正面來襯托，作者所寫的景同所抒的情是一致的。還有一種反襯法，是使不相一致的景和情形成對照，從而收到相反相成的藝術效果。王夫之在「薑齋詩話」裏曾舉「詩經．小雅．采薇」：「昔我往矣，楊柳依依；今我來思，雨雪霏霏」爲例，指出這是「以樂景寫哀，以哀景寫樂，一倍增其哀樂」。崔護的「題都城南莊」詩：「去年今日此門中，人面桃花相映紅。人面不知何處去，桃花依舊笑春風。」也有異曲同工之妙。作者在詩裏以桃花盛開的春風拂面，歡樂景色，從反面更強烈地襯托出了物是人非的惆悵之感。

與以景襯情的手法相似而又有所不同的是以景喻情。劉禹錫寫的一首「竹枝詞」：「山桃紅花滿上頭，蜀江春水拍山流。花紅易衰似郎意，水流無限似儂愁。」就是採取民歌的題材和手法，借歌唱山桃花和一江春水，分別比喻男方感情的容易褪色和女方的一往情深，巧妙地表達了一個少女對她的愛情前途的擔憂。賀鑄「青玉案」的結句：「試問閑愁都幾許？一川煙草，滿城風絮，梅子黃時雨。」同樣是既寫景又喻情。煙草迷濛，柳絮飛舞，本是……

上面這些例子，可以說都是情景相映，交織成篇，不過在寫景與抒情之間大致還有界限可尋。我們還會讀到一些詩篇或詞句，只覺其既是寫景又是抒情，景亦情，融合爲一，如王夫之所說：「情景名爲二，而實不可離，神於詩者，妙合無垠。」（他還舉例說：「古人絕唱句多景語，如『高臺多悲風』、『胡蝶飛南園』、『池塘生春草』、『亭皋木葉下』、『芙蓉露下落』，皆是也，而情寓其中矣。」）

在這方面，另外再舉幾個例子。戴復古有首題作「淮村兵後」的七絕：「小桃無主自開花，煙草茫茫帶晚鴉。幾處敗垣圍故井，向來一一是人家。」詩裏出現的是一個被金兵破壞後的村莊，看來只是寫景，但其中寓有詩人的感慨悲憤之情。蔣捷有首題作「聽雨」的「虞美人」詞：「少年聽雨歌樓上，紅燭昏羅帳。壯年聽雨客舟中，江闊雲低斷雁叫西風。而今聽雨僧廬下，鬢已星星也。悲歡離合總無情，一任階前點滴到天明。」詞裏着力描畫的只是三個不同的聽雨環境，卻表達出了作者少年時的歡樂、中年的旅愁以及晚年經歷亡國之痛後的淒涼蕭索的心境。蘇軾的「澄邁驛通潮閣」詩：「杳杳天低鶻沒處，青山一髮是中原。」近代詞人朱孝臧題作「夜發香港」的「清平樂」詞：「舷鐙漸滅，沙動荒荒月。極目天低無去鶻，何處中原一髮。」看來也都只是寫隔海遙望大陸所見的景色，而作者的鄉國之情自然浮現紙面。這些在寫法上全是寓情於景，做到情景合一的。

另一種情景合一的表現手法是移情於景。杜牧在「贈別」詩裏說：「蠟燭有心還惜別，替人垂淚到天明。」把眼前蠟燭殘的景象，寫成有心惜別，替人垂淚，使無情之景變爲有情。這就是移情於景手法的運用。鹿虔扆有首「臨江仙」詞，下半闋是：「煙月不知人事改，夜闌還照深宮。藕花相向野塘中。暗傷亡國，清露泣香紅。」這裏，月照深宮，荷花帶露，是一幅寂靜淒清的畫面；而出現在這幅畫面裏的景物好像有了生命，懵懂的煙月、暗傷亡國、對向而泣的荷花，全都成爲歷史滄桑的目擊者。這樣，作者變我的感情爲物的感情，更深刻地表達了黍離之悲。這也是以移情於景的手法，把情景揉合爲一，從而加強了作品的感染力量。

姑舉以上這樣一些例子，以見詩人在情景結合方面所採用的多種多樣的藝術手法。

# 梨園菊部

典午

舊時代稱戲曲家爲「梨園子弟」，大多數人都聽慣了，其實還是借用的。唐代的宜春院是宮廷御用的音樂機構。唐玄宗特別愛好音樂，在其中選出三百人，在梨園地方親加教練，稱爲皇帝梨園弟子。白居易的「長恨歌」有「梨園弟子白髮新」之句，就是指此。後人往往以「梨園子弟」稱青年藝員，弟子變爲子弟是略有誤解的。

戲劇界又有「菊部」之稱，這是因爲宋高宗時代的宮中有名「菊夫人」的，以善歌舞爲仙韶院（相當於唐代的宜春院）的領袖，人稱爲「菊部頭」。後人稱菊部則一般指男性的演員，也與原意不盡同。「菊部頭」之名初見於南宋末期周密的「齊東野語」。

# 詩的六義

景清

「詩經」中所採錄的詩篇，按性質說，有「風」、「雅」、「頌」三種，按寫作的手法說，則有「賦」、「比」、「興」三種。總起來是所謂詩的六義。

第一個三種，在時代上也略有先後不同，「頌」發生最早，「風」最晚。因爲「風」是按十五國來分的，其中所反映的真實史事，明顯屬於春秋時代。詩的風格就更有區別了。「國風」都是各地方的歌謠，所描述的是直接抒發一般的生活感情。「雅」則大體上政治意味濃烈，有的出於良好的政治環境，也有的由政治環境惡劣而產生，後者稱爲「變雅」，主要是周朝東遷以前與當時期的作品。至於「頌」，只看名稱已經可以明白是歌頌統治者用在典禮中的樂章。

第二個三種，「賦」的界限是直書其事，「比」是將彼比此，「興」是觸景生情。例如「氓之蚩蚩，抱布貿絲」，就是賦的方式。「有女同車，顏如舜華」，就是比的方式，因爲這是以花比女子。「蒹葭蒼蒼，白露爲霜。所謂伊人，在水一方」，就是「興」的方式，因爲這是觸景而引起懷念遠人之意。當然，三種方式也能交叉使用，不可能有截然的界限。

# 對喻．類喻．博喻

殷勤

寫文章很少離得開比喻的。比喻有多種類型，這裏介紹的三種，是在一般修辭學書籍中未曾談到，而在閱讀中時常見到的：一是對喻，二是類喻，三是博喻。

一般的比喻，都是借用一種事物來形容另外一種事物；前者稱爲喻體，後者稱爲本體。有的時候，爲了增加文章的節奏感和聲律美，作者特意將喻體和本體組織成爲對偶、排比等平行句法，這就構成了對喻。大多數對喻都是喻體在前、本體在後的，正如宋人陳騤在「文則」一書中所說的「先比後證，上下相符」。試舉若干例子以明之：

㊀富潤屋，德潤身。（「大學」）

㊁路遙知馬力，日久見人心。（俗諺）

㊂魚相忘於江湖，人相忘於道術。（「莊子」）

㊃流丸止於甌臾，流言止於智者。（「荀子」）

㊄良藥苦於口而利於病，忠言逆於耳而利於行。（「孔子家語」）

㊅千羊之皮，不如一狐之腋；多人之諾諾，不如一士之諤諤。（「戰國策」）

㊆物必先腐也，而後蟲生之；人必先疑也，而後讒入之。（蘇軾「范增論」）

㊇魚我所欲也，熊掌亦我所欲也，二者不可得兼，舍魚而取熊掌者也；生我所欲也，義亦我所欲也，二者不可得兼，舍生而取義者也。（「孟子」）

對喻也有本體在前、喻體在後的，只是爲數比較少。例如：

㊈人道敏政，地道敏樹。（「中庸」）

㊉人無有不善，水無有不下。（「孟子」）

類喻和對喻有所不同，它的構成是同時有兩個或兩個以上屬性相同的喻體，也有兩個或兩個以上屬性相同的本體；「取其一類，以次喻之」，爲的是便於對照，便於比較。也舉數例如下：

㊀君子之交淡若水，小人之交甘若醴。（「莊子」）

㊁趙衰，冬日之日也；趙盾，夏日之日也。（「左傳」）

㊂天子如堂，群臣如陛，衆庶如地。（賈誼「新書」）

㊃菊，花之隱逸者也；牡丹，花之富貴者也；蓮，花之君子者也。（周敦頤「愛蓮說」）

至於博喻，那又是另一種構成法——借用多種事物來形容一種事物，也就是說，本體只有一個而喻體有許多個：「取以爲喻，不一而足」，比喻愈多而意思愈明。博喻可以概別爲兩種：一種是用許多喻體來形容某個本體同一個方面的特徵，以增強文章的氣勢和感染力。例如：

㊀若金，用汝作礪；若濟巨川，用汝作舟楫；若歲大旱，用汝作霖雨。（「尚書．說命」）

㊁它（指快要到來的革命高潮）是站在海岸遙望海中已經看得見桅杆尖頭了的一隻航船，它是立於高山之巔遠看東方已見光芒四射噴薄欲出的一輪朝日，它是躁動於母腹中的快要成熟了的一個嬰兒。（毛主席「星星之火，可以燎原」）

另一種博喻是用許多喻體來形容某個本體各個方面的特徵，以增強文章的說理說服力。例如：

㊂與之語道理，辨古今事當否，論人高下，事後當成敗，若河決下流而東注；若駟馬駕輕車就熟路，而王良、造父爲之先後也；若燭照，數計而龜卜也。（韓愈「送石處士序」）

㊃講到長征，請問有什麼意義呢？我們說，長征是歷史紀錄上的第一次，長征是宣言書，長征是宣傳隊，長征是播種機。（毛主席「論反對日本帝國主義的策略」）

例㊂連用五個比喻：用「河決下流而東注」來比喻石處士議論的無窮無盡；用「駟馬駕輕車就熟路，而王良造父爲之先後」來比喻石處士對所議論的對象十分熟悉和有把握；用「燭照」、「數計」、「龜卜」來比喻石處士議論的有先見之明。例㊃連用三個比喻：用「宣言書」來比喻向全世界宣告，紅軍是英雄好漢，紅軍取得了勝利；用「宣傳隊」來比喻向廣大人民宣佈，只有紅軍的道路才是解放他們的道路；用「播種機」來比喻紅軍在廣大地區內散佈了革命的種子，將來是會有收穫的。

# 關於子書的問答

方仕

【問】現存的子書是哪些？

【答】一般所謂子書代表秦漢以前學派的，是以儒家、道家、墨家、法家、兵家、雜家爲主。儒家主要是「孟子」、「荀子」，而「孟子」則自宋以後列入經書，並且與「論語」及「禮記」中的「大學」、「中庸」二篇合稱「四書」，不作爲子書看待，所以只有「荀子」是體系完整而代表性最強的儒家了。道家則是「老子」、「莊子」和「列子」。墨家只有一部「墨子」。法家則主要是「韓子」（或稱「韓非子」）。至於「管子」雖時代在前，也是法家的重要代表，但已經不是完整的書，也決不是管子本人的著作了。兵家則只有「孫子」是比較可信的。雜家則「呂氏春秋」（簡稱「呂覽」）及「淮南子」是完整的。其他則或不傳，或爲僞作，或已殘亂，或太零碎，價值不大。

【問】這些學派的主張是什麼？

【答】在戰國時，各家各有信徒，往往對主張不同的加以駁斥，例如孟子就對楊墨兩家作過嚴峻的批評，其他如「莊子」、「荀子」，也都曾將各家一一評論一番。但都缺乏客觀的公平的估價。比較全面可作依據的，是「史記」的論六家要旨及「漢書．藝文志」中論九家的思想源流。簡單地可以歸納如下。

儒家以孔子爲宗，這是不待言的。道家的主要精神是清靜無爲，也是容易明白的。陰陽家雖然源出於天文曆法專門之學，像「鄒子」的論點，據「史記」所載，也頗接近科學知識，但仍然雜有不可理解的迷信成分。法家所提出的無疑是適應戰國時代需要的政策理論，以更強統治，提高國勢爲目的。名家的著作幾乎不傳，具體主張也不明瞭，只能看出所討論的似乎與論理學相近。墨家傳世的書也只有「墨子」一部，但墨子的主張卻最鮮明。他提出「兼愛」、「尚賢」（重用人才）、「上同」（平等）、節用、非樂、非命等都是積極性的號召，只有所提出的右鬼的一點還帶一些迷信色彩。至於反對侵略戰爭，親身帶頭投入行動，排除一切享受，在極度艱苦生活中爲貫徹主張而獻出生命，更說明他的思想與實踐一致。因爲這樣，所以他在許多知識部門中都作了深刻的研究，在「墨子」書中有一部分就是他的研究成果，許多見解是符合現代科學的。縱橫家是講究外交手腕和外交詞令的，盛行於戰國時，後來繼續這種研究的不多。至於雜家是綜合性的，農家是討論農業知識的，就很容易明白了。（下）

# 工力悉敵的甲組波

# 警察鬥元朗

## 元朗前鋒如多踢快波勝望略高

甲組足球聯賽今天續燃戰火，警察在花墟迎戰元朗，下午五時半開賽；雙方預備組則在下午三時三刻打頭陣，門票收一元二角。

警察在最近賽和南華及贏了九巴，已擺脫降級威脅，今天將可以較輕鬆的心情與對方周旋，由於警察的防守力不弱，今天各將如能保持鬥志，以肯搶肯拚姿態出現，同時前鋒加緊合拍，發揮威力，則與元朗有得打也。

元朗的盧德權、楊偉業、盧松江等日前被派上陣，實力增強，曾有拚和南華的傑作，今天各將如又悉力以赴，將與對方有激烈的爭奪，只要前鋒減少盤扭，快傳快射，便有條件取勝。雖然元朗在聯賽中已無奪標希望，但在銀牌賽裏將與南華爭奪錦標，爲着提高他日的號召力，預料今天仍會全力求勝也。總之，此是一場工力悉敵的比賽，必有看頭。雙方列陣如下：

警察：劉守政　陳潤光　呂滿明　何讓新　[illegible]　楊潤華　鄭高明　劉偉棠　麥拉倫　[illegible]　鄺利士　鄧泰杭

元朗：吳偉文　何志坤　陳振權　盧德權　張永浦　張耀國　彭子東　楊偉業　盧松江　吳國忠　鄒彭年

——守廷稿——

# 傑志護級拚和九巴

# 搶得一分形勢好轉

## 比賽過程非緊張雙方瓜分兩球

昨天在花墟警察球場上演的一場甲組足球聯賽，由九巴迎戰傑志，雙方瓜分兩球，各得一分；預備組之戰，九巴以七比一大勝傑志，昨天收入約三千餘元。

傑志因有劉繼熙被罰停賽，起用馬瑞能「掛帥」。九巴則有鄭榮[illegible]，黃德福改踢左輔，王照保擔任右翼。此役……

……分鐘，傑志進攻，謝炳強追進射門，謝炳強站得好位置，一腳門出。八分鐘，傑志再度進攻，孫志強過關射球，謝炯權在人叢中射入，扳成各一平手。十一分鐘，黃德福傳送，周志雄頭槌一頂，被何保羅沒收。卅六分鐘，馬瑞能在混戰中傷出，不久復入。直到完場，雙方保持一比一的戰果，瓜分兩球。雙方人馬如下：

九巴：林尚義　曾[illegible]　衛佛倫　謝國強　黃德福　[illegible]　[illegible]　周志雄　王照保

傑志：黃錦光　尹松英　何保羅　劉[illegible]　孫志強　[illegible]

# 港青隊今赴東京

## 昨友賽卓然隊先勝後負

參加亞青杯賽的港青隊，今天下午六時廿分乘搭泛航機飛往東京，四時半在機場集合。

今天出發的港青隊，計領隊夏仙、秘書必得利、教練朱永強、球證陸達榮、隊員梅永達、黃幸鴻、駱德明、莫競強、黃文光、鍾錦輝、鄭潤如、申尼丁、鄭華秋、袁權毅、連和平、袁權益、阮家富、陳錫群、佐治、陳祥強、黎禮民、梁唐鴻。

港青隊在出發前夕，不忘操練，昨天約賽卓然隊，比賽結果卓然隊以四比三獲勝。

……和平、黃國基、何志坤、吳小霖、陳鐵洪、何志坤、馬小鴻、金漢華等，加上陣法網成的雜牌軍，實力相當雄厚，但是，上半場港青隊却以二比〇領前。領隊夏仙和教練朱永強，表情各異，「大頭朱」沉默寡言，細心觀察球場上每一位球員的表現，並作了紀錄下來；夏仙則因心情緊張，不時作提場的呼喊。

賽後，拉隊到印度遊樂會飯餐，席上由會長羅理基致勉勵詞。——公餘——

## 甲組足球聯賽積分表（截至四月二十日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 愉園 | 二〇 | 一六 | 一 | 三 | 五四 | 二九 | 三三 |
| 南華 | 二〇 | 一四 | 四 | 二 | 六四 | 一九 | 三二 |
| 星島 | 二〇 | 一〇 | 二 | 八 | 六二 | 四一 | 二二 |
| 元朗 | 二〇 | 一〇 | 二 | 八 | 四九 | 四三 | 二二 |
| 九巴 | 二〇 | 九 | 三 | 八 | 三九 | 三六 | 二一 |
| 警察 | 二〇 | 八 | 四 | 八 | 三六 | 三五 | 二〇 |
| 東華 | 一九 | 九 | 一 | 九 | 三一 | 三一 | 一九 |
| 光華 | 二〇 | 七 | 三 | 一〇 | 三五 | 四四 | 一七 |
| 傑志 | 二〇 | 六 | 五 | 九 | 三二 | 四四 | 一七 |
| 東方 | 一九 | 五 | 六 | 八 | 二七 | 三〇 | 一六 |
| 東外 | 二〇 | 六 | 四 | 一〇 | 三五 | 四六 | 一六 |
| 陸軍 | 一八 | 〇 | 一 | 一七 | 二二 | 七八 | 一 |

# 籃球今有三仗

公開籃球聯賽今晚七時起有三場在修頓球場舉行，秩序是：頭場甲一組流星對志聯，次場女子組港九籃球對南華，尾場女子組中青對大同。門票收六角。

# 團體杯乒賽昨六場戰果

港九工聯會團體杯乒乓球賽，昨有六場在工人俱樂部舉行，戰果如下：友聯勝嘉業，五比〇；唐托一隊勝勞聯：五比〇；洋務一隊勝中電：五比〇；印務勝[illegible]，五比〇。

# 女子足球總會今天進行註冊

香港女子足球總會，定今天上午往華民處註冊，該會昨晚在青年會酒家開會，即席選出籌委會正、副主席等多人，今天便前往註冊處辦手續。昨晚的會議是仔細修章，會後由趙不凡夫婦設宴招待與會者。

# 香港青年軍點將錄

## 佐治

「佐治」這個有點洋化的名字，球迷們確實比較陌生，他今年剛十七歲，是初次當選爲香港青年軍。

年方十七的佐治，卻具有健碩的身材，高五呎九吋，是青年軍中身材較佳的球將之一。他不但喜歡踢足球，舉凡田徑、游泳及自行車等運動，他都喜愛，他認爲運動對健康和事業都有極大裨益。

佐治目前還在求學中，職充右輔，盤盪和申射功夫均不俗，以往他曾在[illegible]效力，他有「澳門通」之稱，他的幾位兄長，均在澳門居留，所以佐治也是多是喜愛運動，對佐治參加足球賽，經常給予鼓勵。

梁兆榮與朱永強教練均說：在陸續挑選下一代青年的時候，除球技其他條件以外，必須多一……

# 澳門通佐治　文胆莫競強

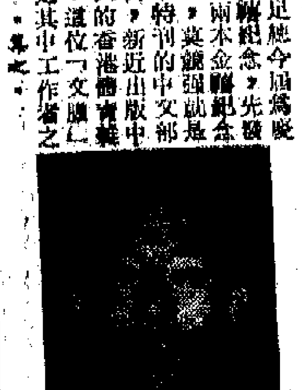
在這一批身材高大而健碩的球員，像佐治這樣年齡和身材的球將，正是青年軍所必須補充的新血。

港青隊中擁有各式各類的人物，其中有一位「文膽」莫競強，這位「文膽」原來是一位「文武全材」的同學，然而「阿強」和陳新炎等，卻是該校早期的學生，莫競強較遲一期畢業。他在畢業後，便加盟南青年軍之後，便參加丙組聯賽，再從丙組踢到乙組去，來屆他將隨該隊升上甲組了。他除了踢波之外，還擔任該隊中文秘書職。

這位「新紮師兄」身材高大，頭球不俗，攻堅力強，所以，受到流浪領隊必得利和足總教練梁兆榮另眼相看。此次當選爲港青代表隊，並非偶然的。

他的「文膽」渾名來源，是因他對文藝寫作十分愛好，流浪開會，常由他執筆記錄，所以流浪中人稱他做「文膽」。

足總今屆爲慶祝金禧紀念，先後發行了兩本紀念特刊，莫競強就是兩本特刊的中文部編輯，新近出版中英文的香港體育雜誌，這位「文膽」就是其中工作者之一。



莫競強

娛樂　荷李活　普慶　樂聲　皇后　皇都　麗聲　利舞臺　新華　國華　大華　新光　銀都

娛樂 荷李活：第二週映　兩點半　五點　七點半　九點半　環球公司超特出品情緣愛情大喜劇　仙杜拉蒂．米高菲利主演　玉女試情　伊士曼七彩．中文字幕

普慶：今天四場獻映　滄海遺珠

樂聲：2.30 5.15 7.30 9.45　昨日　今日　明日

皇都：四場　萬古流芳

皇后 麗聲：窈窕淑女

利舞臺：今起第二週　黃色香車　七彩片　中文字幕

新華 國華：今天獻映　金剛

大華：今天四場和路迪士尼傑作　神奇第六感

新光 銀都：鳳凰劫　戰國魔王

第一張　大公報　Ta Kung-Pao　Hennessy Road Hong Kong　督印人費彝民　今日出紙兩張　零售港幣一毫　每月本港三元外埠……　香港灣仔軒尼詩道三四二號　香港皇后道中三十七—三十九號

朱委員長在昆明　金日成昨過境回國時會見面